



EUROJUST

Výročná správa 2012



© Eurojust, 2013

Táto správa zahŕňa obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012

Katalógové číslo: QP-AA-13-001-SK-C

ISBN: 978-92-95084-44-5

ISSN: 1831-4384

DOI: 10.2812/5469

Kontakt:

Telefón: + 31 70 412.5000

E-mail: info@eurojust.europa.eu

Webová stránka: www.eurojust.europa.eu



Výročná správa 2012



Víziou Eurojustu je byť kľúčovým hráčom
a centrom odbornosti na justičnej úrovni
v oblasti boja proti organizovanej cezhraničnej
trestnej činnosti v Európskej únii

Obsah

Poznámka k Rozhodnutiu o Eurojuste.....	5
Zoznam skratiek.....	5
Predslov	7
Zhrnutie	8
Desiate výročie vzniku Eurojustu	10
<i>Oslava v kostole Nieuwe Kerk a historickej budove Ridderzaal 27. a 28. februára 2012</i>	<i>11</i>
<i>Návšteva Jej Veličenstva kráľovnej Holandska Beatrix.....</i>	<i>11</i>
1 OPERATÍVNA ČINNOSŤ	14
1.1 Úvod.....	15
1.2 Prehľad prípadov Eurojustu.....	15
<i>Všeobecné problémy a najlepšie postupy v prípadoch Eurojustu.....</i>	<i>15</i>
<i>Koordináčne stretnutia</i>	<i>16</i>
<i>Koordináčne centrá</i>	<i>17</i>
<i>Články 6 a 7 Rozhodnutia o Eurojuste</i>	<i>18</i>
<i>Dohovory o vzájomnej právnej pomoci.....</i>	<i>18</i>
<i>Problémy týkajúce sa zhromažďovania a prípustnosti dôkazov</i>	<i>19</i>
<i>Prevencia a riešenie konfliktov jurisdikcií.....</i>	<i>19</i>
<i>Odovzdanie trestných konaní.....</i>	<i>20</i>
<i>Výmena záznamov z registra trestov.....</i>	<i>20</i>
<i>Európske zatýkacie rozkazy</i>	<i>21</i>
<i>Príkazy na zaistenie prostriedkov.....</i>	<i>23</i>
<i>Konfiškácia a zhabanie majetku</i>	<i>24</i>
<i>Kontrolované dodávky</i>	<i>24</i>
1.3 Prehľad činností Eurojustu v prioritných oblastiach trestných činov	25
<i>Terorizmus.....</i>	<i>25</i>
<i>Obchodovanie s drogami.....</i>	<i>26</i>
<i>Obchodovanie s ľuďmi.....</i>	<i>27</i>
<i>Podvody.....</i>	<i>29</i>
<i>Korupcia</i>	<i>29</i>
<i>Počítačová kriminalita.....</i>	<i>30</i>
<i>Pranie špinavých peňazí.....</i>	<i>30</i>
<i>(Mobilné) organizované zločinecké skupiny</i>	<i>31</i>
<i>Nelegálne prisťahovalectvo</i>	<i>32</i>
<i>Trestné činy ovplyvňujúce finančné záujmy EÚ</i>	<i>33</i>
<i>Kontaktný bod Eurojustu pre ochranu detí – trestné činy páchané na deťoch</i>	<i>34</i>
1.4 Spoločné vyšetrovacie tímy	35
<i>Finančné podporovanie operácií SVT zo strany Eurojustu</i>	<i>36</i>
1.5 Prípady Eurojustu týkajúce sa tretích štátov	37
<i>Styční prokurátori z tretích štátov pridelení do Eurojustu</i>	<i>38</i>
1.6 Eurojust a odborné siete.....	38
<i>Európska justičná sieť.....</i>	<i>38</i>
<i>Sieť SVT.....</i>	<i>39</i>
<i>Sieť pre genocídu.....</i>	<i>39</i>

2	VZŤAHY S INŠTITÚCIAMI A PARTNERMI EÚ	40
2.1	Vzťahy s inštitúciami.....	41
	<i>Európsky parlament.....</i>	<i>41</i>
	<i>Rada Európskej únie.....</i>	<i>41</i>
	<i>Európska komisia</i>	<i>41</i>
2.2	Vzťahy s odbornými sieťami.....	42
	<i>Európska sieť odbornej justičnej prípravy</i>	<i>42</i>
	<i>Konzultatívne fórum generálnych prokurátorov a riaditeľov prokuratúr členských štátov EÚ.....</i>	<i>42</i>
2.3	Agentúry a orgány EÚ	42
	<i>Europol.....</i>	<i>42</i>
	<i>Európsky úrad pre boj proti podvodom.....</i>	<i>43</i>
	<i>Frontex.....</i>	<i>43</i>
	<i>CEPOL.....</i>	<i>44</i>
2.4	Vzťahy s tretími štátmi a organizáciami mimo Európskej únie.....	44
3	ROZHODNUTIE O EUROJUSTE A BUDÚCNOSŤ	46
3.1	Vykonávanie Rozhodnutia Rady o Eurojuste	47
3.2	Šieste kolo vzájomných hodnotení vykonávania a uplatňovania Rozhodnutí o Eurojuste a Európskej justičnej sieti v praxi v členských štátoch	47
3.3	Pracovná skupina o budúcnosti Eurojustu	48
3.4	Konferencia na tému <i>Desať rokov Eurojustu, operatívne úspechy a výzvy do budúcnosti</i>	48
4	ADMINISTRATÍVNY VÝVOJ	50
4.1	Administratívny vývoj.....	51
4.2	Verejný prístup k dokumentom	51
5	NADVÄZNOŠŤ NA ZÁVERY RADY.....	54
	PRÍLOHA: ŠTATISTICKÉ ÚDAJE ZA ROK 2012	56
	<i>Graf 1 – Vývoj prípadov 2002 – 2012</i>	<i>57</i>
	<i>Graf 2 – Dvojstranné/viacstranné prípady podľa národných zastúpení v roku 2012</i>	<i>57</i>
	<i>Graf 3 – Otvorené/uzatvorené prípady v rokoch 2003 – 2012</i>	<i>58</i>
	<i>Graf 4 – Všeobecná klasifikácia prípadov</i>	<i>58</i>
	<i>Graf 5 – Prioritné typy trestných činov v prípadoch Eurojustu</i>	<i>59</i>
	<i>Graf 6 – Prioritné a ostatné typy trestných činov v prípadoch Eurojustu.....</i>	<i>59</i>
	<i>Graf 7 – Prípady Eurojustu – dožadujúce krajiny.....</i>	<i>60</i>
	<i>Graf 8 –Prípady Eurojustu –dožiadané krajiny.....</i>	<i>60</i>
	<i>Graf 9 – Celkový počet koordinačných stretnutí.....</i>	<i>61</i>
	<i>Graf 10 – Koordinačné stretnutia – dožadujúce krajiny.....</i>	<i>61</i>
	<i>Graf 11 – Koordinačné stretnutia – dožiadané krajiny.....</i>	<i>62</i>

Poznámka k Rozhodnutiu o Eurojuste

Rozhodnutie o Eurojuste – Rozhodnutie Rady z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom v znení rozhodnutia Rady 2009/426/SVV zo 16. decembra 2008 o posilnení Eurojustu, sa bude v tejto správe uvádzať ako „Rozhodnutie o Eurojuste“.

Konsolidované znenie Rozhodnutia o Eurojuste, pripravené Generálnym sekretariátom Rady len na informatívne účely, je k dispozícii na našej webovej stránke www.eurojust.europa.eu.

Zoznam skratiek

CMS	Systém správy prípadov
EZR	Európsky zatýkací rozkaz
EVP	Európsky vyšetrovací príkaz
NKSE	Národný koordinačný systém Eurojustu
OCTA	Hodnotenie hrozieb organizovanej trestnej činnosti
OZS	Organizovaná zločinecká skupina
PP	Právna pomoc
SPK	Systém pohotovostnej koordinácie
SVT	Spoločný vyšetrovací tím
TE-SAT	Správa o situácii a trendoch terorizmu
ZFEÚ	Zmluva o fungovaní Európskej únie (Lisabonská zmluva)



Silné partnerstvá sú základom pokroku
pri pomáhaní uspokojiť potreby občanov
pre bezpečnejšiu, slobodnejšiu
a spravodlivejšiu Európu.

Predslov

Spotešením vám predkladám jedenástu výročnú správu, v ktorej sú zhrnuté a predstavené operatívne činnosti, organizačný rozvoj a partnerské vzťahy Eurojustu v roku 2012.

Eurojust neustále napreduje v podporovaní a posilňovaní koordinácie a spolupráce medzi vnútroštátnymi vyšetrovacími orgánmi a orgánmi činnými v trestnom konaní členských štátov v prípadoch závažných cezhraničných trestných činov.

Odborníci často využívajú a oceňujú špecifické nástroje, koordinačné stretnutia a koordinačné centrum Eurojustu pri zefektívňovaní operácií, zjednodušovaní okamžitých nadväzujúcich justičných krokov a riešení právnych a praktických ťažkostí vyplývajúcich z rozdielov medzi 30 právnymi systémami v Európskej únii.

Zdôrazniť treba aj pozitívne trendy a výsledky spoločných vyšetrovacích tímov, nástroja spolupráce využívajúceho zásady vzájomného uznávania a vzájomnej dôvery. Eurojust je hrdý na to, že sa stal hnacou silou úspešného fungovania spoločných vyšetrovacích tímov, keďže pomáha odborným poradenstvom, hostí sekretariát siete SVT a prispieva prostredníctvom svojho projektu financovania SVT.

Eurojust sa naďalej usiluje naplňovať záväzok riešiť priority v oblasti trestnej činnosti EÚ koordinovaným a komplexným spôsobom a predviesť páchatelov pred súd v spolupráci s Europolom a ostatnými agentúrami z oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, ako aj hlavnými aktérmi v praxi.

V strategických správach Eurojustu o obchodovaní s drogami a ľuďmi, ktoré sú k dispozícii na webovej stránke Eurojustu, sa kladie dôraz na hlavné ťažkosti v oblasti výmeny informácií, koordinácie iniciatív, výkonu vzájomnej právnej pomoci a uplatňovania nástrojov justičnej spolupráce a ponúkajú sa riešenia zistených problémov.

Zmeny, ktoré prinieslo Rozhodnutie o Eurojuste, vylepšujú jeho operatívnu spôsobilosť a väzby s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v členských štátoch. Šieste kolo vzájomných hodnotení k Rozhodnutiu o Eurojuste v členských štátoch, ktoré sa začalo v máji 2012, podporí jeho uplatňovanie v celom rozsahu a pomôže identifikovať nedostatky a najlepšie postupy.

Nadobudnutím účinnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) Eurojust pokračuje aj v hodnotení perspektív týkajúcich sa jeho ďalšieho zlepšovania, ako aj možnosti zriadenia úradu Európskeho prokurátora „Z“ Eurojustu na rôznych fórach.

V priebehu tohto mimoriadneho roka oslávil Eurojust 10. výročie svojho vzniku, v apríli ma zvolili za predsedníčku Eurojustu a v máji zvolili národného člena Luxemburska pána Carlosa Zeyena za podpredsedu.

Pohľad do našej minulosti nám prezrádza, že po 10 rokoch usilovnej práce Eurojust konečne začal fungovať naplno. Keď sa ako jeho predsedníčka pozriem do budúcnosti v očakávaní nových výziev, naše skúsenosti a odbornosť nás naplňujú odvahou preskúmať a využiť náš potenciál.



Michèle CONINSX
predsedníčka Eurojustu

Zhrnutie

Počet prípadov, v ktorých členské štáty požiadali Eurojust o pomoc pri boji proti závažným cezhraničným trestným činom, sa zvýšil o 6,4 % z 1 441 prípadov v roku 2011 na 1 533 prípadov v roku 2012.

Nasleduje prehľad koordinačnej a sprostredkovateľskej činnosti Eurojustu:

- ▶ Koordinačných stretnutí sa v roku 2012 uskutočnilo 194, čo je mierny pokles z 204 v roku 2011. Tento pokles môže znamenať účinnejšie využívanie nástroja koordinačných stretnutí.
- ▶ Počet koordinačných centier zostal rovnaký ako v roku 2011, čo je sedem.
- ▶ Zapojenie Eurojustu do zriaďovania SVT sa zvýšilo o 42 % z 33 v roku 2011 na 47.
- ▶ Zistilo sa, že tieto koordinačné nástroje sa využívajú aj kombinovane.
- ▶ Registrovaných prípadov týkajúcich sa výkonu európskych zatykačov bolo 259.
- ▶ Došlo k lepšiemu zapojeniu styčných prokurátorov Eurojustu, a to najmä čo sa týka Nórska.
- ▶ Počet prípadov Eurojustu sa v roku 2012 zvýšil v týchto prioritných oblastiach trestných činov EÚ: podvody, obchodovanie s drogami, (mobilné) organizované zločinecké skupiny, pranie špinavých peňazí, obchodovanie s ľuďmi, počítačová kriminalita, terorizmus, korupcia a nelegálne prístahovateľstvo.
- ▶ Eurojust zverejnil v roku 2012 dve strategické správy, ktoré boli vtedy publikované ako dokumenty EÚ:
 - *Zlepšovanie práce Eurojustu v prípadoch obchodovania s drogami*, v ktorej sa kladie dôraz na zložitost' činností potrebných na koordináciu prípadov obchodovania s drogami na vysokej úrovni, a
 - *Opatrenia Eurojustu proti obchodovaniu s ľuďmi: konečná správa a akčný plán na roky 2012 – 2016*.
- ▶ Šieste kolo vzájomných hodnotení venované praktickému vykonávaniu a uplatňovaniu Rozhodnutia

Kolégium národných členov Eurojustu, marec 2013



Sediaci zľava doprava: Laima Čekelienė, LT; João Manuel Da Silva Miguel, PT; Robert Sheehan, IE; Francesco Lo Voi, IT; Raivo Sepp, EE, Vice-President; Michèle Coninx, BE, President; Carlos Zeyen, LU, Vice-President; Donatella Frendo Dimech, MT; Lampros Patsavellas, EL; Mariana Lilova, BG; Gunars Bundzis, LV

Stojaci zľava doprava: László Venczl, HU; Francisco Jiménez-Villarejo, ES; Jolien Kuitert, NL; Lukáš Starý, CZ; Jesper Hjørttenberg, DK; Hans-Holger Herrfeldt, DE; Harri Tiesmaa, FI; Leif Görts, SE; Frances Kennah, UK; Daniela Buruiană, RO; Sylvie Petit-Leclair, FR; Mariusz Skowroński, PL; Ingrid Maschl-Clausen, AT; Malči Gabrijelčič, SL; Ladislav Hamran, SK; Katerina Loizou, CY

o Eurojuste v praxi v členských štátoch sa začalo v máji 2012 a skončí sa v roku 2014. Podľa informácií od členských štátov 11 členských štátov nevykonávalo Rozhodnutie o Eurojuste do konca roka 2012. Eurojust dúfa, že šieste kolo vzájomných hodnotení motivuje členské štáty k úplnému vykonávaniu Rozhodnutia o Eurojuste.

- ▶ Uplatňovanie Rozhodnutia o Eurojuste na vnútornej úrovni: ďalšia práca bola vykonaná na NKSE na účely bezpečného e-mailového prenosu, plne fungujúceho SPK, vývoja CMS a vytvorenia „inteligentného“ formulára vo formáte PDF podľa článku 13. Okrem toho sa uskutočnilo prvé stretnutie národných korešpondentov s cieľom prediskutovať a vymeniť si osvedčené postupy a skúsenosti a prediskutovať súčasný stav zriadenia a fungovania NKSE v členských štátoch.
- ▶ Pracovná skupina pre budúcnosť Eurojustu je aktívna od roku 2009. Vzhľadom na ohlásené návrhy Komisie k článku 85 ZFEÚ pracovná skupina pokračovala vo svojej činnosti na reforme Eurojustu vrátane prípadného zriaďovania správ verejných vecí a zapojenia Európskeho parlamentu a ná-

rodných parlamentov do hodnotenia činností Eurojustu. Pracovná skupina tiež pokračovala vo svojich činnostiach podľa článku 86 ZFEÚ na zriadení Európskej prokuratúry.

- ▶ Memorandum o porozumení medzi Eurojustom a Komisiou: 20. júla 2012 Eurojust a Európska komisia podpísali memorandum o porozumení, ktorým sformalizovali výmenu informácií, pričom sa usilujú o zlepšenie spolupráce vo veciach vzájomného záujmu.
- ▶ Administratívne udalosti:
 - V roku 2012 bol počet prokurátorov, sudcov a policajných príslušníkov so stálym miestom výkonu práce v Eurojuste v Haagu 45.
 - Rozpočet Eurojustu na rok 2012 bol 32 967 000 EUR; plnenie rozpočtu dosiahlo rekordnú úroveň 98 %.
 - Počet SVT finančne podporovaných Eurojustom sa oproti roku 2011 takmer zdvojnásobil na 62 SVT zahŕňajúcich 22 členských štátov.



Desiate výročie vzniku Eurojustu



Oslava v kostole Nieuwe Kerk a historickej budove Ridderzaal 27. a 28. februára 2012

Eurojust oslávil dňa 28. februára 2012 významný medzník: 10. výročie svojho vzniku. Pri tejto príležitosti sa konali dve podujatia. Večer dňa 27. februára Eurojust organizoval ALUMNIGHT v kostole Nieuwe Kerk v Haagu. Večera sa zúčastnili veľvyslanci, ministri spravodlivosti a vysoko postavení zástupcovia Rady, Komisie a Európskeho parlamentu. Minulí aj súčasní predsedovia Eurojustu, národní členovia a administratívni zamestnanci, ktorí napomáhali pri rozvoji Eurojustu, poskytli interview. Premietal sa prvý propagačný film Eurojustu a spustila sa nová webová stránka.

V nasledujúci deň predpoludním vzdali vysoko postavení úradníci poctu Eurojustu v historickej budove Ridderzaal v Haagu v rámci prípravy na neformálne stretnutie Rady ministrov spravodlivosti a vnútorných vecí pod dánskym predsedníctvom Rady Európskej únie. Hlavnými rečníkmi boli: minister spravodlivosti Holandska Jeho Excelencia I. W. Opstelten zastupujúci Jej Veličenstvo kráľovnú Beatrix, dánsky minister spravodlivosti pán Morten Bødskov, primátor Haagu

pán JJ van Aartsen, predseda Eurojustu pán Aled Williams, koordinátor EÚ pre boj proti terorizmu pán Gilles de Kerchove, koordinátorka EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi pani Myria Vassiliadou a generálna riaditeľka GR Európskej komisie pre spravodlivosť pani Françoise LeBail zastupujúca podpredsedníčku a komisárku pre spravodlivosť, základné práva a občianstvo pani Viviane Reding.

Po otváraacom ceremoniáli sa uskutočnila tlačová konferencia, ktorej sa zúčastnili pán Williams, dvaja podpredsedovia Eurojustu, pani Michèle Coninx a pán Raivo Sepp, ako aj pán Bødskov, pán de Kerchove a pani LeBail.

Téma neformálneho stretnutia Rady ministrov spravodlivosti a vnútorných vecí po otváraacom ceremoniáli bola: *Najvýznamnejšie úspechy a ďalší rozvoj Eurojustu: ako posilniť úlohu Eurojustu pri justičnej spolupráci orgánov činných v trestnom konaní členských štátov.*

Návšteva Jej Veličenstva kráľovnej Holandska Beatrix

V kontexte osláv 10. výročia vzniku Eurojustu mala predsedníčka Eurojustu pani Coninx tú česť hostiť návštevu Jej Veličenstva kráľovnej Holandska Beatrix v Eurojuste 26. septembra 2012. Jej Veličenstvo sa stretlo s národnými členmi a styčnými prokurátormi, ako aj s administratívnym personálom, a bol vysta-

vený krištáľový suvenír vyrobený pri príležitosti jej návštevy. Urobilo sa niekoľko prezentácií o Eurojuste, jeho histórii a ukázkach prípadov. Ukázalo sa, že Jej Veličenstvo je dobre informované o práci Eurojustu a problémoch, ktorým Európska únia čelí v boji proti závažnej cezhraničnej trestnej činnosti.







Operatívna činnosť

1.1 Úvod

Pracovnými prioritami Eurojustu na rok 2012, ktoré boli prijaté v súlade so závermi Rady k stanoveniu priorít EÚ pre boj proti organizovanej trestnej činnosti, sú terorizmus, obchodovanie s drogami, obchodovanie s ľuďmi, podvody, korupcia, počítačová kriminalita (vrátane snímok zobrazujúcich sexuálne zneužívanie detí), pranie špinavých peňazí, organizovaná trestná činnosť (vrátane (mobilných) organizovaných zločineckých skupín), nelegálne prísťahovalectvo a trestné činy ovplyvňujúce finančné záujmy EÚ. Operatívne prípady Eurojustu v týchto oblastiach vrátane prekážok a zistených najlepších postupov a jeho strategické iniciatívy a prínosy sú podrobne opísané nižšie.

V roku 2012 pomohol Eurojust členským štátom v 1 533 registrovaných prípadoch, čo je 6,4 % nárast v porovnaní s rokom 2011, pričom asi 20 % sa týkalo troch alebo viacerých krajín a 78 % sa týkalo uvedených prioritných trestných činov EÚ. Ostatné prípady boli zväčša iné trestné činy ako tie, ktoré sa uvádzajú v článku 4 ods. 1 Rozhodnutia o Eurojuste a pre ktoré si príslušné orgány členských štátov vyžiadali pomoc

Eurojustu (článok 4 ods. 2 Rozhodnutia o Eurojuste), a ďalej trestné činy proti životu, zdraviu alebo osobnej slobode. Podrobné údaje o prípadoch a zapojení členských štátov sa uvádzajú v prílohe.

Odborníci považujú koordinačné stretnutia Eurojustu za jeden z jeho hlavných nástrojov, ktorý spája justičné orgány a orgány činné v trestnom konaní. Hoci celkový počet koordinačných stretnutí v roku 2012 mierne klesol na 194 oproti 204 v roku 2011, tento pokles odzrkadľuje účinnejšie využívanie koordinačných stretnutí. Približne 55 % koordinačných stretnutí sa týkalo troch alebo viacerých krajín a 89 % sa týkalo prioritných trestných činov.

Rovnako ako v roku 2011, aj v roku 2012 bolo v Eurojuste zriadených sedem koordinačných centier.

Zapojenie Eurojustu do zriaďovania SVT sa zvýšilo o 42 % z 33 v roku 2011 na 47 a SVT, ktoré Eurojust finančne podporuje, bolo celkom 62, čo je takmer dvojnásobok v porovnaní s rokom 2011.

1.2 Prehľad prípadov Eurojustu

Všeobecné problémy a najlepšie postupy v prípadoch Eurojustu

Prípady Eurojustu v roku 2012 odrážajú jeho neustále odhodlanie riešiť problémy súvisiace s prípadmi závažných cezhraničných trestných činov. Eurojust pomáhal príslušným orgánom členských štátov pri riešení praktických a právnych prekážok, ktorým čelili pri vyšetrovaní a trestnom stíhaní, a tým uľahčil vybavenie žiadostí o justičnú spoluprácu a rozhodovanie o nej.

Právne prekážky naďalej vznikali v dôsledku rozdielov medzi právnymi systémami členských štátov, ako aj v dôsledku rôznych pravidiel prípustnosti dôkazov, a to najmä vo vzťahu k odpočúvaniu. Rôzne postupy týkajúce sa domových prehliadok a výsluchu svedkov a rozdiely súvisiace s pravidlami uchovávaní údajov v rôznych členských štátoch, väčšinou v prípadoch týkajúcich sa počítačovej kriminality, ale aj vo vzťahu k iným formám organizovanej trestnej činnosti, viedli k ťažkostiam. Tieto problémy možno vyriešiť na za-

čiatku vyšetrovania prostredníctvom koordinácie, pri ktorej možno všetkým zainteresovaným stranám vysvetliť procesné normy a dôkazné požiadavky a pripraviť potrebné dožiadania.

Iné, praktickejšie ťažkosti predstavujú špecifické žiadosti o pomoc s i) určením príslušného vnútroštátneho orgánu na schválenie súdom vo vzťahu k prípadom cezhraničného sledovania a prípadom kontrolovaných dodávok, ii) problémami zorganizovať koordinačné stretnutie v dôsledku toho, že národné orgány uprednostnili vnútroštátnu pracovnú záťaž, iii) ťažkosťami národných orgánov s prístupom do obchodných registrov, a to najmä vo vzťahu k prípadom týkajúcim sa finančných a ekonomických trestných činov, a iv) ťažkosťami s presvedčaním ostatných členských štátov, aby začali paralelné vyšetrovanie, prípadne ťažkosťami s poskytnutím dostatočného a prípustného materiálu na to, aby tak urobili.

Spontánne poskytnutie informácií podľa článku 7 Dohovoru o vzájomnej právnej pomoci z roku 2000

spolu s protokolom z roku 2001 (Dohovor o vzájomnej právnej pomoci) sa nemusí považovať za dostatočný dôvod na začatie vyšetrovania v dôsledku odlišných dôkazných požiadaviek v prijímajúcom členskom štáte, ktoré môžu mať za následok neprípustnosť dôkazov vo fáze súdneho procesu.

Ďalším opakujúcim sa problémom sú prietahy pri vybavovaní žiadostí o právnu pomoc, často pre rôzne požiadavky týkajúce sa podrobností v informáciách uvedených v žiadosti, v dôsledku čoho treba čakať na ďalšie informácie a vysvetlenie. Tieto prietahy ešte zhoršuje súbežný prenos žiadostí rôznymi kanálmi, zlý preklad, chýbajúce centralizované databázy a zdĺhavé vybavovanie v niektorých členských štátoch. Eurojust v niektorých prípadoch pomohol s vypracovaním žiadostí o právnu pomoc a príslušnú žiadosť

poslal príslušnému vnútroštátnemu orgánu a tiež poskytol poradenstvo vo veci dôkazných požiadaviek v dožadujúcich a dožiadaných krajinách.

Pretrvávajúcim problémom s vydávaním EZR je odmietnutie vydať osobu v prípadoch, v ktorých sa vykonávajúci orgán domnieva, že vyžiadanej osobe by nebolo udelené právo na obnovu konania, ak by bola odsúdená v neprítomnosti.

Medzi ďalšie problémy, ktoré znemožňujú včasné vykonanie EZR, patria rozdiely v definíciách trestného činu a žiadostiach o dodatočné informácie a problémy s prekladom. Eurojust pomáha zjednodušovaním dialógu medzi vydávajúcimi a vykonávajúcimi členskými štátmi a poskytuje poradenstvo s cieľom pomôcť objasniť definíciu trestných činov v príslušných jurisdikciách.

Ďalším problémom je, že vnútroštátne orgány nedávajú Eurojustu dostatočnú spätnú väzbu, pokiaľ ide o výsledok vyžiadanej pomoci a konečný výsledok prípadu, čo vedie k ťažkostiam pri hodnotení zásahu Eurojustu alebo fungovania SVT.

Eurojust pomáha aj pri koordinácii vykonávania donucovacích opatrení, napríklad príkazov na domovú prehliadku a zatykačov, ako aj pri nadväzovaní priameho kontaktu medzi vnútroštátnymi orgánmi zapojenými do dvojstranných aj viacstranných prípadov. Eurojust zabezpečuje otvorený komunikačný kanál a hrá dôležitú rolu ako mediátor, okrem iného aj napomáhaním predchádzaniu konfliktov jurisdikcií. Jeho rýchly zásah môže napomôcť okamžitému vybaveniu žiadostí o právnu pomoc.

Eurojust uľahčuje výmenu informácií o prípade prostredníctvom koordinačných stretnutí a financovaním a napomáhaním pri zriaďovaní a fungovaní SVT. Je zrejmé, že tieto dva nástroje sú pri zložitých prípadoch účinné.

Koordinačné stretnutia

V roku 2012 zorganizoval Eurojust koordinačné stretnutia k 194 prípadom. Opäť sa ukázalo, že tento mechanizmus je užitočný pre vnútroštátne orgány pri prípadoch týkajúcich sa aj ďalších členských štátov alebo tretích štátov. Koordinácie stretnutia sa uskutočňujú z mnohých dôvodov, najdôležitejším je výmena informácií medzi zúčastnenými členskými štátmi. Významnou výhodou výmeny informácií je, že členským štátom umožňuje začať vyšetrovanie, zistiť, či sa v ďalších členských štátoch vedú prípadné para-

V roku 2011 boli z nákladného automobilu v Belgicku odcudzené vzácne kovy v hodnote viac ako 1 milión GBP, konkrétne 29 kg zlata a 160 kg striebra. Vodič nákladného automobilu tvrdil, že sa stal obeťou ozbrojenej lúpeže, počas ktorej boli odcudzené vzácne kovy. Nákladný automobil išiel zo Švajčiarska do Spojeného kráľovstva cez Belgicko. Vodič bol v skutočnosti členom OZS, ktorá naplánovala krádež nákladu.

Došlo ku konfliktu jurisdikcií, keďže traja podozriví boli zadržaní v Belgicku a ostatní podozriví sa nachádzali v Spojenom kráľovstve. Koordinácie stretnutie v Eurojuste vyriešilo tento problém. Orgány Belgicka a Spojeného kráľovstva dospeli k dohode, že všetci podozriví budú stíhaní v Spojenom kráľovstve.

Po zatknutí podozrivých bola podpísaná dohoda o SVT, ktorá orgánom v Spojenom kráľovstve a Belgicku umožnila jednoduchú výmenu dôkazov a rýchlu reakciu s cieľom zadržať podozrivých, ktorí boli ešte stále na slobode. Vďaka úzkej spolupráci medzi prokurátormi a policajnými orgánmi v Spojenom kráľovstve, belgickou políciou a Eurojustom boli príslušné osoby predvedené pred súd.

V decembri 2012 bolo šesť obžalovaných odsúdených na výkon trestu odňatia slobody na 23 a pol roka.

lelné konania, vymeniť si dôkazy, prekonať jazykovú bariéru a vybudovať vzájomnú dôveru.

Koordináčne stretnutie možno zvolať aj s cieľom uľahčiť a/alebo skordinovať vykonanie dožiadania, a zjednodušiť tak napríklad sledovanie a zaistenie finančných prostriedkov. Ďalšie koordináčne stretnutia sa môžu dožadovať pomoci od tretieho štátu, koordinovať prebiehajúce vyšetrovania alebo definovať spoločnú stratégiu, čo sa týka vyšetrovania v zúčastnených štátoch. V niektorých prípadoch môže byť cieľom dohodnúť sa na konkrétnom rozdelení úloh medzi zúčastnené vnútroštátne orgány alebo na tom, ktoré vnútroštátne orgány majú najlepšiu pozíciu na trestné stíhanie príslušných trestných činov.

Dôležitou vlastnosťou koordináčnych stretnutí, ktorá sa v roku 2012 často využívala, je, že umožňujú štátom naplánovať si spoločný postup a zriadiť SVT. Navyše sa koordináčnych stretnutí môžu okrem orgánov z členských štátov zúčastniť prípadne aj zástupcovia tretích štátov a orgánov EÚ, napríklad Europolu a OLAF. V roku 2012 boli tretie štáty zastúpené na 49 koordináčnych stretnutiach, Europol na 85 a OLAF na piatich.

Koordináčne centra

Koordináčne centrum zabezpečuje prenos a koordináciu informácií medzi orgánmi v reálnom čase počas spoločnej akcie zatýkania, domovej prehliadky a svedeckého výsluchu.

Okrem pomoci na justičnej úrovni pri koordinácii vykonávania EZR, vybavovania dožiadaní a výkonu príkazov na zaistenie prostriedkov podporuje vnútroštátne justičné orgány pri bezprostrednom rozhodovaní a okamžitom reagovaní na nové skutočnosti, ktoré koordináčne centrum zistilo. Koordináčne centra boli zriadené v roku 2011 ako nový nástroj na boj proti cezhraničnej trestnej činnosti na úrovni EÚ a v roku 2012 sa ďalej rozvinuli aj využívali.

Ako aj v roku 2011, v Eurojuste zriadili sedem koordináčnych centier Francúzsko (3), Fínsko (1), Taliansko (1), Holandsko (1) a Spojené kráľovstvo (1). Zameriavali sa na tieto trestné činy: nelegálne prísťahovalectvo (3), obchodovanie s ľuďmi (1), obchodovanie s drogami (1), detská pornografia (1) a daňové podvody spojené s obchodovaním s hnojivom (1).

Francúzske orgány v Eurojuste začali konať v prípade týkajúcom sa albánskej OZS, ktorá obchodovala s heroínom a kokaínom medzi Holandskom, Francúzskom a Albánskom. Organizovaná zločinecká skupina mala kontakty v Belgicku a ďalších krajinách na ceste z Francúzska do Albánska (v Taliansku, Švajčiarsku, Španielsku a možno aj v Grécku). Žiadosti o cezhraničné sledovanie boli zaslané a vykonané.

Eurojust zorganizoval tri koordináčne stretnutia s cieľom vymeniť informácie, skordinovať vybavenie žiadostí o sledovanie a prediskutovať prípadné otázky týkajúce sa *ne bis in idem* (nie dvakrát o tom istom). Výsledkom bolo naplánovanie spoločnej akcie v Holandsku, Belgicku, Francúzsku a Švajčiarsku. Toto spoločné úsilie priviedlo vyšetrovateľov k odhaleniu budúceho nedovoleného pašovania drog z Holandska do Francúzska.

V marci 2012 bolo v Eurojuste zriadené koordináčne centrum s cieľom zabezpečiť bezproblémovú výmenu informácií počas akcie s analytickou podporou Europolu. Jednotlivci zapojení do obchodovania s drogami boli zatknutí a drogy boli zaistené. Táto spoločná akcia vyústila do zatknutia 17 osôb, vykonania niekoľkých domových prehliadok vo Francúzsku a Holandsku a zaistenia 12 kg heroínu.

Totožnú OZS asi rok sledovali talianske orgány v úzkej spolupráci s francúzskou a holandskou políciou a v máji 2012 spustili operáciu na talianskom území. Táto operácia viedla k výkonu 13 EZR a zaisteniu 15 kg kokaínu a 4 kg heroínu.

Rýchla a pružná organizácia OZS si vyžadovala intenzívnu výmenu informácií medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, najmä medzi vyšetrovacími orgánmi v príslušných krajinách. Túto nepretržitú výmenu informácií, ktorá trvala asi dva týždne, zabezpečil Eurojust.

Tri koordinačné centrá boli zriadené v prípadoch, v ktorých už fungovali SVT. V rámci existujúcich SVT koordinačné centrá uľahčili koordináciu medzi zúčastnenými orgánmi z rôznych členských štátov, umožnili eliminovať informačné nedostatky a zlepšili koordináciu medzi vnútroštátnymi orgánmi aj tam, kde koordináciu zabezpečili SVT.

Spolupráca s tretími stranami ako Europol sa zlepšila. Europol sa zúčastnil šiestich zo siedmich koordinačných centier a podporil súbežné postupy tak, že porovnal, analyzoval a dal do súvisu zistené údaje, ktoré boli zaslané koordinačnému centru. Švajčiarsko a Interpol sa aktívne zúčastňovali koordinačných centier Eurojustu aj v roku 2012.

Články 6 a 7 Rozhodnutia o Eurojuste

Články 6 a 7 Rozhodnutia o Eurojuste umožňujú národným členom a kolégiu vydávať príslušným vnútroštátnym orgánom odporúčania týkajúce sa praktických prípadov. Tieto odporúčania sú názorným príkladom nepretržitého, každodenného dialógu medzi členmi kolégia a ich vnútroštátnymi orgánmi v operatívnych veciach a často sú výsledkom informácií poskytnutých v rámci dožiadaní alebo sprístupnených počas koordinačného stretnutia alebo neformálnych diskusií s vnútroštátnymi orgánmi. Koordinácie stretnutia sú skutočne jedným z najčastejšie používaných nástrojov.

Tieto odporúčania sú vo všeobecnosti neformálne, preto nižšie uvedené údaje neposkytujú úplný prehľad predložených odporúčaní, ale týkajú sa len tých prípadov, pri ktorých sa podľa vnútroštátnych právnych predpisov konkrétneho členského štátu vyžaduje oficiálny kontrolný záznam justičných rozhodnutí.

V roku 2012 bolo podľa článku 6 Rozhodnutia o Eurojuste zaznamenaných deväť formálnych odporúčaní a vnútroštátne orgány všetky z nich splnili.

Žiadosti o podniknutie vyšetrovania alebo trestného stíhania konkrétnych činov – článok 6 ods. 1 písm. a) bod i)

Podľa článku 6 ods. 1 písm. a) bod i) podalo dve žiadosti talianske zastúpenie.

Žiadosti príslušným orgánom o akceptovanie, že jeden z nich môže mať lepšie možnosti podniknúť vyšetrovanie alebo trestné stíhanie konkrétnych činov – článok 6 ods. 1 písm. a) bod ii)

Na základe tohto ustanovenia podalo dve žiadosti španielske zastúpenie.

Žiadosti príslušným orgánom o koordináciu medzi príslušnými orgánmi príslušných členských štátov – článok 6 ods. 1 písm. a) bod iii)

Podľa článku 6 ods. 1 písm. a) bod iii) bola podaná jedna žiadosť. Španielske zastúpenie si vyžiadalo koordinačné stretnutie s belgickými orgánmi s cieľom vyriešiť vec týkajúcu sa vyhľadávania majetku v prípade organizovanej trestnej činnosti a prania špinavých peňazí.

Žiadosti o poskytnutie všetkých informácií, ktoré národný člen nevyhnutne potrebuje na plnenie svojich úloh – článok 6 ods. 1 písm. a) bod v) a žiadosti o prijatie iného opodstatneného opatrenia na účely vyšetrovania alebo trestného stíhania – článok 6 ods. 1 písm. a) bod vii)

Na základe článku 6 ods. 1 písm. a) bod v) a vii) boli podané tri žiadosti. Španielske orgány boli požiadané, aby zabezpečili poskytnutie informácií a ďalšie vyšetrovacie opatrenia (vypočutie svedkov a obetí) v prípade belgického podvodu a falšovania eura.

Žiadosti o prijatie osobitných vyšetrovacích opatrení – článok 6 ods. 1 písm. a) bod vi)

V prípade podvodu, falšovania a prania špinavých peňazí boli španielske orgány požiadané o vykonanie domových prehliadok a začatie vyšetrovaní podľa článku 6 ods. 1 písm. a) bod vi).

Dohovory o vzájomnej právnej pomoci

Dvomi z najpoužívanějších nástrojov justičnej spolupráce v rámci Európskej únie sú Dohovor o vzájomnej právnej pomoci (MLA 2000) a Dohovor Rady Európy o vzájomnej pomoci v trestných veciach z roku 1959 spolu s protokolmi (Dohovor z roku 1959). Ich uplatňovanie sa vo všeobecnosti vníma ako pozitívne a účinné.

Ostatné ťažkosti vyplývajú z toho, že nie všetky členské štáty ratifikovali Dohovor o vzájomnej právnej pomoci (MLA 2000). Táto situácia nemusí nutne predstavovať prekážku, či už pri zriaďovaní SVT, pokiaľ príslušný členský štát vykonal rámcové rozhodnutie o SVT, alebo pri vypočutí prostredníctvom videokonferencie, ktorú možno vykonať aj na základe Dohovoru z roku 1959 alebo zásady reciprocity, a/alebo keď vnútroštátne právne predpisy napriek tomu umožňujú také opatrenia.

Stále dochádza k ťažkostiam spojeným s odpočúvaním, cezhraničným sledovaním, nedostatočným alebo neprimeraným používaním nástroja na spontánnu výmenu informácií a neurčením lehoty pri naliehavých žiadostiach, a tie sa preto považujú za oblasti, ktoré treba zlepšiť.

Praktické problémy môžu vzniknúť, keď žiadosti o PP nespĺňajú náležitosti vyžadované vykonávajúcim štátom, čo vedie k neistote a prípadnému nevybaveniu žiadostí. Problémy zostávajú aj vo vzťahu k chýbajúcej alebo omeškanej spätnej väzbe a informáciách o postupe vo vybavení žiadostí o PP z dožiadaného členského štátu. Táto situácia je problematická najmä v naliehavých prípadoch, v ktorých sú podozriví vo väzbe alebo v ktorých využitie iných kanálov nepovedie v takom krátkom čase k výsledkom. Vnútroštátne orgány vyzvali Eurojust, aby v takých prípadoch zabezpečil neformálne kontakty, vďaka čomu sa proces často výrazne urýchlil. Praktickým odporúčaním pre národných prokurátorov je uvedenie vnútroštátnych lehôt a času potrebného na vybavenie žiadosti v naliehavom dožiadaní.

Problémy týkajúce sa zhromažďovania a prípustnosti dôkazov

Ako sa ukázalo aj v roku 2011, rôzne pravidlá zbierania, prípustnosti a poskytovania dôkazov naďalej predstavujú ťažkosti pre účinný boj proti závažným cezhraničným trestným činom. Rozdiely v pravidlách o uchovávaní údajov, najmä pokiaľ ide o prípady týkajúce sa počítačovej kriminality a iné trestné činy, pri ktorých podozriví používajú telekomunikácie na vzájomnú interakciu, spôsobujú čoraz viac problémov. V takýchto prípadoch je najdôležitejší čas, a to najmä v členských štátoch, v ktorých je obdobie uchovávania údajov veľmi obmedzené.

Vnútroštátne právne predpisy o získavaní dôkazov sú odlišné. Pre túto situáciu, ktorá si vyžaduje vedomosti o príslušných právnych systémoch, je pomoc Eurojustu mimoriadne prínosná. V prípade týkajúcom sa slovinského občana obhajca argumentoval tým, že dôkazy získané počas medzinárodnej operácie v Nemecku na odhalenie totožnosti páchatela nie sú v súlade s nemeckými právnymi predpismi, a preto nie sú prípustné na slovinskom súde. Eurojust úspešne pomohol slovinským justičným orgánom získať informácie o príslušných trestno-procesných ustanoveniach v Nemecku. Priama výmena informácií a diskusia o rozdielnych právnych systémoch na koordinačných stretnutiach často zabránia ťažkostiam a prispejú k vyriešeniu problémov týkajúcich

sa zhromažďovania a prípustnosti dôkazov, a to i v rámci SVT.

Vytvorenie vnútroštátnych predpisov o zhromažďovaní a prípustnosti dôkazov dostupných ostatným členským štátom prispela k výmene vedomostí a prevencii prekážok. Eurojust môže v tejto oblasti slúžiť ako centrum odborných znalostí o najlepších postupoch.

Pri zriaďovaní SVT bolo ďalším osvedčeným postupom Eurojustu zahrnutie ustanovení o prípustnosti dôkazov a povinnostiach poskytovať informácie do dohody o SVT, čo pomôže predchádzať prípadným neskorším problémom.

Prijatie smernice o EVP v budúcnosti by potenciálne mohlo uľahčiť riešenie ťažkostí, ktoré boli v tejto oblasti zistené.

Prevenca a riešenie konfliktov jurisdikcií

Eurojust len málo formálne využíva svoje odporúčacie právomoci na účely prevencie a riešenia pozitívnych či negatívnych konfliktov jurisdikcií.

Často dochádza k situáciám, v ktorých sú v jednom prípade príslušné konať dva alebo viaceré členské štáty v súlade s vlastnými vnútroštátnymi právnymi predpismi, pričom veľká väčšina prípadov sa vyrieši s pomocou Eurojustu a bez formálnej žiadosti príslušným členským štátom. V tomto smere sa dospelo k záveru, že koordinačné stretnutia sú veľmi užitočným nástrojom, ktorý na začiatku umožňuje diskusiu a dohodu medzi príslušnými orgánmi zapojenými do paralelných vyšetrovaní. Zistilo sa, že chýbajúce informácie môžu byť príležitostne prekážkou prevencie konfliktov jurisdikcií. Za najlepšie postupy sa považuje objasnenie rozsahu pôsobnosti prepojených vyšetrovaní a vykonanie prípravy a analýzy hneď na začiatku, ešte pred uskutočnením koordinačných stretnutí.

Eurojust má najmä preventívnu úlohu, podporujúc neformálnu výmenu stanovísk hneď na začiatku. Podrobnejší úvod do tejto témy sa uvádza v *príručke pre rozhodovanie*, „Ktorá z jurisdikcií by mala trestne stíhať“, ktorá bola súčasťou výročnej správy Eurojustu za rok 2003.

Eurojust sa zapája aj do prípadov negatívnych konfliktov jurisdikcií, keď sa žiadny členský štát nedomnieva, že má lepšie možnosti viesť vyšetrovanie a/alebo trestné stíhanie. V júli 2012 prijalo Kolégium *usmerenia k uplatňovaniu článku 7 ods. 2 a 3 Rozhodnutia o Eurojuste*, ktoré popisujú vnútorný administratívny

postup riešenia konfliktov jurisdikcií a opakujúcich sa odmietnutí alebo ťažkostí s vybavením žiadostí o justičnú spoluprácu vrátane nástrojov na vykonávanie zásady vzájomného uznávania.

Organizovaná zločinecká skupina pôsobiaca v Bulharsku a Španielsku nútila obe hlavné bulharskej národnosti do prostitúcie v Španielsku. Vetva OZS v Bulharsku získavala obe spomedzi zraniteľných komunít tak, že im ponúkala pracovné príležitosti v zahraničí. Obete previezla do Španielska a zadržala ich cestovné pasy. Španielska vetva OZS nútila obe vyhrážkami a fyzickým násilím vykonávať prostitúciu v Španielsku.

Vyšetrovanie sa začalo potom, čo jedna z obetí utiekla a dostala sa na bulharskú ambasádu v Madride, ktorá okamžite kontaktovala španielske orgány. Tie začali vyšetrovanie, ktoré napokon rozložilo skupinu v Španielsku. Justičné orgány v oboch krajinách viedli trestné konanie proti tejto skupine, a keďže obidve jurisdikcie podali žiadosť o PP, španielske zastúpenie zaregistrovalo prípad v Eurojuste, aby pomohol s koordináciou uvedených činností.

Eurojust zorganizoval koordinčné stretnutie, na ktorom mohli obidve delegácie priamo prediskutovať aktuálny stav svojho vyšetrovania. Na stretnutí sa dohodli na niekoľkých dôležitých aspektoch. Po prvé, obidve jurisdikcie zabezpečili rýchle vybavenie nevybavených žiadostí. Po druhé, prípadnej situácii *ne bis in idem* sa zabránilo vylúčením vnútroštátneho konania. Bulharsko sa zameralo na trestné stíhanie za pranie špinavých peňazí, čo Španielsko podporilo poskytnutím dôkazov o organizovanej povahe vyšetrovanej skupiny. Španielsko sa zameralo na trestné stíhanie za obchodovanie s ľuďmi a sexuálne vykorisťovanie, pre ktoré Bulharsko vypočulo svedkov na svojom území. Bulharsko okrem toho zahrnulo do programu ochrany svedkov rodinu jednej obete v Španielsku.

Zapojenie Eurojustu výrazne pomohlo pri získavaní silných podkladov pre pokračovanie trestného stíhania na vnútroštátnej úrovni.

Odovzdanie trestných konaní

Väčšina členských štátov naďalej uplatňovala Európsky dohovor o odovzdávaní trestného konania z roku 1972 alebo Dohovor z roku 1959 (článok 21) v spojení s článkom 6 ods. 1 posledný bod Dohovoru o vzájomnej právnej pomoci. Niektoré členské štáty okrem toho uplatňovali Dohovor Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu (článok 21). Uplatňovanie týchto rôznych právnych nástrojov môže spôsobovať ťažkosti, v dôsledku ktorých sa vnútroštátne orgány obracajú na Eurojust.

Eurojust v takýchto prípadoch pomáha uľahčením neformálnych kontaktov medzi členskými štátmi a neformálnym preskúmaním pravdepodobnosti odovzdania ešte pred podaním oficiálnej žiadosti. Odovzdanie konaní sa príležitostne dohaduje na koordináčnom stretnutí v rámci dohody o právomoci na stíhanie, pričom k odovzdaniu v prípade potreby dôjde vydaním a výkonom EZR a dožiadaní.

Príčiny ťažkostí pri odovzdávaní trestných konaní sú rôzne. Okrem iného musia byť získané dôkazy prípustné pred súdom dožiadaného členského štátu (pozri kapitolu *Problémy týkajúce sa zhromažďovania a prípustnosti dôkazov* vyššie) a na strane dožiadaného členského štátu musí byť preukázaný jasný záujem akceptovať odovzdanie konaní. Keď si odovzdanie vyžiada členský štát, ktorý chce byť príjemcom, t. j. ktorý chce viesť trestné stíhanie, niekedy vzniknú ťažkosti v súvislosti s rizikom, že odovzdanie naruší súvisiace prebiehajúce vyšetrovanie v dožiadanom členskom štáte.

Ťažkosti vznikajú aj v dôsledku odlišných hmotno-právnych a procesnoprávnych pravidiel. Celý spis sa musí preložiť, než vnútroštátne orgány prijmú rozhodnutie, a národné zastúpenia v Eurojuste môžu na základe vopred poskytnutého zhrnutia prípadu predložiť len predbežné hodnotenie.

Výmena záznamov z registra trestov

Eurojust nenarazil na žiadne veľké ťažkosti pri výmene záznamov z registra trestov, a tam, kde ich našiel, išlo skôr o praktické problémy.

V členských štátoch, v ktorých ešte nefunguje Európsky informačný systém registra trestov (ECRIS), sa žiadosti o výmenu záznamov z registra trestov niekedy zabezpečujú uplatnením dohovorov o vzájomnej právnej pomoci. Ťažkosti môžu vzniknúť, ak národné

zastúpenia nemajú prístup k záznamom z registra trestov alebo ak sú záznamy v správe rôznych vnútroštátnych orgánov (napríklad policajných a justičných) a neexistuje centralizovaná databáza záznamov z registra trestov. V naliehavých prípadoch je Eurojust schopný uľahčiť získanie záznamov z registra trestov.

Rôzne definície trestného činu v členských štátoch spôsobujú príležitostné ťažkosti vedúce k neistote, čo sa týka samotného činu. Medzi súvisiace problémy patrí množstvo informácií uvádzaných v zázname z registra trestov, ktoré niektoré členské štáty považujú podľa svojich vlastných právnych predpisov za nedostatočné, čo vedie k strate času čakaním na vybavenie žiadosti o ďalšie informácie.

Niekedy sa pri prijatí záznamov z registra trestov odkazuje na právne ustanovenie bez popisu trestného činu. V takýchto prípadoch dožiadaný členský štát často žiada Eurojust o pomoc so získaním príslušných právnych predpisov s cieľom objasniť túto otázku.

Ku komplikáciám a prietahom dochádza, keď sudcovia v niektorých členských štátoch vyžadujú kópiu celého pôvodného rozsudku a jeho preklad, a na získanie kópie rozsudku často treba vystaviť dožiadanie, keďže výpis z registra trestov nestačí (na účely odsúdenia).

Ďalšie ťažkosti môžu vzniknúť, keď osoba trestne stíhaná v jednom členskom štáte argumentuje tým, že už bola predtým odsúdená v inom členskom štáte za ten istý trestný čin. Členský štát možno nebude môcť

potvrdiť toto tvrdenie v dôsledku líšiacich sa vnútroštátnych noriem zisťovania totožnosti osoby, vedúcich k nepresnému zaznamenaniu jej osobných údajov.

Európske zatýkacie rozkazy

V roku 2012 Eurojust zaznamenal 259 prípadov výkonu EZR, čo sa rovná 16,8 % všetkých prípadov zaznamenaných Eurojustom. Veľká väčšina (252) sa týkala uľahčenia výkonu EZR. Ako po minulé roky, najviac žiadostí podalo poľské zastúpenie a po ňom belgické a švédske.

Najviac žiadostí dostalo španielske zastúpenie a po ňom nemecké a poľské.

Kolégium sa zaoberalo aj dvomi ďalšími všeobecnými otázkami týkajúcimi sa uplatňovania EZR. Prvá otázka sa týkala zbierania informácií o tom, či orgán v členských štátoch, ktorý nemá právomoc vydávať vnútroštátne zatýkacie rozkazy, má právomoc vydávať EZR a či orgány/súdy členských štátov odmietajú vykonať EZR preto, lebo orgán, ktorý ho vydal, nemá právomoc vydávať vnútroštátne zatýkacie rozkazy.

Druhou zvažovanou otázkou bolo, či od zavedenia systému EZR niektorý členský štát odmietol vydať osobu na základe toho, že orgány vykonávajúceho členského štátu nepovažujú ministerstvo spravodlivosti vydávajúceho štátu za „súdny orgán“ v zmysle článku 6 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV o európskom zatykači (rámcového rozhodnutia o EZR).

Keď sa belgické orgány zaoberali výkonom troch gréckych EZR týkajúcich sa švédskeho občana, dostali nový EZR, ktorý vydali cyperské orgány na tú istú osobu. Pre novú žiadosť boli orgány nútené pozastaviť výkon gréckych EZR (ktoré už povolil belgický odvolací súd).

Belgický federálny prokurátor požiadal Eurojust o radu, ktorému členskému štátu má byť osoba vydaná. Belgické zastúpenie sa obrátilo na grécke aj cyperské zastúpenie s cieľom získať informácie o právnych možnostiach, napríklad o možnosti odovzdať osobu do druhého členského štátu počas vyšetrovania, trestného stíhania alebo výkonu rozsudku. Belgické zastúpenie tiež požiadalo zúčastnené členské štáty o stanovisko príslušných vnútroštátnych orgánov.

Po zohľadnení prijatých informácií sa belgické zastúpenie vyjadrilo za vydanie osoby do Grécka. Belgické orgány s tým súhlasili. Po prijatí doplnkového, štvrtého gréckeho EZR bola dotknutá osoba vydaná do Grécka, ktoré za to zabezpečilo výkon cyperského EZR. S pomocou Eurojustu sa uvedeným trom členským štátom podarilo rýchlo a účinne skoordinať vybavenie žiadostí.

Prípady týkajúce sa viacnásobných žiadostí o vykonanie EZR

Podľa článku 16 ods. 2 rámcového rozhodnutia o EZR môže vykonávajúci súdny orgán požiadať Eurojust o radu pri rozhodovaní o tom, ktorý z EZR vydaných dvomi alebo viacerými členskými štátmi na tú istú osobu vykonať. Počet prípadov, v ktorých bol Eurojust formálne požiadaný o radu sa v roku 2012 zvýšil na šesť prípadov v porovnaní so štyrmi v roku 2011. Odborné schopnosti Eurojustu v tejto oblasti, či už prostredníctvom rokovania, alebo priameho kontaktu s príslušnými orgánmi, sú pravidelne vyhľadávané a poskytované na koordinačných stretnutiach.

Vo všetkých šiestich uvedených prípadoch pomohol Eurojust zabezpečiť konsenzus medzi príslušnými členskými štátmi vo vzťahu k otázke, ktorý EZR uprednostniť, ako aj vo vzťahu k prípadným dojednaniám o následnom vydaní a dočasnom vydaní žiadanej osoby. Vo všetkých šiestich prípadoch sa orgány riadili odporúčaním Eurojustu. Uplatnila sa *interná smernica o vydaní stanoviska Eurojustu v prípade konkurujúcich európskych zatýkacích rozkazov*, ktorá bola prijatá v júni 2011. V jednom prípade sa na koordinačnom stretnutí dospelo k dohode na uprednostnení a vnútroštátny súd rozhodujúci v danej veci poslúchol radu Eurojustu a vo svojom rozsudku citoval dohodu dosiahnutú v Eurojuste počas koordinačného stretnutia.

Prípady týkajúce sa prekročenia lehôt

Ak za výnimočných okolností členský štát nemôže dodržať lehoty stanovené v článku 17 rámcového rozhodnutia o EZR, musí o tom informovať Eurojust s uvedením dôvodov omeškania. V roku 2012 Eurojust zaznamenal 94 prípadov prekročenia lehoty. Dva z týchto prípadov si vyžadovali ďalšie kroky. Ako aj v predchádzajúcich rokoch, najviac prípadov prekročenia lehoty nahlásilo Írsko. Ďalšie prípady nahlásili aj Česká republika, Bulharsko, Slovinsko a Španielsko. Zo štatistických údajov EÚ vyplýva, že ako aj po minulé roky, dochádza k väčšiemu počtu prípadov prekročenia lehoty, než koľko ich zaznamená Eurojust.

Na základe jedného prípadu, ktorý sa týkal výkladu článku 28 ods. 2 rámcového rozhodnutia o EZR, vydal Súdny dvor Európskej únie 28. júna 2012 rozsudok (C-192/12). Fínsky prokurátor zaoberajúci sa konaniami v rámci EZR si vyžiadal od Spojeného kráľovstva prostredníctvom Eurojustu informácie o tom, ako urýchliť postup, ak by sa na vydanie žiadanej osoby z Fínska do Francúzska vyžadoval súhlas Spojeného kráľovstva. Účelom zapojenia Eurojustu

bolo zabrániť prípadnému prekročeniu lehoty vyplývajúcej z článku 17 rámcového rozhodnutia o EZR zo strany Fínska. Eurojustu sa podarilo včas poskytnúť potrebnú pomoc.

Hlavnými dôvodmi omeškania vo výkone EZR boli zdĺhavé odvolacie konania, žiadosti o dodatočné informácie, útek žiadaných osôb, kým boli prepustené na kauciu, a veľké množstvo EZR.

Problémy vyplývajúce z praktického uplatňovania EZR

Eurojust naďalej hral významnú úlohu pri uľahčovaní prenosu informácií, objasňovaní právnych požiadaviek vydávajúcich aj vykonávajúcich orgánov a všeobecne pri urýchlňovaní výkonu EZR. Ukázalo sa, že pomoc Eurojustu je mimoriadne dôležitá v naliehavých prípadoch. V jednom takom prípade bola pomoc urýchlene poskytnutá v rámci plenárneho zasadnutia Kolégia, kým v inom Eurojust poskytol radu a usmernenie prostredníctvom SPK, čo viedlo k včasnému vydaniu osoby.

Postupy vydávania osôb medzi nordickými krajinami (Dánsko, Fínsko, Island, Nórsko a Švédsko) v rámci nordického zatýkacieho rozkazu vstúpili do platnosti 16. októbra 2012. To znamená, že pri postupoch vydávania osôb medzi Fínskom, Dánskom a Švédskom sa bude používať radšej nordický zatýkací rozkaz ako rámcové rozhodnutie o EZR. Neboli nahlásené žiadne skúsenosti.

Odborníci stále čelia praktickým a právnym otázkam, pokiaľ ide o výkon EZR. Eurojust v rámci svojich prípadov zistil:

- ▶ nízku kvalitu prekladu EZR,
- ▶ omeškanie v dôsledku nedostatočných alebo neprimeraných informácií v EZR, čo sa týka: i) opisu skutku vrátane súvislostí potrebných na poukázanie na spojitosti medzi hľadanou osobou a trestným činom, ii) trestných činov, iii) trestov, ktoré boli uložené alebo predpokladané pri všetkých alebo niektorých trestných činoch, alebo iv) zlúčenia trestov do jedného právoplatného trestu po vykonaní EZR vydaného na výkon viacerých trestov,
- ▶ pomalú komunikáciu medzi príslušnými orgánmi,
- ▶ omeškanie súvisiace s postupmi schvaľovania prepravy, keďže členské štáty majú odlišné procesné pravidlá a lehoty pri týchto postupoch,

- ▶ prípady, v ktorých sa originál alebo osvedčená kópia preloženého EZR vyžiada prostredníctvom Eurojustu veľmi krátko pred vypočúvaním v rámci EZR,
- ▶ omeškanie v prípadoch, v ktorých sa vyžadujú záruky súvisiace s vydaním vlastných občanov a príslušný orgán, ktorý ich môže vydať (ministerstvo spravodlivosti), je iný ako orgán (prokuratúra), ktorý je oprávnený vydať EZR a poskytnúť súvisiace dodatočné informácie,
- ▶ omeškanie pri poskytovaní informácií zo strany vykonávajúcich justičných orgánov v súlade s článkom 26 ods. 2 rámcového rozhodnutia o EZR, ktoré prináša riziko, že žiadaná osoba bude zadržaná nad rámec lehoty predpokladanej v platných právnych predpisoch vydávajúceho členského štátu,
- ▶ právne otázky súvisiace s tým, či sa ministerstvo spravodlivosti považuje za justičný orgán v zmysle článku 6 ods. 1 rámcového rozhodnutia o EZR, a teda za orgán oprávnený vydávať EZR,
- ▶ otázky týkajúce sa proporcionality vo vykonávaní členských štátoch, ktoré súvisia s povinným trestným stíhaním vo vydávajúcom členskom štáte a ktoré zapríčiňujú nadmerné vydávanie EZR a väčšie ťažkosti v prípadoch, keď nie je naplnená požiadavka obojstrannej trestnosti (článok 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia o EZR),
- ▶ náklady zapríčinené vydávaním osôb,
- ▶ omeškanie pri získavaní súhlasu s trestným stíhaním za ďalšie trestné činy (zásada špeciality, článok 27 rámcového rozhodnutia o EZR),
- ▶ rôzne prístupy k odsúdeniam v neprítomnosti a k právu na obnovu konania, keďže nie všetky členské štáty vykonali rámcové rozhodnutie Rady 2009/299/SVV o zmene a doplnení rámcového rozhodnutia o EZR, vo vzťahu k právu na obnovu konania, čo môže mať za následok odmietnutie vykonať EZR,
- ▶ používanie rôznych kanálov na prenos EZR [žiadost' o doplňujúce informácie k vnútroštátnym záznamom (SIRENE), Interpol, styční dôstojníci, Európska justičná sieť (EJS) a Eurojust] bez uvedenia informácie, že EZR sa posiela cez daný kanál,
- ▶ prípady, keď osoba, u ktorej bolo nariadené vydanie, bola prepustená na kauciu, ale už sa nedostavila podľa pokynov,
- ▶ viacnásobné EZR vydané rôznymi justičnými orgánmi v tom istom členskom štáte, vytvárajúce neistotu v súvislosti s určením, ktorý EZR je základom pre vydanie osoby.

Príkazy na zaistenie prostriedkov

Hoci bolo rámcové rozhodnutie Rady 2003/577/SVV o vykonaní príkazu na zaistenie majetku alebo dôkazov v Európskej únii (rámcové rozhodnutie z roku 2003) transponované vo väčšine členských štátov, stále sa veľmi neuplatňuje, následkom čoho sú justičné orgány, ktoré vydávajú príkazy na zaistenie prostriedkov a uznávajú o. i. pridanú hodnotu súvisiacich krátkych lehôt, niekedy konfrontované so svojimi náprotivkami v ostatných členských štátoch, ktoré tento nástroj nepoznajú alebo ho nemôžu uplatňovať. Tie sa namiesto toho spoliehajú na tradičné dožiadania podľa dohovoru o PP z roku 1959 a dohovoru o vzájomnej právnej pomoci, ako aj podľa Dohovoru Rady Európy o praní špinavých peňazí, vyhľadávaní, zaistení a konfiškácii ziskov z trestnej činnosti z roku 1990, ktoré môžu zahŕňať aj žiadosti o identifikáciu, zaistenie a konfiškáciu majetku.

Z prípadov Eurojustu z roku 2012 vyplýva, že táto situácia pretrváva zrejme v dôsledku: i) obmedzeného rozsahu pôsobnosti rámcového rozhodnutia z roku 2003 (neumožňuje identifikáciu, zaistenie a konfiškáciu majetku v jednej žiadosti), ii) ťažkostí s uplatňovaním príkazu na zmrazenie dôkazov, keď dôkazy, ktoré majú byť zaistené, ale o ktorých vydávajúce orgány v čase vypracovávania žiadosti nevedia, vyjdú najavo až neskôr pri vyšetrovaní, a iii) všeobecne rozšírenej predstavy, že rámcové rozhodnutie 2003 prináša ďalšie obťažné formality.

Špecifické vnútorné jurisdikčné rozdelenie niektorých členských štátov príležitostne prináša ďalšie ťažkosti v prípadoch, v ktorých sa príkazy na zaistenie prostriedkov vzťahujú na majetok nachádzajúci sa v rôznych vnútorných jurisdikciách.

Ťažkosti niekedy vznikajú aj v dôsledku neexistencie národného centrálného registra/databázy prebiehajúcich konaní v prípade samostatných a nesúvisiacich príkazov na zaistenie toho istého majetku.

Neexistencia jednotného vykonávania a uplatňovania rámcového rozhodnutia z roku 2003 zhoršuje situáciu, keď členské štáty zaistenie (a konfiškáciu) majetku stále často nezvažujú na začiatku vyšetrovania alebo trestného stíhania závažných cezhraničných trestných činov. Túto situáciu potvrdzuje relatívne

nízky počet žiadostí o uľahčenie výkonu príkazov na zaistenie prostriedkov adresovaných Eurojustu.

Z prípadov Eurojustu vyplynuli tieto najlepšie postupy: i) zahrnutie žiadosti o skorý predaj zaisteného majetku (ak rýchlo podlieha skaze, časom sa znehodnocuje alebo spôsobuje vysoké náklady na riadenie) ešte pred konfiškáciou do prvej žiadosti o zaistenie prostriedkov, ii) včasné zváženie správy finančných prostriedkov pred právoplatným rozhodnutím a iii) pripomenutie vnútroštátnym orgánom, že podľa rámcového rozhodnutia z roku 2003 majú oznamovacie povinnosti. V jednom prípade zabezpečila pomoc Eurojustu výkon príkazov na zaistenie prostriedkov v jednom členskom štáte v ten istý deň, v ktorý sa v inom členskom štáte vykonalo niekoľko zatknutí a domových prehliadok.

V roku 2012 sa Kolégium zaoberalo všeobecnou otázkou súvisiacou s príkazmi na zaistenie prostriedkov, zbieraním informácií o vnútroštátnych právnych predpisoch týkajúcich sa možnosti zaistenia majetku, ktorý sa mal použiť v občianskoprávnom konaní, a otázkou, či by sa uplatňovalo rámcové rozhodnutie z roku 2003. Eurojust sa tiež zúčastnil nedávnych diskusií o platforme pre úrady pre vyhľadávanie majetku (ARO) prostredníctvom kontaktného bodu ARO a ako pozorovateľ aj piateho kola vzájomných hodnotení týkajúcich sa finančnej trestnej činnosti a jej vyšetrovania.

Konfiškácia a zhabanie majetku

Nie všetky členské štáty plne vykonali rámcové rozhodnutie 2006/783/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu a rámcové rozhodnutie 2005/212/SVV o konfiškácii príjmov, nástrojov a majetku z trestnej činnosti, v dôsledku čoho je spoločný základ pre konfiškáciu a uznávanie príkazov na konfiškáciu neistý. Právne predpisy v oblasti konfiškácie sa v závislosti od členského štátu stále výrazne líšia, ako aj konkrétne koncepcie, napríklad rozšírená konfiškácia, konfiškácia bez predchádzajúceho odsúdenia a konfiškácia zkladajúca sa na hodnote.

Prípady konfiškácie a zhabania majetku, ktoré rieši Eurojust, je stále málo a dokazujú, že súvisiace konania sú naďalej zdĺhavé. Úlohou Eurojustu v takýchto prípadoch je najmä uľahčovať a sprostredkovať. Eurojust pomáha pri objasňovaní právnych požiadaviek v rôznych jurisdikciách a uľahčuje prenos žiadostí. Z niekoľkých úspešných prípadov v roku 2012 vyplýva, že pomoc Eurojustu je rozhodujúca. V jednom

prípade členský štát zaistil dve odsúdenia len vďaka informáciám, ktoré získal cez Eurojust. Jeho daňové úrady vyhľadali 295 500 EUR a odsúdené osoby im museli zaplatiť celkom približne 900 000 EUR. V inom prípade bolo v jednom členskom štáte vďaka pomoci Eurojustu skonfiškovaných desať luxusných bytov.

Pokiaľ ide o konkrétnu otázku správy zaisteného majetku, Eurojust zabezpečil výmenu znaleckých posudkov medzi daňovými úradmi v dvoch členských štátoch v prípade týkajúcom sa 110 000 EUR vo forme zaisteného majetku. V jednom prípade konfiškácie bez predchádzajúceho odsúdenia bol vďaka pomoci Eurojustu vydaný príkaz na konfiškáciu majetku v hodnote 580 000 EUR.

Ťažkosti naďalej nastávajú pri preukazovaní, že majetok patrí podozrivému (okrem prípadov rozšírenej konfiškácie, v ktorých je dôkazné bremeno menšie), a vo vzťahu k príliš zdĺhavým konaniam vo veci predaja skonfiškovaného majetku, čo ešte zhoršuje účasť správnych orgánov a zbytočná byrokracia. Z prípadov Eurojustu vyplýva, že súhlas podozrivého (v jurisdikciách, v ktorých sa počíta s možnosťou dohody na vine a treste) a skorý predaj určitého druhu zaisteného majetku ešte pred konfiškáciou môže urýchliť konfiškačný proces.

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o zaistení a konfiškácii príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii, o ktorom sa v súčasnosti rokuje, má zosúladiť definície v oblasti niektorých závažných trestných činov a tiež čiastočne nahradiť rámcové rozhodnutie z roku 2005 o konfiškácii príjmov, nástrojov a majetku z trestnej činnosti. Eurojust predložil svoje stanovisko k tomuto návrhu Výboru Európskeho parlamentu pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (výbor LIBE) v roku 2012 (*pozri aj* bod 2.1). Eurojust okrem toho naďalej poskytoval podporu prostredníctvom Camdenskej medziagentúrnej siete pre zhabanie majetku (CARIN), v ktorej pôsobí ako pozorovateľ.

Kontrolované dodávky

Kontrolované dodávky sa považujú za užitočný vyšetrovací nástroj najmä v prípadoch obchodovania s drogami. V Rozhodnutí o Eurojuste sa počíta s tým, že národní členovia môžu získať právomoc povoliť a koordinovať kontrolované dodávky. Dodnes bola táto právomoc udelená len niekoľkým národným členom.

V roku 2012 Eurojust naďalej pomáhal pri určovaní príslušného orgánu a/alebo riešení ťažkostí spo-

jených s omeškaním, získavaní povolení, preklade dožiadaní a prekonávaní procesných ťažkostí a prostredníctvom koordinačných stretnutí uľahčoval zriaďovanie takých vyšetrovacích nástrojov v zložitých prípadoch. Eurojust okrem toho pomáhal pri predchádzaní prípadov *ne bis in idem* a vo všeobecnosti v naliehavých prípadoch.

Zistil ťažkosti, ktoré vznikli v dôsledku: i) rozdielov medzi hmotnoprávnymi a procesnoprávnymi požia-

давками na povoľovanie kontrolovaných dodávok, ii) časovej tiesne pri zriaďovaní a uskutočňovaní kontrolovaných dodávok a iii) určovaní orgánu, ktorý môže povoliť kontrolované dodávky na justičnej úrovni, pričom tieto ťažkosti sú ešte horšie, keď si povolenie vyžaduje aj preprava cez iné členské štáty ako tie, ktoré sú priamo zapojené do prípadu. Povolenie kontrolovaných dodávok ako špecifického vyšetrovacieho nástroja sa v niektorých členských štátoch vydáva na úrovni justičných orgánov, kým v iných na úrovni polície.

1.3 Prehľad činností Eurojustu v prioritných oblastiach trestných činov

Terorizmus

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	32	27
Počet koordinačných stretnutí	3	1

Prípady terorizmu, ktorými sa Eurojust zaoberal, sa najčastejšie týkali trestného činu členstva v teroristickej organizácii. Nezдалo sa, že by prípady, ktoré boli postúpené Eurojustu v roku 2012, patrili iba do jednej kategórie trestných činov, ale zahŕňali veľa rôznych typov trestných činov vrátane trestných činov proti životu, zdraviu alebo osobnej slobode.

Na základe vstupných informácií a odporúčaní národných korešpondentov Eurojustu pre teroristické otázky pripravil Eurojust koncepciu a obsah Monitoru teroristických rozsudkov, ktorý prináša prehľad justičného vývoja v členských štátoch vo vzťahu k terorizmu, ako aj justičnú analýzu vybraných prípadov. Osobitná pozornosť sa venovala niektorým analytickým aspektom a v ďalších vydaniach správy sa počíta s ďalšími oblasťami zamerania. Monitor čerpá z informácií poskytnutých Eurojustu na základe vykonávania rozhodnutia Rady 2005/671/SVV z 20. septembra 2005, ako aj z otvorených zdrojov. V roku 2012 boli zverejnené tri vydania monitora.

Eurojust prispel k Správe Europolu o stave a trendoch terorizmu (TE-SAT) kvantitatívnou a kvalitatívnou analýzou súdnych rozhodnutí týkajúcich sa teroriz-

mu a prehľadom zmien právnych predpisov v oblasti terorizmu v členských štátoch.

V rámci nezávislej iniciatívy World Justice Project, ktorá sa zameriava na posilňovanie úlohy právneho štátu na celom svete, pripravil Eurojust článok o posilňovaní medzištátnej spolupráce s názvom *Posilňovanie medzištátnej spolupráce – skúsenosti Eurojustu*, ktorý bol zverejnený v publikácii Counter-Terrorism: International Law and Practice v januári 2012. V článku sa uvádzajú odporúčania, ako uskutočňovať justičnú spoluprácu s cieľom zabezpečiť vnútroštátne a regionálne bezpečnostné pravidlá a zároveň dodržiavať pravidlá právneho štátu.

Eurojust 20. júna hostil každoročné strategické stretnutie zaoberajúce sa terorizmom. Stretnutie sa týkalo javu samotného jednotlivca zapojeného do terorizmu („samotárskeho vlka“) a sociálnych sietí v kontexte terorizmu. Odborníci si na stretnutí vymenili výsledky dotazníka k tejto téme a predstavili a prediskutovali príslušné prípady z niekoľkých členských štátov a Nórska.

Na seminári odborníkov, ktorý sa konal 11. a 12. decembra a ktorý zorganizovali spoločne Eurojust a Europol, sa stretli protiteroristickí odborníci z Indie a Európskej únie. Cieľom seminára bolo podporiť justičnú spoluprácu pomocou definovania spoločných záujmov a uvažovania nad normami spolupráce. Jeden celý deň bol venovaný otázkam justičnej spolupráce a bežným protiteroristickým prípadom. Eurojust distriboval dotazníky k týmto otázkam protiteroristickým orgánom v členských štátoch s cieľom získať relevantné informácie týkajúce sa justície ešte pred diskusiou.

Jediná osoba spôsobila smrť 77 ľudí pri bombovom útoku kombinovanom s hromadným strieľaním, ku ktorému došlo 22. júla 2011 v Nórsku. Začalo sa vyšetrovanie prvého veľkého teroristického útoku v Európe spáchaného jedinou osobou a štvrtého najväčšieho teroristického útoku, ku ktorému došlo v Európe od 2. svetovej vojny.

Počas vyšetrovania a súdneho procesu poskytol Eurojust mimoriadne cennú pomoc v niekoľkých aspektoch tohto prípadu. Vďaka zapojeniu nórskeho styčného prokurátora v Eurojuste a lotyšského národného zastúpenia a národného zastúpenia Spojeného kráľovstva bolo možné rýchlo získať bankové informácie od Lotyšska a Antiguy a Barbudy. Poľské národné zastúpenie si vyžiadalo súčinnosť v smere zistenia informácií o dožiadaní o právnu pomoc s cieľom vypočuť svedka. Španielske národné zastúpenie a národné zastúpenie Spojeného kráľovstva sa ochotne podelili o odborné znalosti a skúsenosti s takýmito veľkými teroristickými prípadmi. Priamy kontakt medzi francúzskym zastúpením a nórsnym styčným prokurátorom prispel k účinnému vybaveniu dvoch dožiadaní pre Francúzsko, ktoré sa týkali zistenia totožnosti, miesta pobytu a vypočutia svedka. Styčný prokurátor za USA poskytol pomoc pri vybavovaní naliehavej žiadosti o vypočutie svedka na videokonferencii v USA počas súdneho procesu.

Pomoc, ktorú poskytol Eurojust, bola hodnotnou zložkou medzinárodnej spolupráce na tomto prípade. Pomoc sa skladala zo sústavného vybavovania žiadostí o PP a umožnila priamy osobný kontakt medzi členskými štátmi a tretími štátmi prostredníctvom národných zastúpení a styčných prokurátorov v Eurojuste. Úsilie Eurojustu prispelo k účinnej, efektívnej a čas šetriacej justičnej spolupráci medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.

Súdny proces sa konal v Nórsku a trval od apríla do júna 2012. Obvinený bol 24. augusta 2012 uznaný vinným a odsúdený na maximálny trest odňatia slobody v Nórsku, predbežné zadržanie na 21 rokov s minimálnym trvaním výkonu trestu 10 rokov.

Obchodovanie s drogami

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	263	242
Počet koordinačných stretnutí	59	50
Počet SVT	13	7

Analýza tohto typu trestného činu potvrdzuje, že zločinecké organizácie a pranie špinavých peňazí veľmi často súvisia s prípadmi obchodovania s drogami postúpenými Eurojustu. Medzi členské štáty, ktoré Eurojust najviac žiadali o justičnú spoluprácu v súvislosti s týmto typom trestného činu, patria Švédsko, Francúzsko a Taliansko, kým najviac žiadostí bolo adresovaných Holandsku, Španielsku a Belgicku.

V januári Eurojust zverejnil konečné znenie správy o svojom strategickom projekte *Posilnenie práce Eurojustu v prípadoch obchodovania s drogami*, v ktorej zdôraznil komplexnosť činností potrebných na koordináciu vyšetrovania prípadov rozsiahleho

obchodovania s drogami. O predbežných zisteniach z tohto projektu sa diskutovalo na strategickom seminári v Krakove v októbri 2011. Konečné znenie správy zahŕňa rôzne ťažkosti, ku ktorým došlo pri výmene informácií a pri koordinácii, konflikte jurisdikcií, vybavovaní žiadostí o PP a EZR, SVT, kontrolovaných dodávok a zhabaní majetku a vzťahov s tretími štátmi. Kľúčové odporúčania k činnosti v boji proti obchodovaniu s drogami vyplývajúce zo správy boli v júni predložené Stálemu výboru EÚ pre operačnú spoluprácu v oblasti vnútornej bezpečnosti (COSI). Na základe tejto analýzy vytvoril Eurojust akčný plán na roky 2012 – 2013 s odporúčaniami na zlepšenie práce na svojich prípadoch v spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.

V kontexte Európskej multidisciplinárnej platformy proti hrozbám trestnej činnosti (EMPACT) sa Eurojust podieľal o. i. na štyroch projektoch týkajúcich sa obchodovania s drogami s osobitným zameraním na syntetické drogy, obchodovanie západoafrických organizovaných zločineckých skupín, obchodovanie cez západný Balkán a pašovanie v prepravných kontajneroch.

Zástupcovia Eurojustu prispeli k prípravnej štúdiu na hodnotenie vplyvov k novému legislatívnemu nástroju nahrádzajúcemu rámcové rozhodnutie Rady 2004/757/SVV o nezákonnom obchodovaní s drogami.

Eurojust mal zastúpenie na druhej európskej konferencii Európskeho monitorovacieho centra pre drogy a drogové závislosti (EMCDDA) o ukazovateľoch ponuky drog, ktorá sa uskutočnila v novembri v Lisabone. Formálne rokovania o memorande o porozumení medzi Eurojustom a centrom EMCDDA sa začali koncom roka 2012.

V kontexte spolupráce s latinskoamerickými krajinami sa Eurojust zúčastnil seminára Euro-latinskoamerického parlamentného zhromaždenia na vysokej úrovni o boji proti obchodovaniu s drogami a organizovanej trestnej činnosti v Európe a Latinskej Amerike, ktorý sa uskutočnil vo februári

v Mexiku. Okrem toho sa tiež preskúmala možnosť spolupráce so sieťou prokurátorov proti organizovanej trestnej činnosti v Strednej Amerike (REFCO), iniciatívou Úradu Organizácie Spojených národov pre drogy a kriminalitu (UNODC).

Spolupráca s Ibero-americkou sieťou pre medzinárodnú právnu spoluprácu (IberRed) bola prínosná.

Obchodovanie s ľuďmi

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	60	79
Počet koordinačných stretnutí	20	24
Počet SVT	6	6

Organizovaná zločinecká skupina z bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko zriadila niekoľko distribučných sietí na obchodovanie s drogami v Rakúsku, Nemecku, Belgicku a Holandsku. Organizovala veľké presuny heroínu z bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko do Belgicka a Holandska. Keď sa drogy dostali do západnej Európy, heroín sa distribuoval v množstvách až do 5 kg do Frankfurtu a Viedne. Zdalo sa, že existujú aj prípadné kontakty na Spojené kráľovstvo, Švédsko, Dánsko, Francúzsko a Švajčiarsko.

Vďaka policajnej spolupráci medzi Rakúskom a Nemeckom a intenzívnym vyšetrovaniam boli v oboch krajinách zaistené veľké množstvá heroínu. Keď bolo niekoľko členov OZS na nižších úrovniach zatknutých, do 2 či 3 dní boli nahradení inými. Strany sa s cieľom zintenzívniť spoločné úsilie v boji proti tejto OZS dohodli, že Eurojust bude koordinovať vyšetrovania v členských štátoch a že podporí začatie vyšetrovania a trestného stíhania v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko.

Keď sa Eurojust do vyšetrovania zapojil, Holandsko ani bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko ešte nezačali národné trestné konanie. Keďže bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko nepovoľuje vydanie vlastných občanov a väčšina podozrivých tu mala pobyt, Eurojust zorganizoval dve koordinačné stretnutia. Cieľom bolo zapojenie FYROM a urýchliť vyšetrovanie. V dôsledku prvého koordinačného stretnutia, ktoré sa konalo v Eurojuste, začala bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko trestné konanie. Koordinované vyšetrovanie vyústilo do zatknutia a usvedčenia hlavných podozrivých a niekoľkých ďalších páchatelov.

OZS následne prebudovala svoju sieť a v Eurojuste sa uskutočnilo tretie koordinačné stretnutie s cieľom prediskutovať, ako posilniť spoluprácu. Niekoľko právnych problémov spôsobených rozdielmi v právnych systémoch zapojených krajín predstavovalo prekážku pre poskytnutie informácií a úplné zapojenie potenciálnych partnerov. Toto tretie koordinačné stretnutie poskytlo priestor na podrobnú diskusiu o tom, ako prekonať všetky právne problémy a nájsť prípadné riešenia použitím niekoľkých justičných nástrojov naraz. Po konzultácii a dohode o navrhovaných opatreniach, ktoré sa mali prijať na vnútroštátnej úrovni, sa konalo v Eurojuste štvrté koordinačné stretnutie, výsledkom ktorého bolo zriadenie SVT medzi Rakúskom, Nemeckom, Holandskom a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko. Tento SVT je aktívny aj v súčasnosti a finančne ho podporuje projekt Eurojustu určený na financovanie SVT.

Analýzou tohto typu trestného činu sa zistilo, že približne polovica prípadov sa zaoberala obchodovaním s ľuďmi ako samostatným trestným činom. Členstvo v zločineckej organizácii bolo často súčasťou prípadov obchodovania s ľuďmi, ktoré boli predložené Eurojustu, a nasledovalo nelegálne prisťahovalectvo. Medzi členské štáty, ktorých sa tento typ trestnej činnosti najviac týkal, pokiaľ ide o predkladanie prípadov Eurojustu, patria Nemecko a Spojené kráľovstvo, potom Bulharsko a Španielsko. Členskými štátmi, ktoré boli najviac žiadané o spoluprácu v tejto oblasti, sú Rumunsko, Bulharsko a Holandsko.

Spoločné vyhlásenie agentúr SVV z roku 2011 malo koordinovane, súdržne a komplexne riešiť obchodovanie s ľuďmi, preto sa Eurojust zaviazal zintenzívniť úsilie a pomáhať členským štátom pri vyšetrovaní a trestnom stíhaní za obchodovanie s ľuďmi a pri koordinovaní cezhraničných postupov v spolupráci s ostatnými agentúrami.

V nadväznosti na toto spoločné vyhlásenie a v súlade so stratégiou EÚ na roky 2012 – 2016 zameranou na odstránenie obchodovania s ľuďmi spustil Eurojust strategický projekt *Boj Eurojustu proti obchodovaniu s ľuďmi* s cieľom posilniť a zlepšiť spoluprácu medzi národnými justičnými orgánmi v boji proti obchodovaniu s ľuďmi, zlepšiť účinné používanie existujúcich právnych nástrojov, zintenzívniť úsilie pri trestnom stíhaní za tieto trestné činy na národnej úrovni a zlepšiť zapojenie Eurojustu v prípadoch obchodovania s ľuďmi. Projekt sa zakladal na i) analýze odpovedí uvedených v dotazníku rozposlanom všetkým členským štátom, Chorvátsku a Nórsku, ii) analýze konkrétnych prípadov obchodovania s ľuďmi, ktoré riešil Eurojust v období od 1. januára 2008 do 31. decembra 2011, a iii) záveroch, ktoré vyplynuli zo strategického stretnutia na tému obchodovanie s ľuďmi, ktoré sa konalo v Eurojuste v apríli 2012. Výsledky sa použili pri príprave konečného znenia správy a akčného plánu na roky 2012 – 2016, ktoré boli predložené 18. októbra 2012 na európskom dni boja proti obchodovaniu s ľuďmi v Bruseli.

Eurojust podporoval iniciatívy agentúry Frontex a akadémie CEPOL v oblasti odbornej prípravy svojimi skúsenosťami a odbornými znalosťami. Nadviazal kontakty s Neformálnou skupinou OSN pre obchodovanie s ľuďmi a s Platformou pre obchodovanie s ľuďmi, ktorú založila Medzinárodná asociácia prokurátorov (IPA).

Eurojust sa zúčastnil aj projektu platformy EMPACT v oblasti obchodovania s ľuďmi a projektu Bulharska a Slovinska *Úvod do požiadaviek na zriadenie SVT na boj*

proti obchodovaniu s ľuďmi v juhovýchodnej Európe so zameraním na justičnú spoluprácu a koordináciu, ako aj ochranu obetí.

Francúzsko začalo konať v prípade obchodovania s ľuďmi týkajúcim sa sexuálneho vykoisťovania bulharských občanov. Členovia OZS získavali obeť v Bulharsku na nútenú prostitúciu v niekoľkých európskych krajinách.

Francúzske orgány požiadali Eurojust o pomoc s určením prípadných paralelných konaní v Belgicku a zriadením SVT. Po koordinačnom stretnutí v Eurojuste začali belgické orgány predbežné vyšetrovanie dvoch podozrivých, ktorí boli účastníkmi konaní vo Francúzsku.

Medzi Francúzskom, Bulharskom, Eurojustom a Europolom bol zriadený SVT s cieľom zabezpečiť výmenu informácií a dôkazov. Spoločný vyšetrovací tím dostával finančnú podporu prostredníctvom projektu Eurojustu určeného na financovanie SVT. Vyšetrovania sa týkali jednak obchodovania s ľuďmi ako súčasť trestnej činnosti a jednak peňažných tokov, ktoré z toho vyplývali. V tomto ohľade bola analýza finančných transakcií prostredníctvom úhrad cez Western Union, ktorú vykonal Eurojust, mimoriadne nápomocná pri zisťovaní nelegálnych príjmov zasielaných z Francúzska hlavným podozrivým zdržiavajúcim sa v Bulharsku.

Po dôkladnom vyšetrovaní, ktoré uskutočnil SVT, Francúzsko začalo spoločnú akciu. V dôsledku vysokej mobility OZS sa na akcii podieľali aj belgické a poľské orgány. V Eurojuste bolo zriadené koordinačné centrum s účasťou národných zastúpení v Eurojuste, oddelenia analýzy prípadov a Europolu s cieľom zabezpečiť rozhodovanie a výmenu informácií v reálnom čase. Koordináčnej centrum uľahčilo aj vydanie štyroch EZR počas akcie a poskytlo analýzu a porovnanie informácií, z ktorých vzišli súvislosti s inými vyšetrovaniami v Európskej únii. V rámci 13 domových prehliadok boli zaistené dôkazy v podobe dokumentov a mobilných telefónov a bolo vykonaných šesť EZR a zatknutých deväť ľudí.

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov*	382	218
(*Celkové údaje za rok 2012 nemožno porovnať s minulými rokmi – pozri vysvetlenie nižšie)		
Počet koordinačných stretnutí	33	58
Počet SVT	11	4

V roku 2012 sa vyskytlo najviac sprenevier (86 prípadov) a podvodov s DPH (58 prípadov). Z analýzy tohto typu trestnej činnosti vyplýva, že väčšina prípadov (256) sa zaoberala podvodom ako samostatným trestným činom. V prípadoch, v ktorých podvod nebol samostatným trestným činom, sa s ním najčastejšie spájala organizovaná trestná činnosť, falšovanie dokumentov

Justičné orgány vo Švédsku požiadali švédske zastúpenie v Eurojuste o zorganizovanie koordinačného stretnutia s cieľom prediskutovať niekoľko právnych prekážok týkajúcich sa vyšetrovania pokročilého prípadu podvodu s predajom podielov známeho ako podvod s vysoko výnosnými investíciami. Prípad bol prepojený s Fínskom, Islandom, Cyprusom a Spojeným kráľovstvom. Vo Švédsku bolo identifikovaných 19 obetí, ktoré boli podvodom pripravené o celkom 800 000 EUR.

Koordinačné stretnutie v Eurojuste malo tieto ciele: výmena informácií o dôkazoch a spravodajských informáciách zhromaždených v príslušných krajinách, zistiť, ktorá krajina má najlepšie možnosti na trestné stíhanie, a rozhodnúť o možnosti predĺženia dvojstrannej dohody o SVT medzi Švédskom a Fínskom. Po koordinačnom stretnutí bola dvojstranná dohoda o SVT medzi Švédskom a Fínskom predĺžená a jej účastníkmi sa stali aj Spojené kráľovstvo, Cyprus a Island. Eurojust uľahčil proces zmeny dohody o SVT a poskytol potrebné financie prostredníctvom svojho projektu financovania SVT. Na koordinačnom stretnutí všetky krajiny súhlasili s tým, že Švédsko bude viesť vyšetrovanie a trestné stíhanie v tomto prípade podvodu, a tak sa zabráni konfliktu jurisdikcií.

a pranie špinavých peňazí. Medzi najaktívnejšie členské štáty otvárajúce prípady s týmto typom trestného činu patria Rakúsko, Česká republika a Maďarsko a medzi najdožadovanejšie zasa Spojené kráľovstvo, Španielsko a Nemecko.

V roku 2012 uplatnil Eurojust nové kritériá na štatistické triedenie svojich prípadov podľa typu trestného činu. Tieto zmeny vysvetľujú zrejmy nárast počtu prípadov podvodu.

Eurojust sa tiež zúčastnil na odbornom stretnutí, ktoré zorganizoval Europol v rámci kontaktného miesta Europolu pre podvody (MTIC).

Korupcia

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	30	26
Počet koordinačných stretnutí	7	19
Počet SVT	3	1

Väčšina prípadov sa týkala prania špinavých peňazí a podvodov.

Eurojust sa zaoberal niektorými prípadmi týkajúcimi sa verejného obstarávania za finančné prostriedky EÚ a postupu obstarávania.

Eurojust sa zúčastnil expertného stretnutia pre prieskum, ktorý skúmal zistenia vyplývajúce zo štúdie financovanej Komisiou s názvom *Tvorba hodnotiaceho mechanizmu EÚ v oblasti protikorupcie s mimoriadnym zameraním na zistenie a zníženie následkov korupcie vo verejnom obstarávaní týkajúcom sa fondov EÚ*. Eurojust poskytol odborné znalosti v oblasti vyšetrovania a trestného stíhania.

Eurojust sa v septembri 2012 zúčastnil diskusie o korupcii, ktorá sa vysielala v televízii Euronews. Pri tejto príležitosti sa zdôraznila úloha Eurojustu v boji proti korupcii, ako aj konkrétne návrhy riešenia problémov, ktorým čelia prokurátori pri vyšetrovaní a trestnom stíhaní korupcie. O týchto problémoch a návrhoch Eurojustu diskutovalo v Eurojuste po prijatí súboru protikorupčných opatrení EÚ v roku 2011 konzultatívne fórum generálnych prokurátorov a riaditeľov prokuratúr členských štátov EÚ. Kľúčovou správou bolo, že Eurojust sa aktívne zapája do boja proti korupcii a že ďalší rozvoj Eurojustu má z hľadiska ZFEÚ zvýšiť jeho účinnosť a efektívnosť.

Zástupcovia fínskej spoločnosti vyrábajúcej obrnené vozidlá boli podozriví z podplácania chorvátskych vládnych úradníkov a funkcionárov. Fínske orgány začali vyšetrovanie vo veci podozrenia z úplatkárstva s pritažujúcimi okolnosťami, keď zistili, že peňažné transakcie týkajúce sa tohto obchodu sa podobali inému obchodu medzi tou istou spoločnosťou a slovinskými orgánmi. Ako sprostredkovateľ transakcií medzi týmito dvomi stranami pôsobila jedna rakúska spoločnosť, ktorej platil výrobca vozidiel. Fínske orgány mali dôvod domnievať sa, že trestný čin úplatkárstva bol spáchaný pri zálohových platbách týkajúcich sa obchodu.

S podporou Eurojustu bol založený SVT. Ten umožnil príslušným fínskym, rakúskym a chorvátskym orgánom spoločne vykonať efektívne vyšetrovanie v rámci predbežného konania. V rámci SVT vnútroštátne orgány tiež vykonali potrebný výsluch, využili donucovacie prostriedky a prijali ďalšie nevyhnutné vyšetrovacie opatrenia. Eurojust zorganizoval dve koordinačné stretnutia, a vďaka nim umožnil členom SVT dohodnúť sa na príprave operatívneho plánu, ktorý mali podpísať všetci členovia SVT. Ukázalo sa, že podpora Eurojustu je dôležitá na to, aby mohli účastníci vyšetrovania efektívne spolupracovať a vzájomne si dôverovať. V roku 2012 Eurojust v tomto prípade pokračoval v napomáhaní pri práci vnútroštátnych orgánov.

členské štáty, ktorých sa tento typ trestného činu najviac týkal ako dožadujúcich krajín, patria Rumunsko, Belgicko, Estónsko, Nemecko, Francúzsko a Taliansko; medzi členské štáty, ktoré boli najčastejšie žiadané o justičnú spoluprácu, patria Taliansko, Spojené kráľovstvo a Nemecko, ďalej Španielsko a Holandsko. Pokiaľ ide o počítačovú kriminalitu, Eurojust hostil v období, za ktoré sa podáva táto správa, jedno koordinačné centrum.

Eurojust sa znovu zúčastnil Európskej platformy počítačovej kriminality vrátane online systému oznamovania internetovej kriminality (I-CROS) a analytických pracovných jednotiek Europolu Cyborg.

V súlade so závermi Rady o zriadení Európskeho centra počítačovej kriminality (EC3), v ktorých sa zdôraznilo, aké dôležité je zabezpečiť, aby EC3 úzko spolupracovalo s Eurojustom, vymenovalo Kolégium Eurojustu v decembri 2012 svojho zástupcu do programovej rady EC3. V priebehu prvého zasadania programovej rady EC3 Eurojust navrhol, že bude kontaktným miestom pre zainteresované justičné orgány a že preverí všetky možné súvislosti medzi EC3 a odbornou prípravou justičných orgánov v oblasti počítačovej kriminality v členských štátoch. Kolégium Eurojustu sa rozhodlo zriadiť v Eurojuste pracovnú skupinu pre počítačovú kriminalitu a trestnú činnosť s ňou súvisiacu, ako aj prideliť jedného zamestnanca centru EC3 s cieľom zabezpečiť pokrytie justičného rozmeru.

Keďže oblasť pôsobnosti Eurojustu zahŕňa aj spoluprácu s tretími štátmi, Eurojust zorganizoval seminár o počítačovej kriminalite v kontexte *Semináru o uplatňovaní dohôd o vzájomnej právnej pomoci a vydávaní osôb medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými*, ktorý sa konal 25. a 26. októbra.

Počítačová kriminalita

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	42	24
Počet koordinačných stretnutí	5	10
Počet SVT	2	2

Analýzou tohto typu trestného činu sa potvrdilo, že organizovaná trestná činnosť, podvody a pranie špinavých peňazí sú často spojené s prípadmi počítačovej kriminality, ktoré boli postúpené Eurojustu. Veľká časť týchto prípadov sa týkala phishingu a obrazových záznamov zneužívania detí na internete. Medzi

Pranie špinavých peňazí

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	144	122
Počet koordinačných stretnutí	34	27
Počet SVT	8	4

Z analýzy vyplynulo, že významný počet prípadov (64) sa týkal prania špinavých peňazí ako samostatného trestného činu. Podvody, organizovaná trestná činnosť a obchodovanie s drogami sa najčastejšie spájali s práním špinavých peňazí v prípadoch, v ktorých nepredstavovalo pranie špinavých peňazí samostatný trestný čin.

Istá OZS používala od augusta 2010 údaje z falošných a odcudzených platobných kariet na zaplatenie za tovar nakúpený na nemeckých internetových stránkach. Tento tovar, ktorý zahŕňal hlavne vysokokvalitnú elektroniku ako tablety, digitálne kamery, televízory s plochou obrazovkou a mobilné telefóny, ako aj značkové oblečenie a hodinky, bol zasielaný obchodníkom v Nemecku, ktorí potom tieto balíky posielali do severnej Európy (najmä Estónska).

V Eurojuste sa konali dve koordinačné stretnutia. Na prvom v roku 2011 bola podpísaná dohoda o SVT medzi Estónskom a Nemeckom s cieľom zistiť totožnosť podozrivých a rozložiť OZS. Členovia SVT si tiež vymenili informácie s cieľom uľahčiť trestné stíhanie v oboch krajinách. Estónske justičné orgány potrebovali informácie od nemeckých orgánov o tom, že trestné činy sa mohli týkať prania špinavých peňazí v Nemecku. V dôsledku rozdielov v trestnom konaní nemecké orgány predložili tieto informácie na účely nemeckého konania, preto nezodpovedali estónskym právnym požiadavkám. V rámci SVT sa problémy vyriešili a nemecké orgány rýchlo pripravili dodatočnú dokumentáciu, čo estónskym orgánom umožnilo splniť dôkazné požiadavky vyplývajúce z ich trestného konania.

V dôsledku vyšetrovania bol v roku 2011 v Nemecku zaistený tovar v odhadovanej hodnote 250 000 EUR. Celková škoda, ktorú páchatelia spôsobili, sa odhadla na 3 milióny EUR. V rámci estónskeho justičného konania bolo 27 podozrivých identifikovaných a obvinených z prania špinavých peňazí.

V roku 2012 sa v Eurojuste konalo druhé koordinačné stretnutie, v priebehu ktorého sa orgány príslušných krajín vyjadrili, že vyšetrovanie odhalilo spojitosti s Ruskom, Talianskom, Spojeným kráľovstvom, Rakúskom a Litvou.

Orgány v Španielsku a Spojenom kráľovstve vyšetrovali dômyselný plán prania špinavých peňazí. Medzi protizákonné činnosti patrili dovoz, akvizícia a distribúcia kontrolovaných drog. Niektoré spôsoby, ktoré OZS využívala na vypranie viac ako 2 miliónov EUR, zahŕňali hypotekárne podvody, podvodný predaj vozidiel a akvizíciu majetku v Španielsku aj Spojenom kráľovstve.

Cieľom vyšetrovania bolo zistiť, aké sú investície OZS v Španielsku, a pokračovať so zaistením majetku. Eurojust uľahčil výmenu informácií medzi Španielskom a Spojeným kráľovstvom, takže španielskym orgánom umožnil zistiť, aké ďalšie nehnuteľnosti vlastní členovia OZS pôsobiaci v Španielsku. Europol pomohol analýzou údajov zistiť, aké sú vzťahy medzi členmi a spolupracovníkmi OZS. V nadväznosti na dve koordinačné stretnutia španielske orgány zatkli niekoľko podozrivých a zaistili ich majetok.

Medzi najaktívnejšie členské štáty otvárajúce prípady patrili Rakúsko, Cyprus a Spojené kráľovstvo. Najdožadovanejšími členskými štátmi boli Taliansko, Holandsko a Francúzsko.

Eurojust sa zúčastnil stretnutí Finančnej akčnej skupiny (FATF) a stretnutia odborníkov, ktoré zorganizoval Europol v rámci svojho kontaktného miesta Sustrans.

(Mobilné) organizované zločinecké skupiny

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	231	197
Počet koordinačných stretnutí	43	56
Počet SVT	5	6

Z analýzy tohto typu trestného činu vyplynulo, že veľký počet prípadov (68) sa týkal organizovanej trestnej činnosti ako samostatného trestného činu. V prípadoch, v ktorých nešlo o samostatný trestný čin sa s or-

organizovanou trestnou činnosťou najčastejšie spájalo obchodovanie s drogami, potom podvody, trestné činy proti životu, zdraviu alebo osobnej slobode a obchodovanie s ľuďmi. Členské štáty, ktoré zaznamenali najviac prípadov spojených s organizovanou trestnou činnosťou, boli Taliansko, Rakúsko a Bulharsko a o spoluprácu boli najčastejšie žiadané Taliansko, Belgicko a Spojené kráľovstvo.

Organizované zločinecké skupiny sú naďalej zastúpené v prípadoch Eurojustu, a to nielen ako samostatný

prvok, ale aj prierezová črta, ktorá ostatným trestným činom pridáva na závažnosti.

S cieľom zabezpečiť súlad s prioritami EÚ sa rozhodnutím Kolégia 2012 – 10 o operatívnych prioritách Eurojustu na roky 2012 – 2013 stali mobilné (presúvajúce sa) organizované zločinecké skupiny samostatnou kategóriou organizovanej trestnej činnosti. Táto kategória zahŕňa presúvajúce sa kriminálne siete pôsobiace v celej Európskej únii, ktoré sa obvyčajne zameriavajú na oblasti trestnej činnosti ako vládanie, vládania do zabezpečených vozidiel a krádež kovov.

Eurojust podporoval multidisciplinárne prístupy k organizovanej trestnej činnosti. V marci 2012 zorganizoval spolu s dánskym predsedníctvom Rady EÚ v Kodani strategický seminár *Multidisciplinárny prístup k organizovanej trestnej činnosti: administratívne opatrenia, následné justičné opatrenia a úloha Eurojustu*.

Eurojust sa zúčastnil aj stretnutí neformálnej siete, ktoré sa týkali administratívneho prístupu s cieľom predchádzať organizovanej trestnej činnosti a bojovať proti nej, a ako člen ústrednej skupiny tejto siete aktívne prispel k založeniu virtuálnej komunity odborníkov v tejto oblasti.

Eurojust sa naďalej zaoberá problematikou nakladania s príjmami z organizovanej trestnej činnosti, ako napríklad aj na seminári *Konfiškácia a organizovaná trestná činnosť: postupy a perspektívy v medzinárodnej justičnej spolupráci*, ktorý sa konal v Palerme v máji 2012.

Talianske orgány vyšetrovali OZS, ktorá bola zapojená do odcudzovania ťažkotonážnych vozidiel (traktorov, návesov, kamiónov a pod.) prostredníctvom sprenevery a simulovaných krádeží na úkor lízingových spoločností, čím spôsobila straty vo výške niekoľkých miliónov EUR. Pozmeňovala štátne poznávacie značky a registračné čísla a vozidlá následne predávala do východnej Európy, severnej Afriky, Albánska, Turecka, Poľska a Saudskej Arábie. Organizovaná zločinecká skupina pôsobila v Taliansku, Rakúsku a Nemecku. Talianske orgány požiadali talianske národné zastúpenie v Eurojuste, aby do vyšetrovania zapojilo aj tieto krajiny.

Eurojust bol požiadaný o zabezpečenie súbežného výkonu EZR a príkazov na domovú prehliadku. Zapojené národné zastúpenia koordinovali svoje konanie so svojimi vnútroštátnymi orgánmi a dohodli sa na spoločnej akcii v decembri 2011, kedy bolo v Taliansku zatknutých 13 osôb, v Rakúsku jedna a v Nemecku tiež jedna a okrem toho bolo vykonané veľké množstvo prehliadok. Po akcii bola pomoc Eurojustu nevyhnutná na zabezpečenie vybavenia ďalších žiadostí o PP a prediskutovanie najlepšieho spôsobu, ako skординovať trestné konania v príslušných jurisdikciách tak, aby sa predišlo problému *ne bis in idem*. Jedna z podozrivých osôb bola zatknutá vo svojej domovskej krajine, ale podľa vnútroštátneho práva nemohla byť vydaná, a preto musela byť trestne stíhaná v tejto jurisdikcii. V marci 2012 sa konalo koordinčné stretnutie s cieľom vyriešiť tieto otázky a zúčastnení sa na ňom dohodli, že talianske konanie postúpi rakúskym orgánom.

Nelegálne prístahovalectvo

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	29	31
Počet koordináčných stretnutí	18	13
Počet SVT	4	2

Z analýzy tohto typu trestného činu vyplynulo, že približne polovica prípadov sa týkala nelegálneho prístahovalectva ako samostatného trestného činu. V prípadoch, v ktorých nelegálne prístahovalectvo nebolo samostatným trestným činom, sa s ním najčastejšie spájali trestné činy obchodovania s ľuďmi, organizovaná trestná činnosť a falšovanie dokumentov. Medzi najaktívnejšie členské štáty, čo sa týka otvárania prípadov, patria Francúzsko, Rakúsko a Taliansko a najčastejšie žiadané o spoluprácu boli Taliansko, Holandsko a Spojené kráľovstvo.

Fínske pohraničné orgány začali v decembri 2010 vyšetrovať dve ženy, ktoré prileteli na fínske letisko s falošnými indickými pasmi a v sprievode jedného Indu. Po predbežnom vyšetrovaní orgány odhalili veľmi aktívnu OZS, ktorá organizovala nelegálne prisťahovalectvo zo Srí Lanky do Európskej únie. Fínske orgány túto OZS podozrievali z organizovania nelegálneho vstupu osôb zo Srí Lanky do Francúzska, často cez Spojené arabské emiráty, Keňu, Tanzániu, Turecko a Fínsko. Niektorí nelegálni prisťahovalci cestovali do Kanady pomocou falošných britských pasov vyrobených v Thajsku.

Fínske orgány požiadali Eurojust o pomoc so zriadením SVT s Francúzskom. Napriek rozdielom medzi schvaľovacími procesmi pre SVT v týchto dvoch členských štátoch bol SVT zriadený počas koordinačného stretnutia v Eurojuste v septembri 2011. Právny rámec SVT umožňoval rýchlu výmenu informácií pre justičné účely bez potreby zdĺhavých postupov dožadovania. Bolo pravdepodobné, že jazyková bariéra aj nutnosť prekladu budú predstavovať prekážku. Eurojust zorganizoval tri koordinačné stretnutia, ktoré pomohli vybudovať vzájomnú dôveru, vymeniť si informácie a prekonať jazykovú bariéru.

Okrem toho bolo vo februári 2012 v Eurojuste zriadené koordinačné centrum s cieľom podporiť súbežné uskutočnenie operácie vo Fínsku, Francúzsku a Belgicku. Koordinačné centrum komunikovalo priamo s operačným centrom Europolu, ktoré bolo zriadené v Paríži. Tieto dve centrá umožnili výmenu informácií a dôkazov v reálnom čase medzi políciou a justičnými orgánmi v príslušných krajinách, ako aj okamžitú analýzu získaných údajov. Počas spoločnej akcie bolo vykonaných 23 prehliadok a zatknutých 27 ľudí. Po koordinačnom dni Eurojust naďalej sledoval situáciu s cieľom zabezpečiť čo najlepší výsledok na justičnej úrovni.

Ako sa uvádza vyššie, operatívne priority Eurojustu sú v súlade s prioritami EÚ a dnes zahŕňajú aj nelegálne prisťahovalectvo. Tento typ trestnej činnosti je v našej výročnej správe zahrnutý po prvýkrát.

Eurojust sa zúčastnil projektu platformy EMPACT, ktorý sa zaoberá nelegálnym prisťahovalectvom.

Trestné činy ovplyvňujúce finančné záujmy EÚ

Štatistika trestnosti	2012	2011
Počet registrovaných prípadov	27	21

Eurojust venoval mimoriadnu pozornosť oblasti trestnej činnosti ovplyvňujúcej finančné záujmy EÚ. Pokiaľ ide o ostatné oblasti trestnej činnosti, Eurojust poskytol pomoc vnútroštátnym orgánom tak, že zriadil urýchlené vybavenie dožiadaní a skoorinoval kroky, ktoré bolo potrebné podniknúť v rámci vyšetrovania a trestného stíhania. Eurojust napríklad zorganizoval koordinačné stretnutia, uľahčil zaistenie a konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti a zabezpečil

vybavenie naliehavých žiadostí, a to najmä v prípadoch, v ktorých sa už blížil koniec vnútroštátnych zákonných lehôt.

Vo svojej odpovedi z júna 2012 na verejnú konzultáciu Európskej komisie s názvom *Ochrana finančných záujmov EÚ a zlepšovanie trestných stíhaní* Eurojust zdôraznil, že z hľadiska justičnej spolupráce môžu problémy spojené s ochranou finančných záujmov EÚ vyplývať z rozdielov v trestných konaniach v členských štátoch, napríklad čo sa týka obmedzení vyplývajúcich zo zákona a pravidiel zhromažďovania dôkazov. Nedostatok zdrojov a špecializácie na národnej úrovni môže navyše prinášať praktické ťažkosti v boji proti trestnej činnosti ovplyvňujúcej finančné záujmy EÚ. Pri závažných prípadoch trestnej činnosti má zásadný význam spolupráca a koordinácia medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi hneď od začiatku. Eurojust na požiadanie poskytuje tieto typy pomoci príslušným vnútroštátnym orgánom.

Eurojust narazil na problémy pri zhromažďovaní spoľahlivých štatistických údajov k týmto trestným činom, a to najmä preto, že neexistuje jednoznačná definícia trestného činu ovplyvňujúceho finančné zá-

ujmy na úrovni EÚ, takže členské štáty, a teda aj jednotlivé národné zastúpenia majú iný názor na to, čo predstavuje takýto trestný čin.

S cieľom vyriešiť tento problém prijal Kolégium v decembri 2012 opatrenia na zlepšenie zhromažďovania štatistických údajov a právnych analýz prípadov Eurojustu týkajúcich sa trestných činov ovplyvňujúcich finančné záujmy EÚ. Eurojust so záujmom sleduje *návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o boji proti podvodom poškodzujúcim finančné záujmy Únie prostredníctvom trestného práva*.

Eurojust 14. septembra 2012 predložil podrobnú odpoveď k výzve s názvom *Snemovňa lordov: výzva na predloženie dôkazov k politikám a opatreniam EÚ na boj proti podvodom poškodzujúcim finančné záujmy EÚ*.

Talianske orgány vyšetrovali zločineckú skupinu niekoľkých Talianov podozrivých z daňových únikov. Títo podozriví konajúci v mene rôznych zahraničných spoločností podpísali prevod akcií jednej talianskej spoločnosti pôsobiacej v Siene na tretiu osobu, spoločnosť zaregistrovanú na Bermudách, s cieľom vyhnúť sa daňovej povinnosti v Taliansku. Do tohto úniku bola zapojená aj jedna americká a jedna portugalská spoločnosť, ktoré boli dcérskymi spoločnosťami svojej materskej spoločnosti so sídlom na Bermudách. Zisk obidvoch spoločností bol prevedený na spoločnosť na Bermudách.

Talianske orgány požiadali Eurojust o pomoc s vybavením žiadostí o PP, ktoré boli adresované príslušným orgánom v USA a Portugalsku, s cieľom získať všetky relevantné informácie a dokumentáciu dokazujúcu fiktívnu povahu obidvoch dcérskych spoločností. Vďaka rýchlemu zásahu Eurojustu získali talianske orgány rýchlu odpoveď od portugalských orgánov na svoju žiadosť o PP, v dôsledku čoho vyšetrovaná talianska spoločnosť napokon v plnej výške splatila svoje daňové záväzky v zákonnej lehote v rámci talianskeho predbežného vyšetrovania. Okamžitá reakcia Eurojustu a portugalských orgánov umožnila talianskym orgánom nakoniec vymôcť 67 miliónov EUR na nezaplatených daniach.

Kontaktný bod Eurojustu pre ochranu detí - trestné činy páchané na deťoch

Z prípadov Eurojustu vyplýva, že medzi najčastejšie typy trestných činov ovplyvňujúcich deti patrili detská pornografia, sexuálne zneužívanie detí, únos, obchodovanie s ľuďmi a trestné činy proti životu.

Eurojust naďalej inicioval koordináciu informácií a poskytovanie poradenstva k prípadným opatreniam v rámci nadnárodných vyšetrovaní a trestných stíhaní závažných trestných činov proti deťom, pri ktorých bol Eurojust požiadaný o pomoc. Jeho činnosti v tejto oblasti zahŕňala častý kontakt s národnými zastúpeniami na účely o. i. výmeny relevantných informácií a motivovania príslušných vnútroštátnych orgánov k tomu, aby mu postúpili viac cezhraničných prípadov týkajúcich sa trestných činov proti deťom.

Eurojust sa zaoberal 27 prípadmi trestných činov proti deťom vrátane troch prípadov, ktoré zaznamenalo Nórsko. Na konci roku 2012 sa kontaktný bod zúčastnil oficiálneho spustenia dvoch dôležitých nástrojov na medzinárodnej úrovni a úrovni EÚ, ktorých účelom je lepšie chrániť deti pred závažnými trestnými činmi: 1) Novej európskej finančnej koalície proti komerčnému sexuálnemu vykorisťovaniu detí online, projektu, ktorý sleduje staré aj nové praktiky komerčnej distribúcie materiálu obsahujúceho sexuálne zneužívanie detí online, a to tak, že sleduje platby a systémy IKT používané na protizákonné operácie, a 2) Celosvetovej aliancie pre boj proti sexuálnemu zneužívaniu detí online, ktorá sa usiluje zabezpečiť lepšie vyhľadávanie detí, ktoré sa stali obeťami sexuálneho zneužívania, a pomáhať im, a tiež presadzovať efektívne trestné stíhanie páchatelov. Eurojust sa zúčastnil každoročnej konferencie expertov Europolu o sexuálnom vykorisťovaní a 11. každoročnej konferencie ICLN o boji proti počítačovej kriminalite.

V Rozhodnutí o Eurojuste sa stanovuje povinnosť členských štátov informovať Eurojust o komplexných cezhraničných prípadoch týkajúcich sa sexuálneho vykorisťovania detí a detskej pornografie. Eurojust zaznamenal od roku 2004 187 prípadov, v ktorých sa obeťami stali deti, ďalších deväť prípadov zaznamenalo Nórsko a jeden prípad USA.

Talianske národné zastúpenie požiadalo 11 členských štátov a Nórsko, USA, Europol a Interpol o pomoc s talianskym vyšetrovaním šírenia pornografického materiálu s maloletými. Podozrivý Talian spravoval sociálnu sieť, prevádzkovanú na serveroch nachádzajúcich sa v USA, ktorá slúžila ako celosvetová výmenná platforma pre obrázky a videá detí mladších ako 14 rokov.

Eurojust zorganizoval v januári a februári 2012 dve koordinačné stretnutia, na ktorých sa dohodli a hneď aj naplánovali koordinované akcie. Používatelia boli identifikovaní pomocou svojich IP adries v 12 členských štátoch a v Nórsku, Turecku, na Ukrajine, v USA a Ázii.

Eurojust bol požiadaný, aby skoorodinoval prehliadky, ktoré mali byť vykonané v členských štátoch, prostredníctvom nástrojov medzinárodnej justičnej spolupráce s podporou Europolu a Interpolu s cieľom zachovať dôkazy a rozložiť sieť.

V Eurojuste bolo zriadené koordinačné centrum s aktívnym zapojením Francúzska, Portugalska, Nemecka, Španielska, Švédska a Talianska.

V dôsledku tohto úsilia bolo identifikovaných 112 osôb, ktoré boli obvinené zo zosnovania zločineckej skupiny, po celom svete bolo zatknutých 10 osôb, bolo vykonaných množstvo domových prehliadok a boli zaistené dôkazy. Americké orgány sociálnu sieť zatvorili a zaistili jej obsah, aby bol k dispozícii ako dôkaz.

1.4 Spoločné vyšetrovacie tímy

V roku 2012 Eurojust naďalej poskytoval podporu a pomoc odborníkom pri zriaďovaní a prevádzkovaní SVT. V období, za ktoré sa táto správa podáva, bolo aktívnych 78 SVT, z ktorých 62 finančne podporoval Eurojust. Národní členovia sa zúčastnili 47 novovytvorených SVT, pričom niektoré z nich sa zaoberali viac ako len jedným druhom trestnej činnosti. Národní členovia vystupovali buď vo svojej funkcii príslušných vnútroštátnych orgánov, alebo v mene Eurojustu. SVT sa zaoberali najzávažnejšími typmi kriminality, napríklad obchodovaním s drogami, praním špinavých peňazí, obchodovaním s ľuďmi a podvodmi. Eurojust okrem toho dostal 14 oznámení od členských štátov v zmysle článku 13 ods. 5 Rozhodnutia o Eurojuste.

Čoraz rozšírenejšie využívanie SVT, ktorých zriadenie uľahčuje Eurojust, naznačuje, že odborníci sú čoraz viac oboznámení s nástrojom SVT, uznávajú odbornosť Eurojustu v tejto oblasti a chápu význam projektu financovania SVT.

Špecifická úloha, ktorú Eurojust zohráva pri zriaďovaní a riadnom fungovaní SVT sa naďalej väčšinou vzťahuje na: i) poskytovanie podpory pri príprave dohôd a operatívnych akčných plánov SVT, najmä keď treba do štandardných vzorov doplniť špecifické

znenie, ii) poskytovanie poradenstva vnútroštátnym orgánom v súvislosti s tým, či je tento nástroj v konkrétnych prípadoch vhodný, iii) nachádzanie prípadov vhodných pre SVT, iv) ponúkanie informácií o rôznych procesných systémoch, v) podporovanie SVT prostredníctvom koordinačných stretnutí a vi) koordinovanie operatívnych činností počas akcie.

Z prípadov Eurojustu vyplýva, že právne a praktické ťažkosti stále ovplyvňujú riadne fungovanie nástroja SVT. Boli zistené tieto prekážky: i) rôzne úrovne alebo tempo vyšetrovania v členských štátoch zapojených do SVT, ii) chýbajúce súbežné vyšetrovanie v členských štátoch, ktoré také vyšetrovanie vyžadujú, aby sa mohli zúčastniť SVT, a iii) rozdiely v právnych systémoch, najmä pokiaľ ide o pravidlá utajenia konaní, prístup k spisom prípadu (otázky zachovávanie mlčanlivosti), lehoty uchovávanía údajov a poskytovania dôkazov na videokonferencii alebo vo vzťahu k mechanizmu justičnej kontroly. Eurojust sa znova venuje vracajúcim sa problémom s prípustnosťou dôkazov a poskytovaním informácií a podarilo sa mu úspešne pomôcť odborníkom pri ich prekonávaní.

Eurojust naďalej zvyšuje informovanosť o SVT medzi odborníkmi, a to tak, že zdôrazňuje pridanú hodnotu

tohto nástroja najmä v členských štátoch s menšími skúsenosťami s SVT.

Eurojust a odborníci v členských štátoch dôrazne podporujú systematické vyhodnocovanie činnosti SVT s cieľom zlepšiť jeho využívanie a funkcie. V roku 2012 vykazovali prípady Eurojustu určitú mieru zapojenia do hodnotenia SVT od prípadu k prípadu, a to ako pred rozšírením, tak aj po ukončení činnosti SVT.

O hodnotení nástroja SVT sa diskutovalo počas 8. každoročného stretnutia národných expertov na spoločné vyšetrovacie tímy, ktoré 18. a 19. októbra zorganizovali spoločne Eurojust a Europol. Experti sa zhodli na význame systematického a centralizovaného zhromažďovania informácií súvisiacich s SVT a zdôraznili nutnosť vytvoriť štandardnú šablónu alebo kontrolný zoznam s cieľom pomôcť odborníkom pri hodnotení SVT.

Zapojenie národných kontaktných bodov siete národných expertov na spoločné vyšetrovacie tímy (siet' SVT), či už prostredníctvom poskytovania podpory, alebo zbieraním a poskytovaním výsledkov hodnotení centrálnemu bodu, prípadne sekretariátu siete SVT, sa považovalo za nevyhnutné pre proces hodnotenia. Zriadenie webovej platformy pre výsledky takých hodnotení by bolo cenným nástrojom poskytovania aktuálnych informácií a podpory odborníkom. Okrem národných hodnotení uznali experti nutnosť hodnotiť využívanie nástroja SVT na úrovni EÚ.

Finančné podporovanie operácií SVT zo strany Eurojustu

Ako odborníci v členských štátoch už rozhodne potvrdili, finančná a logistická podpora SVT prináša rozhodujúcu pridanú hodnotu pri zriaďovaní a prevádzkovaní SVT v rámci Európskej únie. Eurojust je všeobecne uznávaný ako kľúčový hráč, pokiaľ ide o finančnú podporu SVT.

Eurojust v roku 2012 pokračoval vo svojom projekte financovania SVT s názvom Podpora väčšieho využitia SVT. Projekt zakladajúci sa na grante od Európskej komisie v rámci programu Prevencia a boj proti trestnej činnosti 2007 – 2013 bol spustený v októbri 2010. Projekt, ktorý umožňuje Eurojustu finančne podporovať operatívne činnosti SVT, sa skončí 30. septembra 2013. Eurojust sa aktívne zapája do hľadania riešení alternatívneho financovania, ktoré by mu umožnilo naďalej finančne podporovať SVT.

Eurojust podporil v roku 2012 celkom 62 rôznych SVT s účasťou 22 členských štátov. Medzi najčastej-

V Eurojuste bola podpísaná dohoda o SVT s cieľom uľahčiť vyšetrovanie v Spojenom kráľovstve a Holandsku, ktoré sa týkalo trestnej činnosti napomáhania nelegálneho prístahovateľstva a pašovania ľudí prostredníctvom o. i. zariadovania účelových manželstiev, falšovania dokumentov a drogových trestných činov páchaných OZS alebo jednotlivcami.

Organizovaná zločinecká skupina pôsobiaca v Holandsku bola zapojená do navedenia žien z Holandských Antíl, aby sa vydali za nigérijských občanov v Spojenom kráľovstve, legalizujú ich prístahovateľský status.

V Eurojuste sa konali tri koordinačné stretnutia s cieľom vymeniť si informácie o aktuálnom stave vyšetrovania v Spojenom kráľovstve a Holandsku, prediskutovať taktické možnosti vo vzťahu k zatýkacej fáze v Holandsku, preskúmať možnosti strategického stretnutia na tému účelových manželstiev a zvýšiť informovanosť o tomto type trestného činu.

Po dvoch rokoch činnosti SVT obidva členské štáty nahlásili veľmi úspešné partnerstvo. V Spojenom kráľovstve vyústil akčný plán do 68 zatknutí a 56 obvinení a odsúdení na odňatie slobody v celkovom trvaní viac ako 72 rokov. V Holandsku bol hlavný podozrivý zatknutý a vydaný do Spojeného kráľovstva.

Zapojenie národných kontaktných bodov siete SVT, či už prostredníctvom podpory, alebo zbierania a poskytovania výsledkov hodnotení centrálnemu bodu, prípadne sekretariátu siete SVT, sa považovalo za nevyhnutné pre hodnotiaci proces. Zriadenie webovej platformy pre výsledky takých hodnotení by bolo cenným nástrojom poskytovania aktuálnych informácií a podpory odborníkom.

šie oblasti trestnej činnosti, na ktoré sa podporované SVT zameriavali, patrilo obchodovanie s drogami a s ľuďmi. Medzi najaktívnejšie členské štáty, čo sa týka financovania SVT, patrili Spojené kráľovstvo, Francúzsko, Belgicko, Nemecko, Holandsko a Estónsko. Na základe 143 žiadostí o financovanie prijatých v roku 2012 (čo je dvojnásobok oproti počtu prijatému v roku 2011) pomohol Eurojust s nákladmi

na cestovanie, ubytovanie, preklad a tlmočenie súvisiacimi s činnosťami SVT. Okrem toho bolo členom SVT zapožičaných množstvo mobilných telefónov, prenosných počítačov, mobilných tlačiarň a skenerov, aby im uľahčili komunikáciu. Zvyšujúci sa počet

prijatých žiadostí o financovanie potvrdzuje význam dostupnosti financovania.

Ďalšie podrobnosti o projekte financovania SVT sa nachádzajú na webovej stránke Eurojustu.

Spojené kráľovstvo začalo vyšetrovanie na základe dôkazov získaných od bulharskej obete obchodovania s ľuďmi, ktorá bola zavlčená do Spojeného kráľovstva cez Grécko a tam nútená asi jeden mesiac pracovať ako prostitútka. Zistilo sa, že tí istí podozriví obchodovali s viacerými obeťami a orgány Spojeného kráľovstva uzavreli s Bulharskom dohodu o SVT. Eurojust tento SVT finančne podporoval cez svoj projekt financovania SVT. Spoločný vyšetrovací tím predložil 3 žiadosti o financovanie, na základe ktorých mu bolo poskytnutých 98 330 EUR, dva prenosné počítače, tlačiareň a skener.

Pred podpisom dohody o SVT sa v Eurojuste konali dve koordinačné stretnutia. Hlavným problémom boli otázky jurisdikcie, keďže trestné činy, podozriví aj obeť sa nachádzali v Spojenom kráľovstve a Bulharsku. Rozdiely v trestných konaniach, napríklad v požiadavke dosvedčovania, predstavovali evidentné problémy, ktoré však SVT vyriešil. Vzájomný záujem o SVT a výhody z neho plynúce prevážili a viedli k plodnému kombinovanému úsiliu orgánov v Spojenom kráľovstve a Bulharsku.

Vďaka práci SVT a zjednodušenej spolupráci prostredníctvom koordinačných stretnutí v Eurojuste bolo identifikovaných niekoľko podozrivých a ďalšie obeť tejto OZS. Hlavný podozrivý bol stíhaný a odsúdený na šesť rokov.

1.5 Prípady Eurojustu týkajúce sa tretích štátov

V roku 2012 si Eurojust vyžiadal pomoc tretích štátov dvestoštyridsať dvakrát, čo je nárast v porovnaní s minulými rokmi. Medzi najčastejšie dožadované tretie štáty patrili Švajčiarsko, Nórsko, USA, Chorvátsko, Srbsko, Albánsko, Brazília a Ukrajina. Hlavnými typmi trestnej činnosti v týchto prípadoch bolo obchodovanie s drogami, podvody a pranie špinavých peňazí. Pomoc Eurojustu bola vyžiadaná aj v prípadoch počítačovej kriminality, korupcie, organizovanej lúpeže, pašovania nelegálnych prisťahovalcov a nelegálneho obchodovania.

Tretie štáty boli na koordinačných stretnutiach zastúpené pri 49 príležitostiach, čo je nárast oproti roku 2011, pričom medzi najčastejšie zapájajúce sa tretie štáty patrili Nórsko (10), ďalej Švajčiarsko (9), Turecko (6), USA (5), Albánsko (5), bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (3), Chorvátsko (2) a Srbsko (2).

Eurojust najčastejšie tretie štáty žiadal o zrýchlenie alebo uľahčenie vybavenia žiadostí o vydanie alebo PP (napríklad príkazy na zaistenie a konfiškáciu

prostriedkov, výsluch formou videokonferencie, odpočúvanie, odovzdanie trestného konania, žiadosti o záznamy z registra trestov), objasnenie právnych požiadaviek a príslušných právnych predpisov či uvedenie kontaktných údajov príslušných orgánov.

Z prípadov Eurojustu vyplýva, že spolupráca s tretími štátmi a pomoc, ktorú kontaktné body Eurojustu poskytli v tretích štátoch, je užitočná a úspešná. Ťažkosti a omeškania však vyplývajú z: i) chýbajúcich priamych kontaktov v niektorých tretích štátoch, ii) využívania diplomatických kanálov namiesto ústredných orgánov na prenos žiadostí a iii) výrazných rozdielov v právnych systémoch. Tieto ťažkosti sa prejavili najmä pri tretích štátoch, s ktorými príslušné členské štáty nemali uzatvorené dvojstranné či viacstranné dohody alebo Eurojust dohodu o spolupráci.

Memorandum o porozumení medzi Eurojustom a sieťou IberRed uľahčilo spoluprácu medzi členskými štátmi a krajinami Latinskej Ameriky, a to vďaka zlepšeniu komunikačných kanálov. Španielske a portugalské zastúpenia v Eurojuste zohrali aktívnu úlohu

ako kanály pre prípady Eurojustu zahŕňajúce krajiny Latinskej Ameriky. Medzi najčastejšie typy vyhľadávanej pomoci patria žiadosti o informácie o právnych náležitostiach a právnych predpisoch a stave vybavenia dožiadaní a žiadosti o vydanie osoby a žiadosti o identifikáciu príslušných orgánov a kontaktných bodov.

Styční prokurátori z tretích štátov pridelení do Eurojustu

Prítomnosť styčných prokurátorov z Chorvátska, Nórska a USA v Eurojuste uľahčila justičnú spoluprácu medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi. V roku 2012 zaznamenal styčný prokurátor z Chorvátska päť prípadov týkajúcich sa korupcie a zúčastnil sa dvoch koordinačných stretnutí. Styčný prokurátor za Nórsko zaznamenal 41 prípadov obchodovania s drogami, podvodu, vraždy, organizovanej lúpeže, obchodovania s ľuďmi a terorizmu a tiež tri prípady zneužívania detí. Nórsko uskutočnilo jedno koordinačné stretnutie v prípade obchodovania s drogami, zúčastnilo sa na 10 koordinačných stretnutiach a jedného SVT. Styčný prokurátor za USA sa zúčastnil piatich koordinačných stretnutí.

Medzi hlavné problémy a praktické ťažkosti v oblasti justičnej spolupráce, ktoré styční prokurátori zistili, patrili o. i. omeškania pri vybavovaní žiadostí alebo ich nevybavenie, problémy s vypočutím svedkov prostredníctvom videokonferencie a s vydávaním občanov, rôzne normy potrebné na prístup k údajom, informáciám a dôkazom alebo na ich získanie, problémy týkajúce sa jurisdikcie a otázky, ako by mali viacere štáty zapojené do prepojených vyšetrovaní postupovať pri trestnom stíhaní.

Medzi najlepšie postupy patria úzke pracovné vzťahy medzi národnými zastúpeniami, ako aj so styčnými prokurátormi. V jednom prípade týkajúcom sa Nórska a USA sa styčnému prokurátorovi za USA

V roku 2009 začali USA vyšetrovať veľmi sofistikovanú a dobre zorganizovanú medzinárodnú zločineckú sieť zapojenú do sexuálneho zneužívania detí prostredníctvom tvorby a šírenia grafických obrázkov a videí zobrazujúcich sexuálne zneužívanie detí po celom svete. Súkromná online nástenka bola prevádzkovaná v USA a členom siete umožňovala obchodovať s explicitnými obrázkami a videami seba samých a ďalších dospelých sexuálne obťažujúcich deti často mladšie ako 12 rokov a často veľmi násilným spôsobom. Páchatelia využívali rôzne spôsoby krytia vrátane prezývok, proxy serverov, šifrovania a hesiel. Medzi zapojené krajiny patrili Belgicko, Kanada, Dánsko, Ekvádor, Francúzsko, Nemecko, Maďarsko, Keňa, Holandsko, Filipíny, Katar, Srbsko, Švédsko a Švajčiarsko.

V roku 2010 USA rozšírili vyšetrovanie a registrovali prípad aj v Eurojuste s cieľom uľahčiť koordináciu medzi vyšetrovaním v USA a v členských štátoch. Vyšetrovanie odhalilo kontakty na 45 krajín a výsledky prinášalo až do jesene v roku 2012.

podarilo okamžite nakontaktovať príslušníkov FBI v Európe a USA a požiadať ich o pomoc s nájdením svedka a do 48 hodín urobiť prípravy na podanie svedeckej výpovede. Koordinácie stretnutia Eurojustu sa považovali za veľmi efektívne aj pri koordinovaní trestných vyšetrovaní a stíhaní veľkého významu. Medzi ďalšie najlepšie postupy patrí skorý kontakt vždy, keď je to možné, prediskutovanie možností čo najefektívnejšieho získania informácií a uľahčenie rýchleho prenosu dôkazov.

1.6 Eurojust a odborné siete

Európska justičná sieť

Eurojust sa zúčastnil 38. plenárneho zasadnutia EJS v Kodani, ktoré sa zaoberalo otázkami SVT a spoluprácou so sieťou SVT a európskou sieťou kontaktných bodov v súvislosti s osobami zodpovednými za genocídu, trestné činy proti ľudskosti a vojnové zločiny

(Sieť pre genocídu). Eurojust sa zúčastnil aj 39. plenárneho zasadnutia EJS v Nikózii, na ktorom sa diskutovalo o záležitostiach týkajúcich sa výkonu EZR a najmä zásady proporcionality.

Ako aj v predchádzajúcich rokoch, Eurojust pracoval na rozvoji vzťahov s EJS.

Spoločná pracovná skupina Eurojust – EJS (pracovná skupina) bola navyše za dánskeho predsedníctva požiadaná, aby sa ďalej venovala otázke komplementarity medzi EJS a Eurojustom. Tím EJS a styčných dôstojníkov sa podieľal na príprave stretnutia pracovnej skupiny v Kodani, ako aj na príprave spoločného dokumentu s cieľom informovať justičných odborníkov v členských štátoch o práci, ktorú vykonali EJS a Eurojust, a vysvetliť služby, ktoré tieto organizácie poskytujú. Diskutovalo sa o plánoch, ako sa bude pracovná skupina v budúcnosti podieľať na zriaďovaní NKSE a uplatňovaní článkov 13 a 13a Rozhodnutia o Eurojuste.

Eurojust okrem toho zorganizoval 33. pravidelné stretnutie kontaktných bodov EJS, 11. stretnutie nástrojových korešpondentov a 4. stretnutie národných korešpondentov.

Sieť SVT

Eurojust a sieť SVT spolupracujú od roku 2005 s cieľom zvýšiť informovanosť, podporiť využívanie podporných nástrojov a ich tvorbu na využívanie služieb SVT v členských štátoch.

Založením sekretariátu siete SVT v roku 2011 poskytol Eurojust odborníkom v SVT užitočnú koordinačnú platformu. V roku 2012 poskytol sekretariát siete SVT odborníkom v členských štátoch a príslušným inštitúciám a agentúram EÚ viac ako 3 500 kópií tlačeného vydania *Manuálu SVT Eurojustu a Europolu*.

V dňoch 18. a 19. októbra 2012 sa viac ako 100 odborníkov SVT stretlo na 8. stretnutí národných expertov na spoločné vyšetrovacie tímy. Diskusie sa zameriavali na hodnotenie SVT. Ďalšie informácie o práci Eurojustu v oblasti SVT možno nájsť v bode 1.4.

Sieť pre genocídu

Eurojust a Sieť pre genocídu od roku 2004 účinne spolupracujú na boji proti beztrestnosti za najzávažnejšie medzinárodné trestné činy. Od založenia sekretariátu Siete pre genocídu v Eurojuste v roku 2011 sa

činnosť Siete pre genocídu výrazne rozšírila. Eurojust organizuje stretnutia Siete pre genocídu a jej sekretariátu, a tak poskytuje odborníkom fórum, na ktorom sa môžu stretávať, diskutovať, vymieňať si informácie, osvedčené postupy a skúsenosti, spolupracovať a pomáhať si pri vyšetrovaní a trestnom stíhaní osôb zodpovedných za genocídu, trestné činy proti ľudskosti a vojnové zločiny.

Eurojust hostil vo svojich priestoroch 12. a 13. stretnutie Siete pre genocídu. Na obidvoch stretnutiach sa zišli odborníci z členských štátov a ich kolegovia z Kanady, Nórska, Švajčiarska, USA, Medzinárodného trestného súdu a ad hoc medzinárodných trestných tribunálov, Medzinárodného výboru červeného kríža a Interpolu a predstavitelia občianskej spoločnosti.

Na 12. stretnutí účastníci hovorili o spolupráci medzi národnými imigračnými orgánmi a orgánmi činnými v trestnom konaní pri zisťovaní totožnosti údajných páchatelov, ktorí vstúpili alebo sa už zdržiavajú na území Európskej únie. Účastníci diskutovali aj o požiadavkách na efektívne vyšetrovanie a trestné stíhanie v prípadoch podľa článku 1F Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z roku 1951.

Na 13. stretnutí sa účastníci touto témou ďalej zaoberali za účasti Európskeho podporného úradu pre azyl a mimovládnych organizácií, ktoré pomáhajú pri zisťovaní totožnosti svedkov, obetí a páchatelov najzávažnejších medzinárodných trestných činov. Experti hovorili aj o: i) zhromažďovaní informácií o trestných činoch v prebiehajúcom konflikte v Sýrii, ii) výsledku rozsudku Medzinárodného súdneho dvora vo vzťahu k otázkam týkajúcim sa povinnosti trestne stíhať alebo vydať osobu (*Belgicko proti Senegal*) a jeho dôsledkom pre dohovory o spolupráci v trestných veciach, iii) iniciatíve pre nový medzinárodný právny rámec spolupráce vo vzťahu ku genocíde, trestným činom proti ľudskosti a vojnovým zločinom a iv) možnostiach zriadenia SVT na vyšetrenie a trestné stíhanie najväčších medzinárodných trestných činov. Odborné znalosti Eurojustu sa ukázali byť podstatné.

Eurojust a Sieť pre genocídu naďalej aktívne spolupracujú pri vytváraní nástrojov na výmenu informácií medzi členmi Siete pre genocídu.



Vzťahy s inštitúciami a partnermi EÚ

2.1 Vzťahy s inštitúciami



Európsky parlament

Ako je zvykom, predsedníčka Eurojustu predložila výročnú správu za rok 2011 výboru LIBE v júni. Došlo k výmene názorov na budúcnosť Eurojustu. Výbor LIBE vyhlásil, že plánuje Eurojust navštíviť. Eurojust v júni tiež predložil svoje zistenia k *Zlepšovaniu spolupráce medzi justičnými orgánmi členských štátov zapojených do boja proti organizovanej trestnej činnosti a úlohy Eurojustu* Osobitnému výboru pre organizovanú trestnú činnosť, korupciu a pranie špinavých peňazí (výbor CRIM).

Eurojust predložil svoje stanovisko k návrhu smernice EÚ o zmrazovaní a konfiškácii príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii. V jeho návrhu sa uvádzal prehľad osvedčených postupov, ktoré vytvorili niektoré členské štáty, spolu s informáciami o aktuálnych systémoch niektorých členských štátov, a uznanie možnosti uplatňovania konfiškácie bez predchádzajúceho odsúdenia.

Rada Európskej únie

Eurojust dostal pozvanie zúčastniť sa rôznych pracovných skupín Rady, ktoré sa zaoberajú justičnou spoluprácou v trestných veciach. Eurojust najmä prispel k úsiliu pracovnej skupiny pre všeobecné záležitosti vrátane hodnotenia (GENVAL), pracovnej skupiny pre spoluprácu v trestných veciach (COPEN) a pracovnej skupiny pre spravodlivosť a vnútorné veci – vonkajšie vzťahy (JAIEX). Okrem toho sa Eurojust zúčastňoval Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci (SVV) a stretnutí výboru CATS vždy, keď bola jeho prítomnosť potrebná.

Eurojust sa naďalej zúčastňoval stretnutí a činností výboru COSI a z justičného hľadiska mu ponúkal svoju pomoc pri operatívnej spolupráci v trestných veciach. Eurojust najmä poskytol vstupné informácie k druhej správe o vykonávaní stratégie vnútornej bezpečnosti EÚ a k správe Rady s názvom *Úvahy o účinnom financovaní politického cyklu EÚ* vzhľadom na financovanie SVT Eurojustom. Eurojust sa podieľal na

vykonávaní politického cyklu a zúčastnil sa všetkých operatívnych akčných plánov, ktoré sa týkali oblastí prioritných trestných činov EÚ.

Pracovným skupinám rady boli predložené hlavné závery a odporúčania strategického projektu Eurojustu o *Zlepšovaní práce Eurojustu v prípadoch obchodovania s drogami – konečné výsledky* (11483/12), strategického seminára, ktorý Eurojust zorganizoval spolu s dánskym predsedníctvom, o *Multidisciplinárnom prístupe k organizovanej trestnej činnosti: administratívne opatrenia, následné justičné opatrenia a úloha Eurojustu – Kodaň, 11.–13. marca 2012 – Správa o výsledkoch* (11298/12), a strategického projektu o *Opatreniach Eurojustu proti obchodovaniu s ľuďmi – konečná správa a akčný plán* (16947/12).

Európska komisia

Po rokovaníach v roku 2011 podpísali Eurojust a Európska komisia 20. júla 2012 memorandum o porozumení, ktorým sformalizovali výmenu informácií a ktorého cieľom je zlepšenie spolupráce vo veciach spoločného záujmu. Stretnutia medzi predsedníctvom Eurojustu a administratívnym riaditeľom s kolegami v Európskej komisii sa uskutočňovali počas celého roka 2012 s cieľom pomôcť pri komunikácii o strategických a rozpočtových veciach.

Eurojust odpovedal na verejnú konzultáciu Európskej komisie *Ochrana finančných záujmov EÚ a zlepšovanie trestných stíhaní*. Zdôraznil praktické a právne otázky týkajúce sa založenia špecializovanej Európskej prokuratúry, najmä význam úzkeho vzťahu medzi Európskou prokuratúrou a Eurojustom.

Na pozvanie podpredsedníčky Viviane Redingovej, komisárky pre spravodlivosť, základné práva a občianstvo, sa Eurojust 26. júna zúčastnil stretnutia spolu s generálnymi prokurátormi a riaditeľmi prokuratúr členských štátov, ktoré bolo venované trestnému stíhaniu za podvody poškodzujúce finančné záujmy EÚ.

V októbri 2012 Eurojust privítal pozvanie zúčastniť sa konzultatívneho stretnutia odborníkov z Európskej komisie a členských štátov, ktoré bolo venované reforme riadenia Eurojustu, jeho parlamentnej kontrole a prípadným dodatočným právomociam, ako je napríklad začatie vyšetrovania, a vydávaniu záväzných rozhodnutí na riešenie konfliktov jurisdikcií, a tohto stretnutia sa aktívne zúčastnil.

2.2 Vzťahy s odbornými sieťami

Európska sieť odbornej justičnej prípravy

Eurojust sa naďalej aktívne zúčastňoval výmenného programu Európskej siete odbornej justičnej prípravy (EJTN) a podporoval ho. V priebehu roka strávili deväti prokurátori/sudcovia z rôznych členských štátov tri mesiace v Eurojuste, kde sa podieľali na každodennej práci národného zastúpenia svojej krajiny pôvodu (Rakúsko, Belgicko, Česká republika, Nemecko, Španielsko, Maďarsko, Taliansko, Portugalsko a Slovenská republika). Vďaka výmennému programu mohli účastníci zažiť prácu organizácie ako celku a lepšie porozumieť využívaniu a účinnosti justičných nástrojov, ktoré majú národné zastúpenia k dispozícii.

Eurojust a EJTN sa podieľali aj na novovytvorenom programe prijímania stážistov do EJTN na krátku dobu (jeden týždeň). Tri národné zastúpenia (Maďarsko, Portugalsko a Španielsko) hostili krátkodobých stážistov v decembri. Krátkodobý výmenný program umožňuje prokurátorom/sudcom v krátkej dobe pochopiť rozsah práce národných zastúpení a poskytuje im široký prehľad o práci, ktorá sa vykonáva v Eurojuste.

Eurojust aktívne podporoval kurz odbornej prípravy *Medzinárodná justičná spolupráca v trestných veciach v praxi*, v rámci ktorého sa simulovali prípady EZR a PP. Kurzy odbornej prípravy sa odohrávali v niekoľkých európskych mestách (Bukurešť, Madrid, Lisabon, Krakov, Rím, Tartu a Záhreb).

Konzultatívne fórum generálnych prokurátorov a riaditeľov prokuratúr členských štátov EÚ

Počas roka 2012 Eurojust naďalej poskytoval rozsiahlu právnu a logistickú podporu práci Konzultatívneho fóra generálnych prokurátorov a riaditeľov prokuratúr členských štátov EÚ (konzultatívne fórum).

V júni za dánskeho predsedníctva Eurojust pomohol s reakciou konzultatívneho fóra na verejnú konzultáciu, ktorú otvorila Európska komisia, s názvom *Ochrana finančných záujmov Európskej únie a zlepšovanie trestných stíhaní*, pričom ich spoločný prínos sa týkal zosúladenia trestného práva a zriadenia Európskej prokuratúry a zakladal sa na odpovediach mnohých členov konzultatívneho fóra.

Stretnutie konzultatívneho fóra, ktoré zorganizovalo cyperské predsedníctvo, sa konalo v Eurojuste v decembri. Účastníci diskutovali o problémoch súvisiacich s vyšetrovaním a trestným stíhaním trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy EÚ, o pridanej hodnote najnovšieho návrhu smernice o boji proti podvodom poškodzujúcim finančné záujmy EÚ prostredníctvom trestného práva a o príslušných úlohách Európskej únie, Eurojustu a členských štátov. Hovorilo sa aj o definíciách trestných činov ovplyvňujúcich finančné záujmy EÚ, jurisdikčných problémoch, zosúladení sankcií, lehotách a význame všetkých týchto otázok pre zriadenie Úradu Európskej prokuratúry v budúcnosti. Diskutovalo sa aj o veciach súvisiacich s justičnou spolupracou pri zmrazovaní a konfiškácii prostriedkov s dôrazom na prekážky brániace vyhľadávaniu majetku, skúsenosti odborníkov, osvedčené postupy a potreby, praktické využitie aktuálnych nástrojov EÚ a prípadný vplyv návrhu smernice o zmrazovaní a konfiškácii príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii. Účastníci hovorili o výhladoch konzultatívneho fóra do budúcnosti. V tomto smere požiadali členovia konzultatívneho fóra Eurojust o to, aby naďalej podporoval ich činnosť. Výsledok tohto stretnutia sa predkladá príslušným inštitúciám EÚ s cieľom zverejniť stanoviská konzultatívneho fóra ku všetkým rozoberaným témam a podporiť legislatívne a politické úsilie na úrovni EÚ v boji proti závažným trestným činom.

2.3 Agentúry a orgány EÚ

Europol

Vďaka komplementárnosti poverení Eurojustu a Europolu sa zlepšila ich operatívna spolupráca a tá mala aj v priebehu celého roka obrovský význam pre činnosť Eurojustu.

V ZFEÚ sa uvádza, že koordinačná úloha Eurojustu sa zakladá na „informáciách poskytovaných orgánmi členských štátov a Europolom“. Obidve organizácie sa snažili zlepšiť výmenu informácií s cieľom umožniť Eurojustu plne využiť jeho mandát.

Spolupráca medzi Eurojustom a Europolom na prípadoch ťažila z účasti Europolu na koordinačných stretnutiach Eurojustu v 85 prípadoch. Pokračovala priama komunikácia a spolupráca medzi národnými zastúpeniami a styčnými úradmi Europolu, pričom veľa národných zastúpení udržiava kontakt a organizuje pravidelné stretnutia.

Výmena operatívnych informácií prostredníctvom zabezpečenej komunikačnej linky medzi Eurojustom a Europolom zostala stabilná; odoslalo sa 943 správ.

K ďalšiemu zlepšeniu výmeny informácií došlo vďaka vstupu aktualizovaného memoranda o porozumení o zriadení zabezpečenej komunikačnej linky do platnosti 1. apríla, čo je nevyhnutným právnym predpokladom používania systému SIENA na výmenu informácií s Eurojustom. Technické zavedenie systému SIENA a súvisiaca odborná príprava národných zastúpení a oddelenia analýzy prípadov bola do konca roka takmer dokončená. Používanie systému SIENA na výmenu informácií s Europolom sa bude pravidelne hodnotiť s cieľom zabezpečiť jeho úplné využitie.

Eurojust naďalej udržiaval kontakt so 17 kontaktnými miestami Europolu (predtým analytické pracovné jednotky) a začal pracovať na štúdii uskutočniteľnosti. Diskusia o uľahčení ďalšej spolupráce Eurojustu s kontaktnými miestami, ako sú tie, ktoré sa týkajú islamského terorizmu a domáceho terorizmu pokračujú.

Ukázalo sa, že výmenný program pre personál oboch organizácií, ktorý sa začal v roku 2011, je úspešný a počet vzájomných návštev a účastníkov sa zvýšil. Eurojust a Europol recipročne hostili celkom 44 funkcionárov. Účastníci z Europolu, ktorí navštívili Eurojust, sa zúčastňovali brífingov prispôbených ich špecifickému profesionálnemu kontextu a potrebám.

Operatívna spolupráca v SVT sa zlepšila vďaka vytvoreniu mechanizmu na vzájomné informovanie sa o účasti v SVT.

V dňoch 12. apríla a 24. novembra sa uskutočnili neformálne stretnutia medzi predsedníctvom Eurojustu, administratívnym riaditeľom Eurojustu a vedením Europolu. Ide o vítanú iniciatívu, ktorá bude pokračovať aj v budúcnosti. Ako po minulé roky, aj tento rok sa Eurojust zúčastnil stretnutí riaditeľov národných jednotiek Europolu (HENU).

Európsky úrad pre boj proti podvodom

Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) je privilegovaným partnerom v boji proti podvodom, korupcii a ďalším trestným činom ovplyvňujúcim finančné záujmy Európskej únie. Eurojust otvoril päť prípadov so zapojením OLAF-u a jeden ďalší prípad, ktorý bol v Eurojuste otvorený už v roku 2010, bol postúpený OLAF-u v roku 2012. OLAF sa okrem toho zúčastnil piatich koordinačných stretnutí.

Počas celého roka sa styčné tímy Eurojustu a úradu OLAF pravidelne stretávali s cieľom posilniť operatívnu spoluprácu na prebiehajúcich prípadoch a ďalej rozvinúť oblasti spoločného záujmu. Počas spoločných stretnutí sa diskutovalo aj o možnosti založenia výmenného programu pre Eurojust a OLAF.

Eurojust sa v novembri zúčastnil 10. konferencie prokurátorov pre podvody, ktorú zorganizoval OLAF, ako aj júnovej konferencie s názvom *Plán pre Európsku prokuratúru? Vzorové pravidlá trestného postupu EÚ*, ktorú zorganizovala Univerzita v Luxemburgu s podporou OLAF. Eurojust a OLAF počas roka zintenzívnili úsilie s cieľom posilniť spoluprácu na prípadoch a vyjadrili prísľub začať spolupracovať vždy, keď sa koordinácia stane nutnosťou, a to bez ohľadu na dvojstrannú či viacstrannú povahu prípadu. Spoločný zoznam prípadov sa sleduje a pravidelne aktualizuje a dohodlo sa spoločné hodnotenie uzavretých prípadov, do ktorých sa zapojili OLAF aj Eurojust.

K dohode v zásade došlo aj vo veci prístupu „spoločnej misie“ zástupcov Eurojustu a OLAF vo vzťahu k prípadom, v ktorých si administratívne vyšetrovanie vyžaduje následné justičné opatrenia.

Očakáva sa, že nové nariadenie o OLAF-e bude mať veľký prínos k budúcej operatívnej spolupráci medzi Eurojustom a OLAF, keďže sa v ňom výslovne stanovuje odovzdanie relevantných informácií Eurojustu.

Frontex

Eurojust a Frontex pokračovali v rokovaní o nástroji na podporu medziagentúrnej spolupráce a podporili vzájomné úsilie v boji proti cezhraničným trestným činom.

Frontex vystriedal Eurojust v jeho funkcii predsedu riaditeľov agentúr SVV. Eurojust sa podieľal na činnosti agentúr SVV so zameraním na viacstrannú spoluprácu a zúčastnil sa každoročného zasadania riaditeľov SVV, ktoré sa konalo 3. decembra vo Frontexe.

Eurojust sa naďalej podieľal na práci Európskej policajnej akadémie (CEPOL), konkrétne poskytol vstupné informácie o online výučbovom modeli CEPOL k obchodovaniu s ľuďmi, zúčastnil sa webového semináru CEPOL o presadzovaní práva v EÚ a o agen-

túrach justičnej spolupráce a odbornej prípravy k financovaniu SVT. S cieľom zlepšiť spoluprácu v budúcnosti sa uskutočnilo stretnutie medzi akadémiou CEPOL a Eurojustom, na ktorom sa venovalo vytvoreniu *Spoločných osnov Eurojustu*, a v Eurojuste bola zriadená vnútorná pracovná skupina zaoberajúca sa touto témou.

2.4 Vzťahy s tretími štátmi a organizáciami mimo Európskej únie

V decembri predložil Eurojust Rade EÚ návrh dohody o spolupráci medzi Eurojustom a Lichtenštajnským kniežatstvom na schválenie a Radu informoval o svojom pláne začať formálne rokovania s cieľom uzatvoriť dohodu o spolupráci s Moldavskou republikou. Dohody o spolupráci s Ruskou federáciou a Ukrajinou boli potvrdené ako priority. Nadviazali sa kontakty s cieľom preskúmať možnosti začatia rokovaní o dohode o spolupráci s Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, Kapverdskou republikou, Izraelom, Čiernou Horou, Srbskom a Tureckom. Do prioritného zoznamu krajín na rokovanie o dohode o spolupráci boli zaradené latinskoamerické krajiny, najmä Brazília, Kolumbia a Mexiko. Eurojust do svojej siete kontaktných bodov v tretích štátoch pridal aj Tunisko. Eurojust a Interpol okrem toho začali rokovania s cieľom uzatvoriť memorandum o porozumení.

V Limassole na Cypre sa 4. a 5. októbra konal strategický seminár *Justičná spolupráca v trestných veciach medzi členskými štátmi EÚ a južnými susedmi EÚ* (Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Maroko, Palestínska samospráva a Tunisko), ktorý spoločne zorganizovali Eurojust, cyperské predsedníctvo Rady EÚ, generálna prokuratúra Cyperskej republiky a Európska komisia. Venoval sa osvedčeným postupom

a ťažkostiam v rôznych oblastiach justičnej spolupráce, prípadne ďalším krokom na posilnenie spolupráce a ustanoveniu kontaktných bodov Eurojustu v štátoch susediacich s EÚ na juhu.

Seminár o uplatňovaní dohôd o vzájomnej právnej pomoci a vydávaní osôb medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými sa konal v Eurojuste 25. a 26. októbra a zorganizovali ho Eurojust a USA s podporou cyperského predsedníctva, Generálneho sekretariátu Rady a Európskej komisie. Na seminári sa riešili ťažkosti, ktoré sa vyskytli v oblasti vydávania osôb a PP, ako aj otázky týkajúce sa konfiškácie a vyhládavania majetku, vyšetrovania počítačovej kriminality a výmeny elektronických dôkazov.

Eurojust naďalej podporoval iniciatívy na Balkáne vrátane projektu Európskej komisie *Boj proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii: posilňovanie siete prokurátorov*.

Informácie o prípadoch Eurojustu, ktoré sa týkali tretích štátov, a o úlohe styčných prokurátorov z tretích štátov pridelených do Eurojustu sa nachádzajú v bode 1.5.



Rozhodnutie o Eurojuste a budúcnosť



3.1 Vykonávanie Rozhodnutia Rady o Eurojuste

Právne predpisy na zosúladenie vnútroštátnych právnych predpisov s Rozhodnutím o Eurojuste do končeného termínu v júni 2011 sa vyžadovali v 20 členských štátoch. Do konca roku 2012 však Rozhodnutie o Eurojuste úplne prevzalo len 12 členských štátov (7 legislatívne a 5 administratívne), pričom 4 členské štáty ho prevzali len čiastočne a podľa informácií od členských štátov ho 11 neprevzalo vôbec.

Eurojust dokončil niekoľko projektov týkajúcich sa vnútorného vykonania Rozhodnutia o Eurojuste. Systém pohotovostnej koordinácie, ktorý začal fungovať v roku 2011, je teraz v plnej prevádzke a vďaka nemu je Eurojust dostupný 24 hodín denne 7 dní v týždni na bezplatnom medzinárodnom telefónnom čísle.

Eurojust ďalej rozvíjal svoj systém CMS, ako aj „inteligentný“ formulár vo formáte PDF podľa článku 13, ktorý bol vytvorený v roku 2011 s cieľom pomôcť pri štruktúrovanom prenose informácií od odborníkov z členských štátov do Eurojustu a v roku 2012 bol na požiadanie používateľov vylepšený na verziu 2.0, ktorú možno aj poloautomaticky importovať do CMS.

Jednou z najdôležitejších udalostí v členských štátoch v roku 2012 bolo vytvorenie NKSE. Eurojust ďalej pracoval na technickom pripojení členov NKSE v členských štátoch na CMS Eurojustu s cieľom lepšie naplniť potreby používateľov a zaistiť bezpečnejší a praktickejší prenos informácií. Toto pripojenie z krátkodobého hľadiska prispeje k väčšej bezpečnosti prenosu e-mailov a z dlhodobého hľadiska umožní členom NKSE

v členských štátoch pripojiť sa na CMS. Pripojenie už funguje v prípade Bulharska a Rumunska. Ostatné členské štáty budú čoskoro nasledovať.

Prvé stretnutie národných korešpondentov Eurojustu sa konalo v Eurojuste 12. novembra. Cieľom stretnutia bolo vymeniť si osvedčené postupy a skúsenosti a prediskutovať ich. Stretnutie sa zameriavalo na aktuálny stav zriaďovania a fungovania NKSE v členských štátoch, výmenu informácií podľa článku 13 Rozhodnutia o Eurojuste, používanie „inteligentného“ formulára Eurojustu vo formáte PDF podľa článku 13, spätnú väzbu Eurojustu podľa článku 13a a aktuálny stav technického pripojenia NKSE na CMS Eurojustu. Vzor *Fiches suédoises*, ktorý Eurojust pripravil s cieľom poskytnúť zhrnutie zavádzania NKSE v členských štátoch, bol spustený v roku 2008 za švédskeho predsedníctva EÚ a odvtedy sa pravidelne aktualizuje.

Niekoľko členských štátov nahlásilo, že zaviedli NKSE, ale keďže k tomu došlo len nedávno, stále majú s ním len malé alebo žiadne praktické skúsenosti. V niektorých členských štátoch bol NKSE zavedený v prísnom súlade s článkom 12 Rozhodnutia o Eurojuste (t. j. v NKSE sú zahrnuté len tie kategórie členov, ktoré sa uvádzajú v Rozhodnutí o Eurojuste). Ďalšie členské štáty zvolili širší prístup a buď do NKSE zahrnuli, alebo na stretnutia NKSE pozvali zástupcov agentúr, ktoré sa neuvádzajú v článku 12 Rozhodnutia o Eurojuste, napríklad zástupcov orgánov presadzovania práva zaoberajúcich sa ekonomickou kriminalitou, a kontaktné body za OLAF a Europol.

3.2 Šieste kolo vzájomných hodnotení vykonávania a uplatňovania Rozhodnutí o Eurojuste a Európskej justičnej sieti v praxi v členských štátoch

V júni 2011 pracovná skupina Rady pre všeobecné záležitosti vrátane hodnotenia (GENVAL) rozhodla, že šieste kolo vzájomných hodnotení by malo byť venované vykonávaniu a uplatňovaniu Rozhodnutí o Eurojuste a Európskej justičnej sieti v praxi v členských štátoch.

Všetky členské štáty budú ohodnotené v priebehu troch rokov (2012 – 2014). Každý členský štát uvedie

písomné odpovede v dotazníku Rady a potom ho navštívi hodnotiaci tím zložený z troch expertov z iných členských štátov a pozorovateľov z Komisie, Eurojustu a Europolu. Eurojust tiež uviedol odpovede v dotazníku, ktorý mu bol určený, a tieto odpovede zohľadnia hodnotiace tímy navštevujúce každý členský štát.

V priebehu roka 2012 boli hodnotené Švédsko, Litva, Belgicko, Estónsko, Slovenská republika, Dánsko,

Fínsko, Maďarsko a Rakúsko. Po návštevách v členských štátoch napíšu experti s pomocou pozorovateľov hodnotiace správy na základe odpovedí členských

štátov uvedených v dotazníku a zistení z hodnotiacich návštev. Konečné správy sa predložia pracovnej skupine GENVAL.

3.3 Pracovná skupina o budúcnosti Eurojustu

Pracovná skupina o budúcnosti Eurojustu pokračovala vo svojich úvahách a činnostiach na reforme Eurojustu na základe článku 85 ZFEÚ a smerom k zriadeniu Európskej prokuratúry „z Eurojustu“, ako sa uvádza v článku 86 ZFEÚ.

Eurojust uzavrel prvotné diskusie o svojej budúcej štruktúre, pričom čerpal zo zásad spoľahlivej verejnej správy a nezávislosti operatívnej práce národných zastúpení a Európskej komisii navrhol zriadenie prípadných riadiacich štruktúr. Jeho druhý príspevok sa týkal zapojenia Európskeho parlamentu a národných parlamentov do hodnotenia jeho činnosti.

3.4 Konferencia na tému *Desať rokov Eurojustu, operatívne úspechy a výzvy do budúcnosti*

O odborných znalostiach, ktoré Eurojust získal pri koordinácii vyšetrovaní závažných trestných činov v minulom desaťročí, a jeho výhladoch do budúcnosti sa hovorilo v novembri na konferencii, ktorú zorganizoval Eurojust s podporou Akadémie európskeho práva (ERA), s názvom *Desať rokov Eurojustu, operatívne úspechy a výzvy do budúcnosti*. Na konferencii sa zišli zástupcovia inštitúcií EÚ a príslušných orgánov z oblasti trestnej justície, predstavitelia členských štátov a národných justičných orgánov, akademickí experti a súčasní aj bývalí národní členovia. Po prvýkrát bolo podujatie Eurojustu prístupné aj širokej verejnosti.

Účastníci potvrdili, že koordinačné stretnutia, koordinačné centrá a podpora SVT sú vnímané ako efektívne nástroje, ktoré pomáhajú prekonať nedostatky nadnárodných vyšetrovaní a trestných stíhaní za závažné cezhraničné trestné činy.

Účastníci zdôraznili, že zlepšenie vnútornej štruktúry a parlamentnej kontroly Eurojustu by mala spre-

vádzať jej lepšia prevádzková efektívnosť pri koordinácii vyšetrovaní a trestných stíhaní, v budúcnosti možno aj vrátane iniciovania vyšetrovaní a riešenia konfliktov jurisdikcií.

V kontexte článku 86 ZFEÚ sa zdôraznila nutnosť vytvorenia koherentného rámca a úzkych kontaktov medzi Eurojustom a Európskou prokuratúrou a ďalšími príslušnými aktérmi v tejto oblasti, ako sú OLAF a Europol, a to s cieľom dosiahnuť spoločný cieľ, napríklad efektívnejšie bojovať proti podvodom poškodzujúcim finančné záujmy EÚ.

Účastníci sa zhodli, že budúca Európska prokuratúra by mala stavať na existujúcich štruktúrach, skúsenostiach a odborných znalostiach a stať sa súčasťou súdržného systému v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Okrem toho sa zhodli na tom, že Eurojust bude zohrávať ústrednú rolu v budúcej Európskej prokuratúre a vo vzťahoch s národnými justičnými orgánmi členských a tretích štátov.



Administratívny vývoj



4.1 Administratívny vývoj

Každoročný pracovný plán a operatívne plány na úrovni oddelenia sú kľúčovou zložkou strategického plánovania a programovacieho cyklu Eurojustu a základom pre rozpočet na činnosti Eurojustu. Pracuje sa na zlepšení nástrojov na zabezpečenie efektívneho plánovania, zostavenia cenovo efektívneho rozpočtu a riadenia výkonnosti.

Plánované činnosti Eurojustu v roku 2012 dosiahlo 274 členov personálu s miestom výkonu práce v Haagu, konkrétne 45 prokurátorov, sudcov a policajtov s rovnocennými kompetenciami, ktorých do Eurojustu prideliť členské štáty, 12 vyslaných národných expertov a 217 ďalších členov personálu. Rozpočet Eurojustu na rok 2012 bol 32 967 000 EUR a jeho plnenie predstavovalo 98 %.

V rámci memoranda o porozumení medzi Európskou komisiou a Eurojustom sa uskutočnilo niekoľko stretnutí na riadiacej úrovni a pravidelne sa vymieňali informácie a uskutočňovali konzultácie medzi zástupcami Komisie, administratívnym riaditeľom Eurojustu a vedúcimi odborov a služieb. Intenzívnejší dialóg bol vzájomne prospešný, a to najmä v časoch finančných obmedzení a diskusií o nových právnych predpisoch o Eurojuste.

Eurojust sa v rámci činností agentúr SVV zúčastnil stretnutí expertov na tému strategického plánovania.

Okrem toho konzultoval svoj každoročný pracovný program na rok 2014 s inými agentúrami.

Eurojust urobil pokrok v rámci prehodnotenia organizačnej štruktúry (OSR) vrátane prechodu administratívy Eurojustu na novú štruktúru. Tomuto prechodu predchádzal náborový plán, riadený prostredníctvom celého radu vnútorných a vonkajších výberových konaní. V rámci tohto veľkého množstva výberových konaní súvisiacich s prechodom na novú štruktúru bol zavŕšený aj výber na obsadenie funkcie riaditeľa operatívnej podpory.

Akčný plán na zavedenie komunikačnej stratégie Eurojustu, ktorý prijalo Kolégium v októbri 2012, zahŕňa celý rad činností na posilnenie vzťahov s partnermi EÚ, zainteresovanými stranami a médiami a vytvorenie databázy ukážok prípadov s cieľom zvýšiť povedomie o práci Eurojustu na prípadoch. Nová webová stránka Eurojustu bola spustená vo februári 2012 pri príležitosti osláv 10. výročia jeho vzniku.

Eurojust a hostiteľský štát vybrali víťazný tím dizajnérov nových priestorov Eurojustu začiatkom roka 2012 a tento tím pokračoval v práci na definovaní požiadaviek a konečného dizajnu nových priestorov, ktorý má byť hotový koncom roka 2013. Podľa harmonogramu budú Eurojustu jeho nové priestory odovzdané do konca roka 2015.

4.2 Verejný prístup k dokumentom

Počet žiadostí o verejný prístup k dokumentom Eurojustu sa v roku 2012 zvýšil na sedemnást' jednorazových žiadostí a jednu opakovanú. Štrnásť jednorazových žiadostí dostal priamo Eurojust. V ostávajúcich troch prípadoch bol Eurojust konzultovaný ako tretia strana, keď žiadosti dostali iné vnútroštátne a medzinárodné organizácie.

V prípade siedmich z ôsmich žiadostí netýkajúcich sa prípadu bol udelený neobmedzený prístup. V prípade jednej žiadosti bol prístup čiastočne zamietnutý, lebo úplný prístup by mohol ohroziť verejnú bezpečnosť, plnenie úloh Eurojustu pri posilňovaní boja proti závažným trestným činom a dodržiavanie príslušných pravidiel o služobnom tajomstve (podľa článku 4 ods. 1 písm. a), 1., 5. a 7. zarážka rozhodnutia o prijatí pravidiel o verejnom prístupe k dokumentom Eurojustu).

Pokiaľ ide o šesť žiadostí o prístup k dokumentom týkajúcim sa prípadu, jednej žiadosti bolo čiastočne vyhovie. O zamietnutí prístupu k niektorým vyžiadaným dokumentom (alebo ich častiam) bolo rozhodnuté na základe ochrany súkromia a nedotknuteľnosti jednotlivcov a ochrany rozhodovacieho procesu Eurojustu (podľa článku 4 ods. 1 písm. b) a článku 4 ods. 3) rozhodnutia o prijatí pravidiel o verejnom prístupe k dokumentom Eurojustu). V prípade ďalšej žiadosti Eurojust už nemal k dispozícii požadované dokumenty. V prípade štyroch zostávajúcich žiadostí o prístup k dokumentom týkajúcim sa prípadu bol prístup zamietnutý, v opačnom prípade by to mohlo ohroziť ochranu verejného záujmu vo vzťahu k plneniu úloh Eurojustu pri posilňovaní boja proti závažným trestným činom, národných vyšetrovaniach a trestných stíhaniach,

pri ktorých Eurojust pomáha, a k dodržiavaniu príslušných pravidiel o služobnom tajomstve (podľa článku 4 ods. 1 písm. a), 5., 6. a 7. zarážka rozhodnutia o prijatí pravidiel o verejnom prístupe k dokumentom Eurojustu), ďalej nedotknuteľnosť jednotlivcov (podľa článku 4 ods. 1 písm. b) rozhodnutia o prijatí pravidiel o verejnom prístupe k dokumentom Eurojustu) a/alebo ochranu rozhodovacieho procesu Eurojustu (článok 4 ods. 3 rozhodnutia o

prijatí pravidiel o verejnom prístupe k dokumentom Eurojustu).

Ostatné tri žiadosti o prístup sa týkali trestných vecí alebo trestného vyšetrovania vo všeobecnosti, ale buď nepatrili do rozsahu právomocí Eurojustu, alebo sa týkali prípadov, pri ktorých Eurojust neposkytol súčinnosť. Eurojust preto žiadateľom oznámil, že k dispozícii nemá žiadne dokumenty.

Vedúci oddelení a útvarov Eurojustu



Sediaci zľava doprava: Jacques Vos, oddelenie korporatívnych služieb; Johannes Thuy, tlačový referent; Diana Alonso Blas, referentka pre ochranu údajov; Carla Garcia Bello, tajomníčka Kolégia; Alinde Verhaag, oddelenie práce na prípadoch; Anna Baldan, koordinátorka sekretariátu siete spoločných vyšetrovacích tímov; Klaus Rackwitz, riaditeľ ľudských zdrojov; Catherine Deboyser, právne oddelenie; Jon Broughton, oddelenie informačného manažmentu; Mike Moulder, rozpočet, financie a obstarávanie; Linda Scott, ľudské zdroje; Matevž Pezdirc, koordinátor siete pre genocídu; Fatima Martins, tajomníčka EJS

Pracovníci Eurojustu 2013





Nadväznosť na závery Rady



Rada SVV prijala 6. júna 2012 závery o desiatej výročnej správe Eurojustu (10360/12). Ako po minulé roky, Eurojust podáva správu o vykonaní týchto záverov. Nižšie sa uvádza prehľad, kde je možné nájsť viac informácií v oblastiach, v ktorých Rada predložila odporúčania.

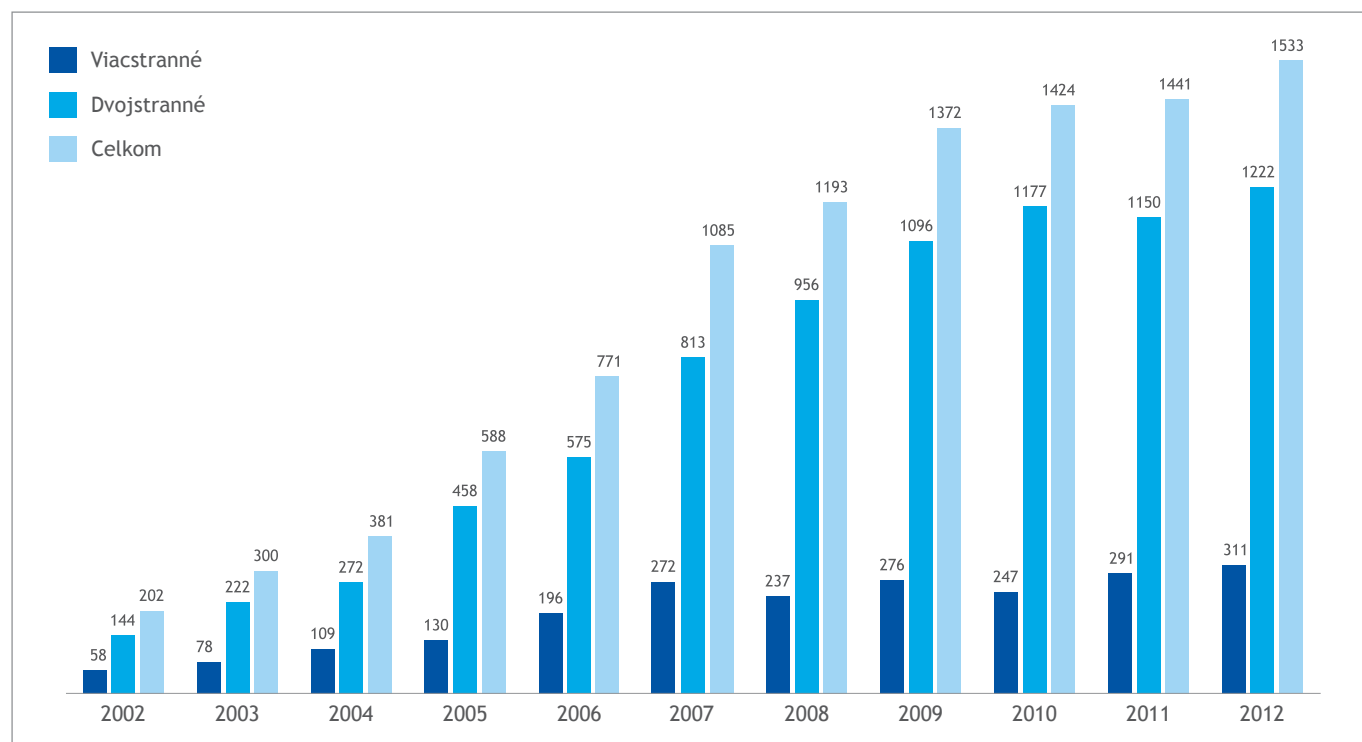
Odporúčania Rady	Následný postup
Zlepšiť využívanie videokonferencií.	Hoci údaje nie sú k dispozícii, národné zastúpenia častejšie využívali videokonferenčné vybavenie na koordinačných stretnutiach, v koordinačných centrách a na stretnutiach s ich domovskými orgánmi.
Rozvíjať využívanie koordinačných centier a podávať správy o ich praktickom využití a význame tohto využitia pre vedenie vyšetrovania.	V roku 2012 bolo zriadených sedem koordinačných centier. Pozri bod 1.4.
Ďalej podporovať zriaďovanie a vykonávanie SVT s cieľom rozvíjať osvedčené postupy a vymieňať si informácie o justičných skúsenostiach a výsledkoch prípadov.	Eurojust sa v roku 2012 zúčastnil 47 SVT a financoval 62. Pozri bod 1.4 a 1.6 (Sieť SVT).
Nadalej zapájať Europol do koordinačného procesu.	Europol sa zúčastnil koordinačných stretnutí Eurojustu v 85 prípadoch. Pozri bod 2.3.
Podávať správy o vykonávaní článku 7 ods. 3 Rozhodnutia o Eurojuste vo vzťahu k EZR.	Pozri bod 1.2.
Zlepšiť možnosti podávania správ o ťažkostiach, riešeníach a trendoch v justičnej spolupráci v trestných veciach.	Pozri bod 1.
Podávať správy o používaní formulára vo formáte PDF vo vzťahu k článku 13 Rozhodnutia o Eurojuste a stanoviť rozsah výmeny informácií.	Bol vytvorený elektronický vzor. Najnovšia verzia umožňuje automatický import údajov do systému správy prípadov. Pozri bod 3.1.
Zabezpečiť včasné dokončenie projektu EPOC IV.	Završenie projektu nastalo v rovnakom čase ako záverečná konferencia 29. a 30. marca 2012 v Noordwijku, Holandsko.
Dokončiť proces vykonávania, ako aj uskutočňovanie bezpečného pripojenia umožňujúceho prístup k systému CMS na vnútroštátnej úrovni.	Ešte 11 členských štátov systém nezaviedlo. Pozri bod 3.1 (Bezpečné pripojenie k CMS na vnútroštátnej úrovni).
Podávať správy o vykonávaní článku 13a, čo sa týka informácií a spätnej väzby, ktoré sa poskytujú vnútroštátnym orgánom.	Spätná väzba prostredníctvom výročnej správy a strategických správ o závažných trestných činoch (obchodovanie s drogami a ľuďmi). Aj prostredníctvom odhalovania súvislostí a krížovej analýzy a výmeny informácií počas koordinačných stretnutí. Pozri bod 3.1.



Príloha: Štatistické údaje za rok 2012

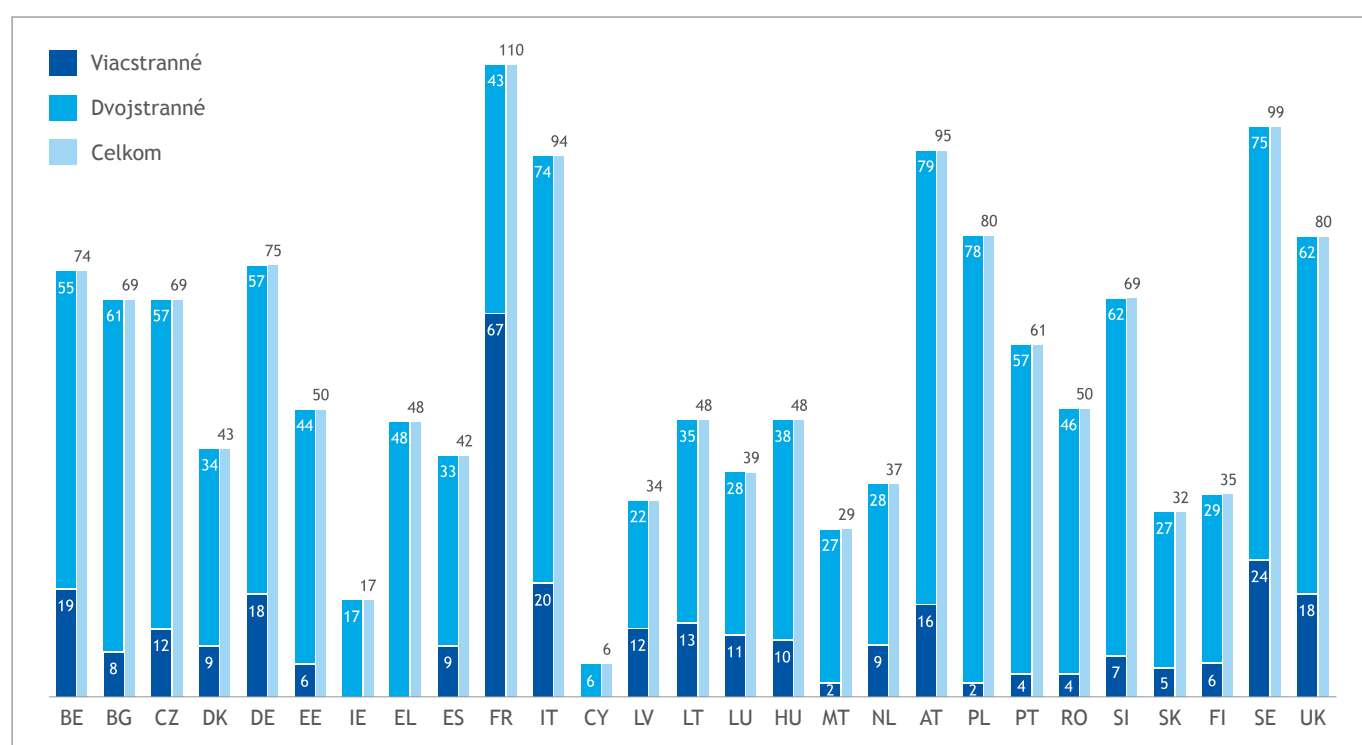
Graf 1 - Vývoj prípadov 2002 - 2012

Eurojust zaznamenal v roku 2012 1 533 prípadov, ktoré pokračovali v stúpajúcom trende, čo sa týka počtu žiadostí členských štátov o súčinnosť od roku 2002. Asi 20 % týchto prípadov sa týkalo troch alebo viacerých krajín.



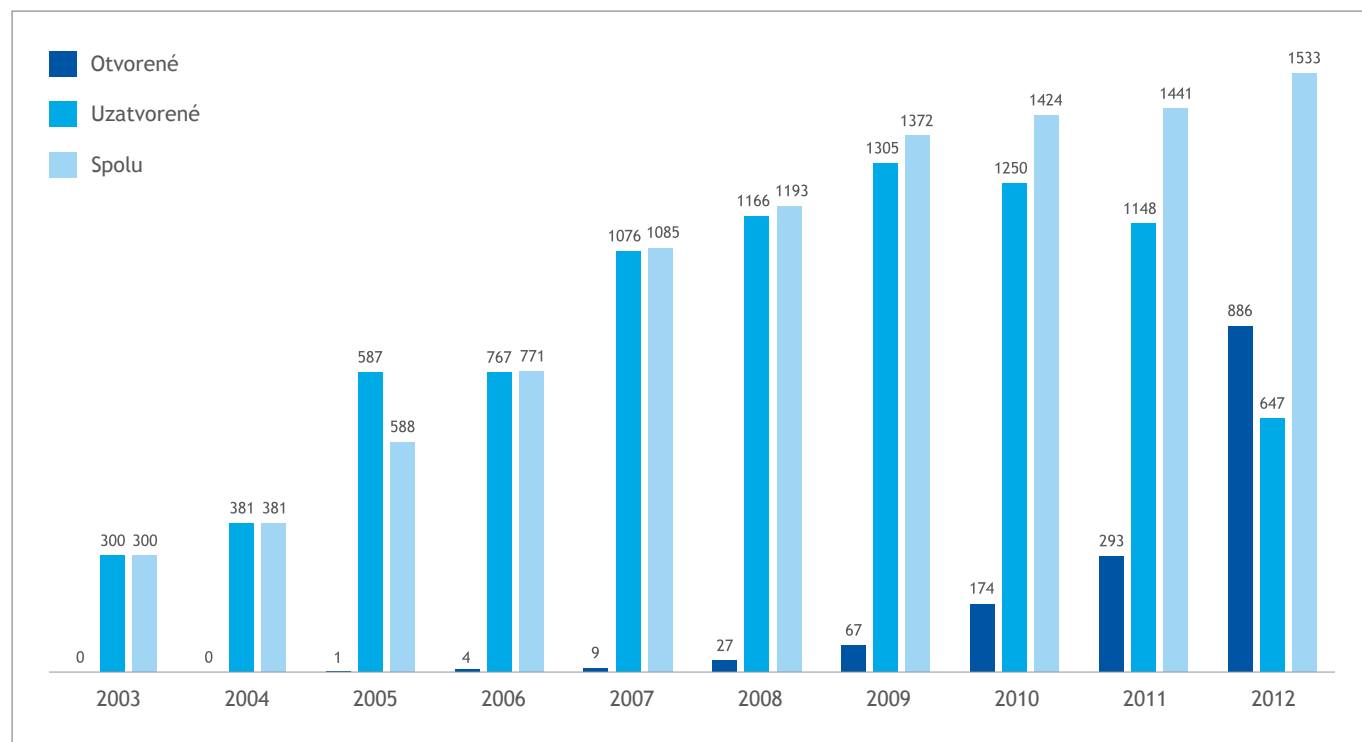
Graf 2 - Dvojstranné/viacstranné prípady podľa národných zastúpení v roku 2012

V grafe sa uvádza počet dvojstranných a viacstranných prípadov zaznamenaných každým národným zastúpením v roku 2012. Dvojstranný prípad neznamená, že došlo k menej závažnému trestnému činu alebo že by sa Eurojust musel zapájať len málo. Dvojstranný prípad v Eurojuste môže byť v členskom štáte viacstranným.

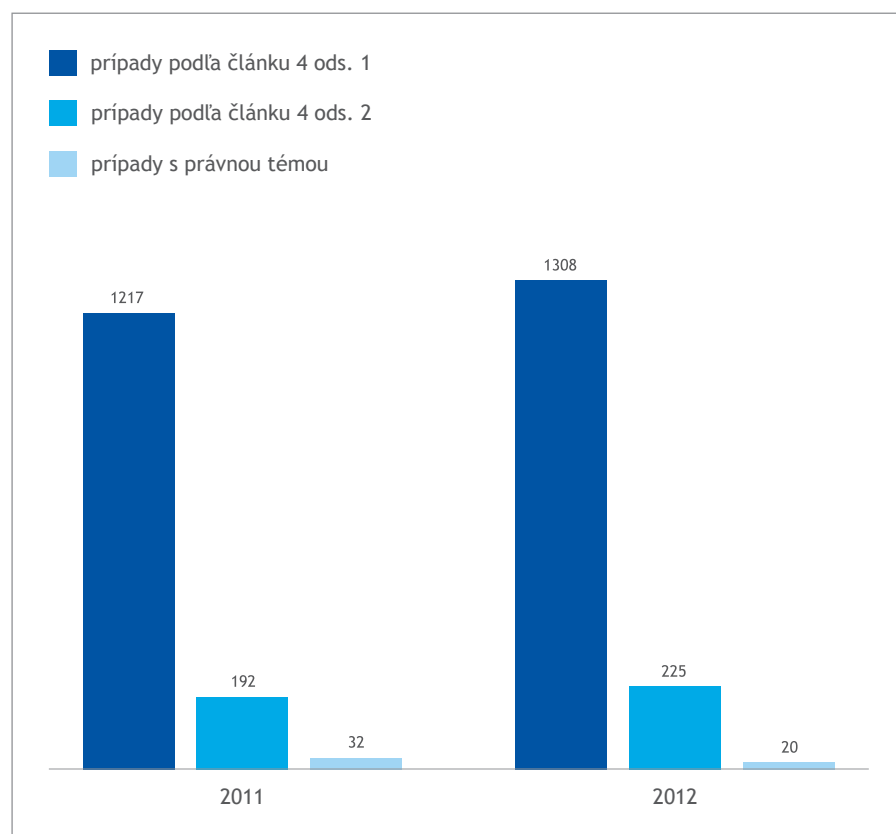


Graf 3 - Otvorené/uzatvorené prípady v rokoch 2003 - 2012

Prípady národných zastúpení neovplyvňuje len počet prípadov zaznamenaných počas roka, ale aj prebiehajúce prípady z minulých rokov. Eurojust eviduje celkom 575 prípadov z minulých rokov (2003 – 2011), ktoré si stále vyžadujú pozornosť a pomoc.



Graf 4 - Všeobecná klasifikácia prípadov

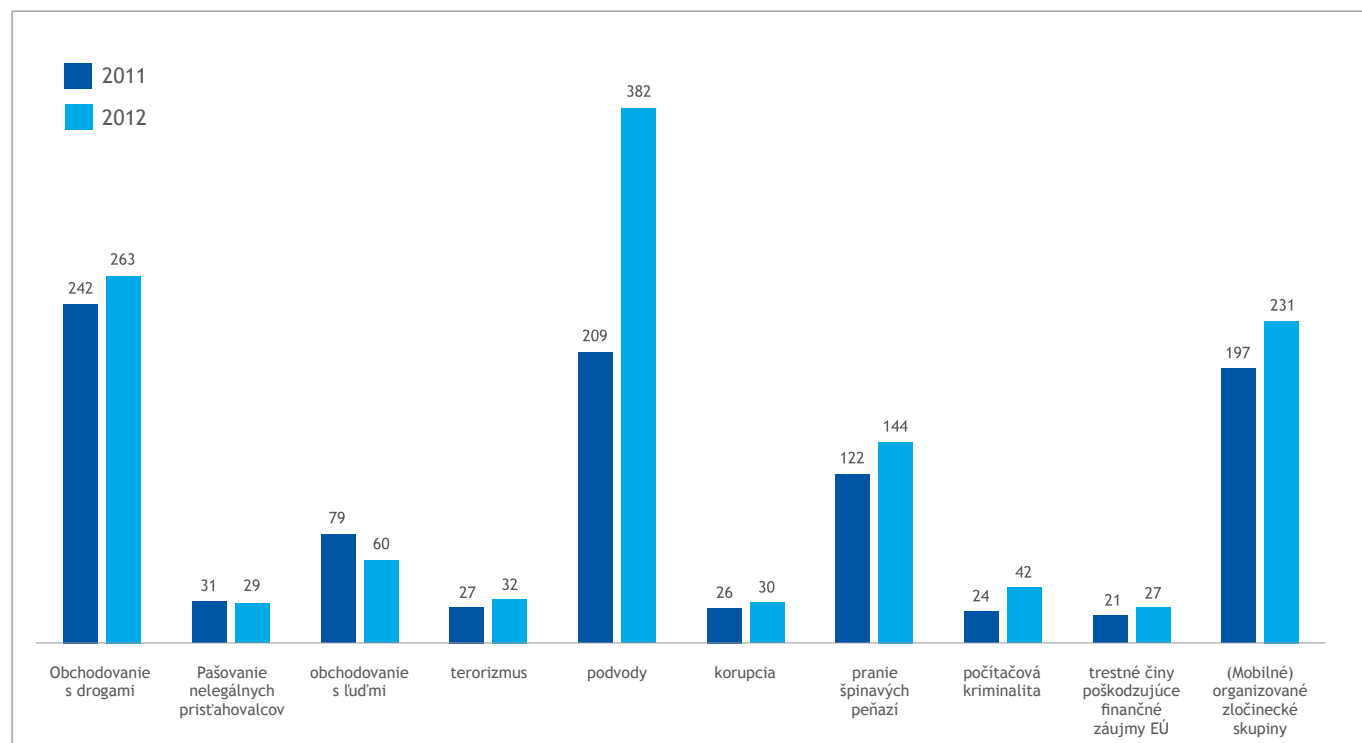


Podľa článku 4 ods. 1 Rozhodnutia o Eurojuste sa všeobecné kompetencie Eurojustu vzťahujú na tie typy trestných činov, v ktorých môže Europol kedykoľvek konať, a ďalšie trestné činy, ktoré boli spáchané spolu s týmito typmi trestných činov. Pri ostatných typoch trestných činov môže Eurojust v súlade so svojimi cieľmi pomáhať pri vyšetrowaní a trestnom stíhaní na žiadosť príslušného orgánu v členskom štáte podľa článku 4 ods. 2. Členské štáty môžu tiež Eurojust požiadať o pomoc vo veciach všeobecnejšej povahy, ktoré nemusia priamo súvisieť s prebiehajúcim operatívnym prípadom, ale ktoré sa môžu týkať napríklad vnútroštátnych právnych predpisov alebo postupov (prípady s právnou témou).

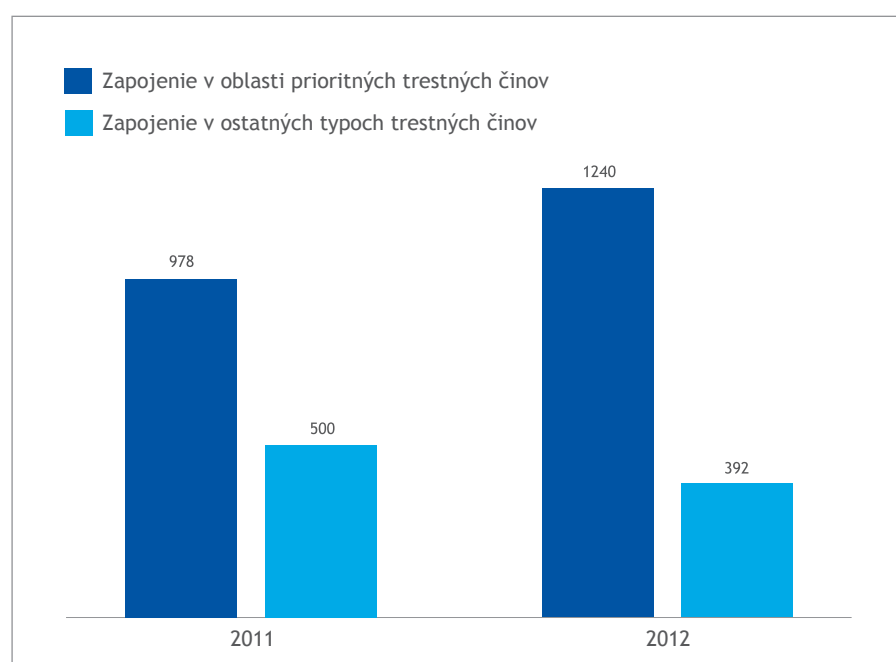
Graf 5 - Prioritné typy trestných činov v prípadoch Eurojustu

Oblasti operatívnych priorít, ktoré Eurojust prijal v rokoch 2012 a 2013, sa týkajú obchodovania s drogami, nedovoleného prevádzachstva prístahovalcov, obchodovania s ľuďmi, terorizmu, podvodov, korupcie, prania špinavých peňazí, počítačovej kriminality, trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie a ďalších činností vzťahujúcich sa na pôsobenie organizovaných zločineckých skupín v hospodárstve.

V grafe sa uvádza, koľkokrát sa tieto typy trestných činov týkali prípadov zaznamenaných v Eurojuste v rokoch 2011 a 2012. Jeden prípad môže zahŕňať viac ako jeden typ trestného činu. Ďalšie informácie možno nájsť v príslušných častiach bodu 1.



Graf 6 - Prioritné a ostatné typy trestných činov v prípadoch Eurojustu

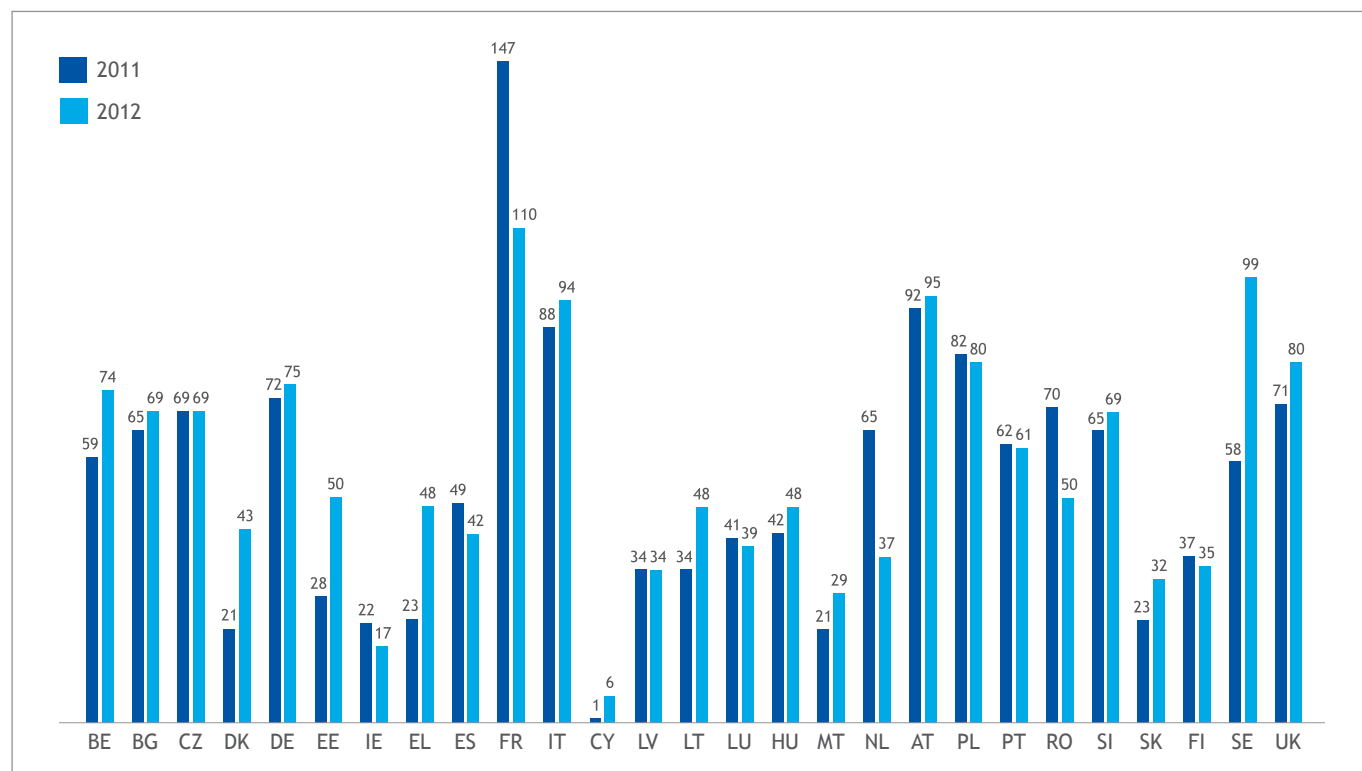


Oblasti operatívnych priorít, ktoré Eurojust prijal v rokoch 2012 a 2013, sa týkajú obchodovania s drogami, pašovania nelegálnych prístahovalcov, obchodovania s ľuďmi, terorizmu, podvodov, korupcie, prania špinavých peňazí, počítačovej kriminality, trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie a ďalších činností vzťahujúcich sa na pôsobenie organizovaných zločineckých skupín v hospodárstve.

V grafe sa uvádza, koľkokrát sa typy trestných činov v prioritných oblastiach, ako aj ostatné typy trestných činov, týkali prípadov zaznamenaných v Eurojuste v rokoch 2011 a 2012. Jeden prípad môže zahŕňať viac ako jeden typ trestného činu.

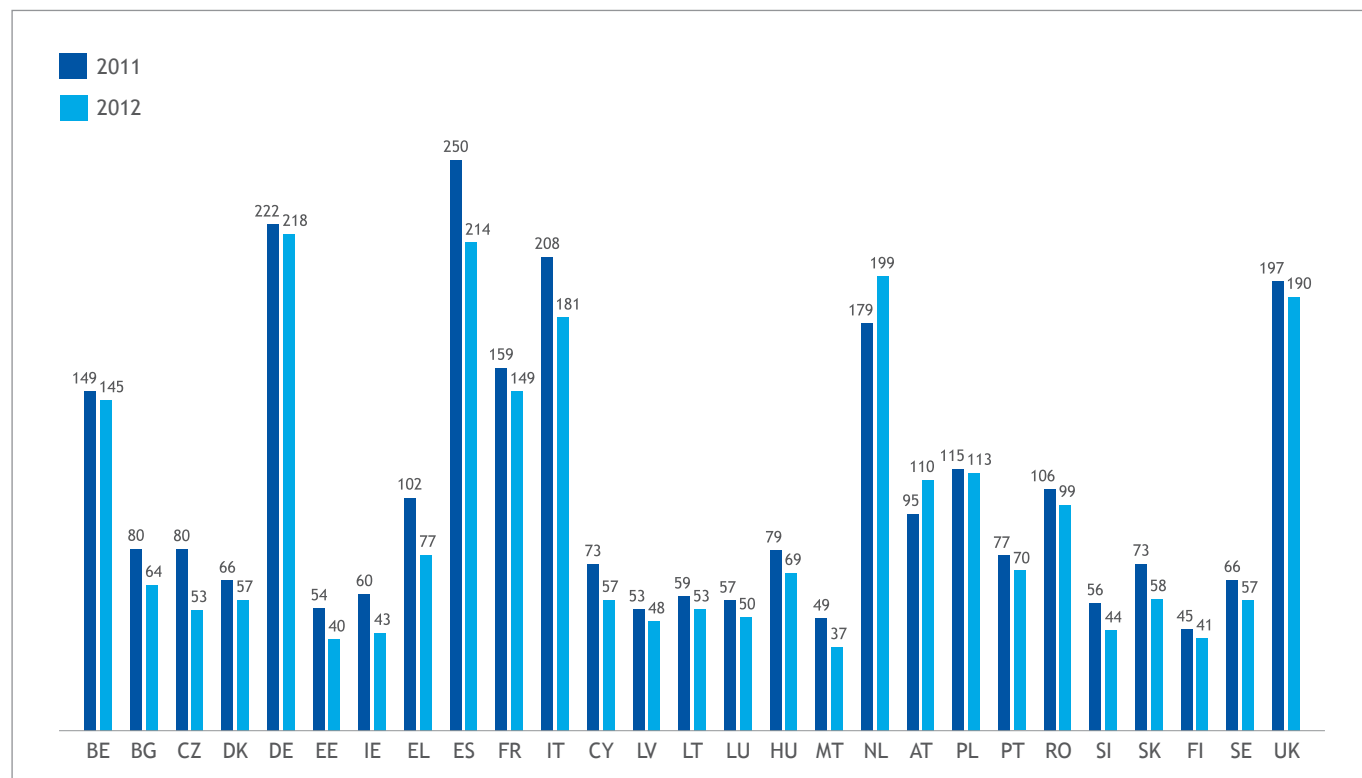
Graf 7 - Prípady Eurojustu - dožadujúce krajiny

V grafe sa uvádza, koľkokrát príslušný členský štát požiadal Eurojust o pomoc v rokoch 2011 a 2012.



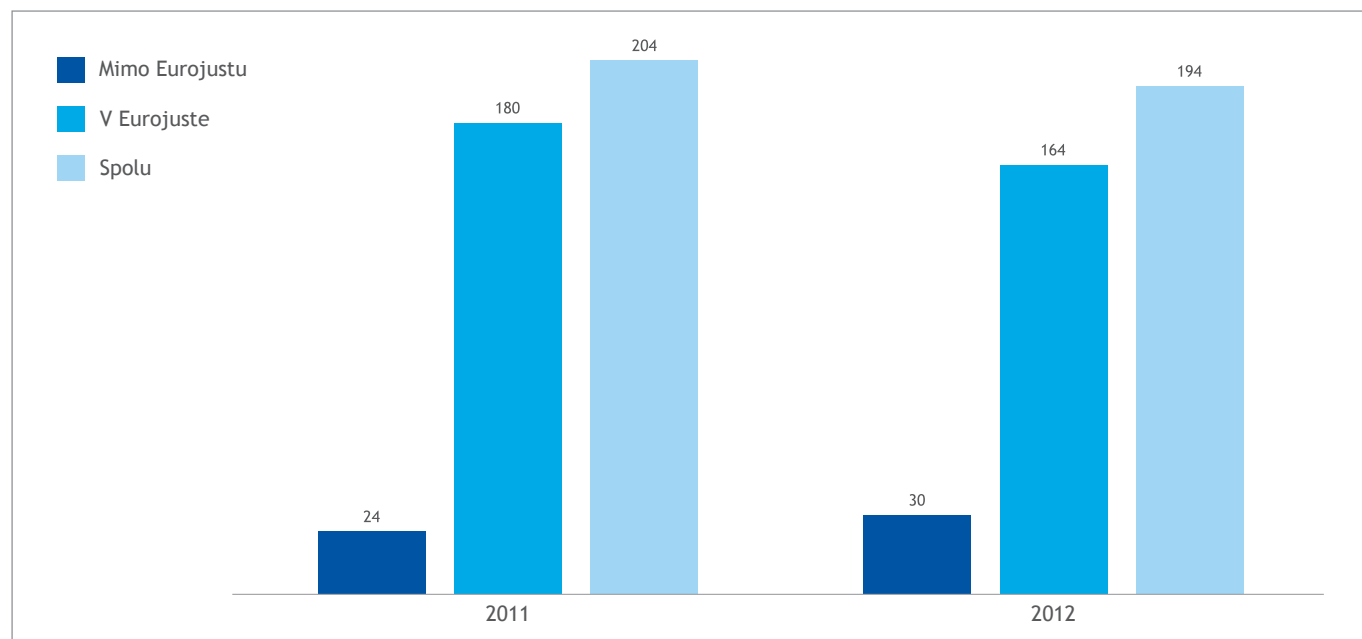
Graf 8 - Prípady Eurojustu - dožiadané krajiny

V grafe sa uvádza, koľkokrát bola vyžiadaná pomoc orgánov v príslušnom členskom štáte prostredníctvom Eurojustu v rokoch 2011 a 2012.



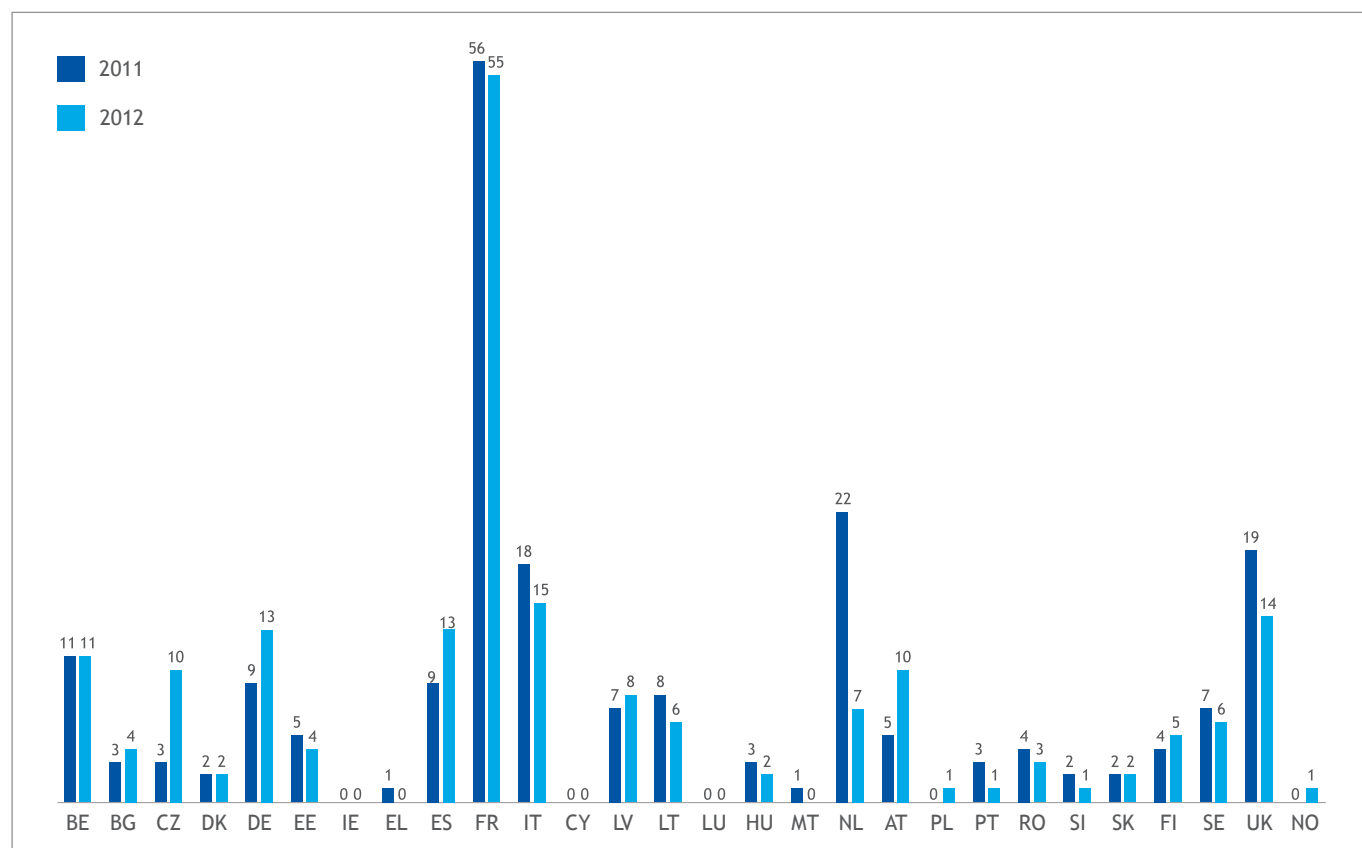
Graf 9 - Celkový počet koordinačných stretnutí

V grafe sa uvádza počet prípadov, ktoré si vyžadovali koordinačné stretnutie. Koordináčn  stretnutia sa spravidla konajú v priestoroch Eurojustu v Haagu. V niektorých situáciách sa koordinačné stretnutia konajú mimo Eurojustu, v členskom štáte alebo treťom štáte.



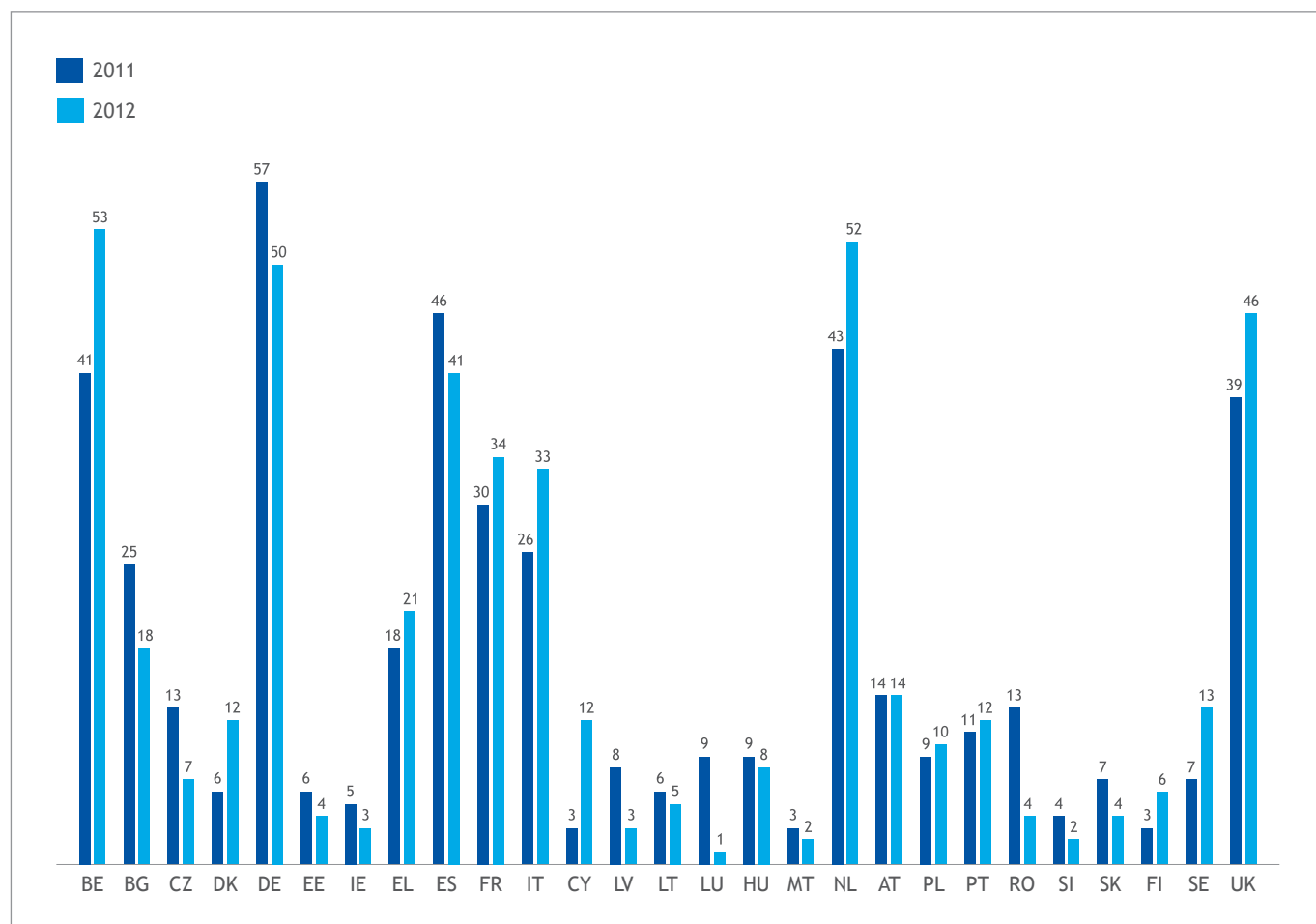
Graf 10 - Koordináčn  stretnutia - dožadujúce krajiny

V grafe sa uvádza počet prípadov, ktoré si vyžadovali koordinačné stretnutie na žiadosť príslušného členského alebo tretieho štátu o pomoc.



Graf 11 - Koordinačné stretnutia - dožiadané krajiny

V grafe sa uvádza, koľkokrát sa orgány členských štátov zúčastnili koordinačného stretnutia Eurojustu v prípadoch vyžadujúcich si koordináciu na žiadosť o pomoc.



© Eurojust, 2013

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť bez povolenia Eurojustu reprodukováaná alebo používaná v akejkoľvek forme akýmkoľvek grafickými, elektronickými alebo mechanickými prostriedkami, vrátane fotokopírovania, zapisovania alebo nahrávania, a ani nie systémami ukladania a vyhľadávania informácií.

Úprava:	Deborah de Jonge, Jacalyn Birk
Dizajn / DTP:	Michèle Wilks-Speer
Fotografie:	Michel Mees, Joannes Thuy, Leen De Zutter



EUROJUST

Maanweg 174, 2516 AB The Hague, Netherlands

Phone: +31 70 412 5000 - E-mail: info@eurojust.europa.eu - Website: www.eurojust.europa.eu